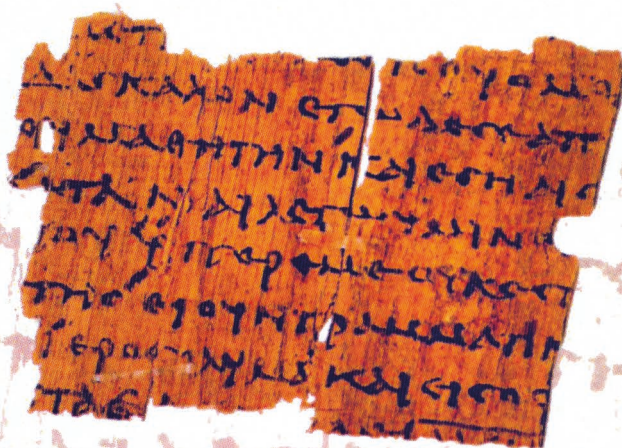




А. В. Кириченко, К. А. Тананушко

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК



<http://graecolatini.by> * <http://graecolatini.bsu.by>

**для студентов заочной формы
получения образования**

УДК 811.14'02(075.8)
ББК 81.2Гре-923
К-43

Рекомендовано
кафедрой библеистики и богословия
Минской духовной академии в качестве учебного пособия
для студентов заочной формы обучения
(протокол № 7 от 30 марта 2016 г.)

Серия «Учебные издания Минской духовной академии» основана в 2016 году

Рецензенты:

доктор богословия, профессор, ректор Минской духовной академии
архимандрит Сергей (Акимов);

кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры классической
филологии Белорусского государственного университета
А. В. Гарник

Кириченко, А. В.

К-43 Древнегреческий язык : учеб. пособие для студентов заоч. формы
получения образования по специальности «Богословие» / А. В. Кириченко,
К. А. Тананушко. – Минск : Издательство Минской духовной академии,
2016. – 108 с. – (Серия «Учебные издания Минской духовной академии», № 1).
ISBN 978-985-7145-05-8.

Учебное пособие содержит начальный курс морфологии и синтаксиса древнегреческого языка, изложенный в тематической последовательности, а также задания для контрольных работ. Издание снабжено древнегреческо-русским и русско-древнегреческим словарями.

Предназначено для студентов Минской духовной академии заочной формы обучения.

УДК 811.14'02(075.8)
ББК 81.2Гре-923

ISBN 978-985-7145-05-8

© Кириченко А. В., Тананушко К. А., 2016
© Минская духовная академия, 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное учебное пособие предназначено для студентов Минской духовной академии заочной формы обучения.

Пособие знакомит студентов с историей и периодизацией древнегреческого языка, его фонетикой, основами морфологии (существительные и прилагательные всех склонений; *praesens* и *imperfectum indicatīvi, infinitīvi, imperatīvi* и *participia praesentis* глагола) и синтаксиса. Учитывая сложность грамматики древнегреческого языка, авторы постарались изложить материал максимально доступно, сопроводив его таблицами. Материал дается в четкой тематической последовательности и разделен на три части по количеству семестров, в течение которых изучается древнегреческий язык.

Также в пособии содержатся задания для контрольных работ, выполняемых студентами самостоятельно, древнегреческо-русский и русско-древнегреческий словари.

Для более глубокого изучения древнегреческого языка авторы рекомендуют следующие учебные издания и словари:

- Древнегреческий язык: нач. курс: в 2 ч. / сост.: Н. К. Малинаускене, иеромонах Дионисий (Шленов), иеромонах Тихон (Зимин). – Москва: «Греко-лат. каб». Ю. А. Шичалина, 2002.

- Зарембо, О. С. Древнегреческий язык: учеб. пособие / О. С. Зарембо, К. А. Тананушко; под ред. А. В. Гарник. – Минск: БГУ, 2013.

- Славятинская, М. Н. Учебник древнегреческого языка / М. Н. Славятинская. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Филоматис, 2003.

- Соболевский, С. И. Древнегреческий язык: учеб. для высш. учеб. заведений / С. И. Соболевский. – Санкт-Петербург: Алетейя, 2000.

- Янзина, Э. В. Учебник древнегреческого языка / Э. В. Янзина. – Москва: Р. Валент, 2014.

- Древнегреческо-русский словарь: ок. 70 000 слов: в 2 т. / сост. И. Х. Дворецкий; под ред. С. И. Соболевского. – Москва: Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1958.

- Греческо-русский словарь / сост. А. Д. Вейсман. – Санкт-Петербург: издание автора, 1899.

Материалы по древнегреческому языку в электронном виде можно найти на сайте [www.graecolatini.by](http://graecolatini.by).

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Латинские

acc. = accusatīvus – винительный падеж
act. = actīvum – действительный залог
dat. = datīvus – дательный падеж
du. = duālis – двойственное число
f = feminīnum – женский род
gen. = genetiūs – родительный падеж
impf. = imperfectum – имперфект
ind. = indicatiūs – изъявительное наклонение
m = masculīnum – мужской род

med. = medium – средний залог
n = neutrum – средний род
nom. = nominatīvus – именительный падеж
pass. = passīvum – страдательный залог
pcp. = participium – причастие
pl. = pluralis – множественное число
praes. = praesens – презенс, настоящее время
sg. = singularis – единственное число
voc. = vocatīvus – звательный падеж

Русские

att. – форма аттического диалекта
безл. – безличный глагол
в. – век
вин. п. – винительный падеж
г. – год; город
греч. – греческий
дат. п. – дательный падеж
др.-греч. – древнегреческий
им. п. – именительный падеж
н. э. – наша эра
несклон. – несклоняемое существительное

перен. – переносное значение
предл. п. – предложный падеж
род. п. – родительный падеж
рус. – русский
скл. – склонение
стяж. – стяженная форма
тв. п. – творительный падеж
тыс. – тысячелетие
энкл. – энклитика, слово с непостоянным ударением

СЕМЕСТР II

§ 1. История греческого языка

Греческий язык (ἡ Ἑλληνικὴ γλῶττα) относится к индоевропейской семье языков, которая сформировалась примерно в 6–5-м тыс. до н. э. Он является синтетическим, т. к. средствами формообразования и выражения связей слов в нем служат окончания.

На рубеже 3-го и 2-го тыс. до н. э. предки греков¹ появились в Средиземноморье. Среди захваченных территорий был и остров Крит, у жителей которого греческое племя ахейцев заимствовало слоговую письменность (так называемое «линейное письмо Б»). Крит и наиболее развитое ахейское государство того времени – Микены – дали ахейской культуре XIII–XI вв. до н. э. название **крито-микенской**.

В конце 2-го тыс. до н. э. племя дорийцев, населявших север Балкан, устремилось на юг, что привело к падению ахейской культуры и письменности.

Различные группы греческих племен говорили на разных вариантах языка (диалектах). В Малой Азии, на островах Эгейского архипелага, в Аттике развиваются ионийские диалекты. Центральные племена были носителями эолийских диалектов. Жители Пелопоннеса говорили на дорийских диалектах.

Культурное развитие вызвало необходимость в письменности, которая была заимствована примерно в IX в. до н. э. у семитских народов (в частности, у финикийцев). Древнейшие памятники греческого языка (надписи на предметах из камня, металла, керамики) относятся к VIII–VII вв. до н. э.

В VIII в. до н. э. наиболее развитой из греческих территорий стала центральная часть побережья Малой Азии, населенная преимущественно ионийцами. Здесь и происходит становление основ литературного языка. В VIII в. до н. э. складывается греческий эпос («Илиада» и «Одиссея» Гомера). Поэтому VIII в. до н. э. считается временем начала греческой литературы. Лирика, трагедия и комедия возникают в VII–VI вв. до н. э.

¹ Сами греки называли и называют себя *эллинами* (οἱ Ἕλληνες), а свою страну – *Элладой* (ἡ Ἑλλάς). Слово *греки* (οἱ Γραικοί, Graeci – небольшое ионийское племя, населявшее г. Кумы в Италии) по отношению к эллинам стали употреблять римляне.

Началом **классического периода** греческой истории принято считать время греко-персидских войн (500–449 гг. до н. э.), в результате которых Атика и ее столица Афины становятся центром греческого мира. Это вызвало рост престижа аттического диалекта. В V–IV вв. до н. э. литературный язык достиг высокой степени стилистической обработанности. Это время расцвета греческой драмы (Эсхил, Софокл, Еврипид, Аристофан), исторической прозы (Геродот, Фукидид, Ксенофонт). В Афинах получило развитие красноречие (Лисий, Демосфен, Исократ).

Характерной особенностью литературного языка являлось использование разных диалектов в разных жанрах. Ионийский диалект лег в основу эпических поэм (Гомер, Гесиод), жанра элегии (Симонид, Теогнид, Тиртей, Мимнерм, Каллимах) и ямбов (Архилох, Симонид, Гипполакс Эфесский), исторической прозы (Геродот). На дорийском диалекте писались оды (Пиндар), хоровые партии трагедий. Эолийский диалект использовался в лирике (Алкей, Сапфо).

На основе аттических и ионийских форм литературного языка начинается складываться аттико-ионийский общий вариант языка – *койнэ*.

С конца IV в. до н. э. ослабленные междоусобными войнами греческие полисы один за другим попадали в подчинение к своему северному соседу – Македонии. После создания Александром Македонским огромной империи началось взаимовлияние греческой культуры и культур других народов. В силу преобладания греческой культуры эта эпоха получила название **эллинизм** (338–30 гг. до н. э.). С III в. до н. э. центрами греческой культуры становятся столицы крупнейших эллинистических государств – Александрия в Египте и Антиохия в Сирии.

С этого времени устная речь и письменный литературный язык развиваются в противоположных направлениях. В устной речи смешиваются формы различных диалектов и создается усредненная разговорная форма – *александрийское койне*. В письменном же языке начинается консервация классической аттической нормы V–IV вв. до н. э. и ионийско-аттического варианта литературного языка конца IV–III вв. до н. э.

II в. до н. э. – время быстрого роста могущества Рима, который постепенно начал подчинять себе Балканы. I–IV вв. н. э. считаются **римским, или эллинистическо-римским, периодом**. Во II в. н. э. нормой литературного языка провозглашается язык аттической прозы V–IV вв. до н. э. – *аттицизм*, особенностью которого было препятствование проникновению в литературный язык новой лексики и грамматических форм. Это способствовало расхождению устной разговорной речи и письменного литературного языка.

С 330 г., после основания новой столицы Римской империи – Константинополя, начинается **византийский период**. В письменной речи сохраняются нормы литературного языка аттического периода и эллинистического литератур-

ного койне. Вместе с тем продолжает развиваться разговорный язык, ставший основой новогреческого языка.

В 1453 г. Византия была завоевана турками-османами. Для греков древнегреческий язык становится воплощением национального духа, а потому его изучение продолжает оставаться основой образования, в том числе и после освобождения греков от турецкого ига в 1821 г.

В **новогреческом языке**, который оформился в XVIII–XIX вв., сосуществовали два диалекта: общегреческий разговорный (д и м о т и к и́, димоти́ка) и письменный литературный (к а ф а р е у с а); нормы последнего восходят к аттическому диалекту. Официальным языком в Греции с 1976 г. признана димотика.

Таким образом, историю греческого языка можно разделить на четыре периода:

- 1) микенский и послемикенский язык (XV–IX вв. до н. э.);
- 2) древнегреческий язык античной Греции (VIII в. до н. э. – IV в. н. э.);
- 3) язык средневековой Византии (IV–XV вв.);
- 4) новогреческий язык (с XVI в.).

Историю собственно древнегреческого языка можно разделить на следующие периоды:

- 1) микенский язык (XV–XII вв. до н. э.);
- 2) язык XI–IX вв. до н. э.;
- 3) полидиалектный язык (VIII – конец IV в. до н. э.), в рамках которого особо выделяется язык классической Греции и аттический диалект V–IV вв. до н. э.; поскольку аттический диалект является наиболее обработанной формой древнегреческого языка, он считается основой греческой грамматики и изучается в рамках курса древнегреческого языка;
- 4) язык периода падения древних диалектов в эпоху эллинизма (III–I вв. до н. э.);
- 5) греческий язык эллинистическо-римского периода (I–IV вв.).

ФОНЕТИКА

§ 2. Древнегреческий алфавит

Буква	Название (др.-греч.)	Название (рус.)	Произношение
Αα	ἄλφα	альфа	[a]
Ββ	βῆτα	вита	[в]
Γγ	γάμμα	гамма	[г]

Буква	Название (др.-греч.)	Название (рус.)	Произношение
Δδ	δέλτα	дельта	[д]
Εε	ἔ ψιλόν	эпсилон	[э]
Ζζ	ζῆτα	зита	[з]
Ηη	ῆτα	ита	[и]
Θθ	θῆτα	фита	[ф]
Ιι	ἰῶτα	иота	[и]
Κκ	κάππα	каппа	[к]
Λλ	λάμβδα	лямбда	[ль]
Μμ	μῦ	ми	[м]
Νν	νῦ	ни	[н]
Ξξ	ξῖ	кси	[кс]
Οο	ὀ μικρόν	омикрон	[о]
Ππ	πί	пи	[п]
Ρρ	ῥῶ	ро	[р]
Σσς	σίγμα	сигма	[с]
Ττ	ταῦ	таф	[т]
Υυ	ὕ ψιλόν	ипсилон	[и]
Φφ	φῖ	фи	[ф]
Χχ	χῖ	хи	[х]
Ψψ	ψῖ	пси	[пс]
Ωω	ὦ μέγα	омега	[о]

В классический период греки писали только заглавными буквами без пробелов, знаков препинания, ударения, придыхания и т. п. В настоящее время с заглавной буквы принято писать первые слова абзацев (в учебной литературе – предложений), имена собственные, включая названия народов и месяцев, а также образованные от них прилагательные.

§ 3. Гласные и дифтонги

Гласные бывают долгими и краткими:

Гласный	Произношение	Долгота/краткость
α	[a]	Долгий или краткий
ι, υ	[и]	Долгий или краткий

η	[э]	Всегда долгий
ε		Всегда краткий
ω	[ο]	Всегда долгий
ο		Всегда краткий

Дифтонги (сочетания двух гласных в одном слове) делятся на собственные (явные) и несобственные (неявные, скрытые).

С о б с т в е н н ы е д и ф т о н г и – это сочетания краткого гласного с ι, υ. Большинство собственных дифтонгов произносятся как один звук:

Дифтонг	Произношение	Пример
αι	[э]	καινός [кэнός] – <i>новый</i>
ει	[и]	πείθω [пифо] – <i>убеждать</i>
οι	[и]	κοινός [кинός] – <i>общий</i>
υι	[и]	μυῖα [мия] – <i>муха</i>
ου	[у]	κουρά [курá] – <i>стрижка</i>

Произношение двух дифтонгов зависит от их позиции в слове:

Дифтонг	Позиция	Произношение	Пример
αυ	Перед глухими согласными	[аф]	αὐτός [афтós] – <i>сам</i>
ευ		[эф]	εὐχή [эфхí] – <i>молитва</i>
αυ	В остальных случаях	[ав]	παύω [пáво] – <i>укрощать</i>
ευ		[эв]	ψεῦδος [псэвдос] – <i>ложь</i>

Если над вторым элементом этих сочетаний стоят две точки: ù, ì – т р é м а (τὸ τρῆμα – *дыра*), дифтонг не образуется: प्राῦνω [праино] – *успокаивать*.

Н е с о б с т в е н н ы е д и ф т о н г и – это сочетания долгого гласного с непроизносимой ι. В этих дифтонгах конечная иота перестала произноситься в аттическом диалекте уже во II–I вв. до н. э., и ее последовательное написание было восстановлено лишь в XII в. для указания на многие морфологические формы. Подписная иота (iōta subscriptum) пишется под строчной буквой, приписная иота (iōta adscriptum) – справа от заглавной буквы:

Дифтонг	Произношение	Пример
αι и Αι	[а]	ᾗδω и Ἄιδω [áдо] – <i>петь</i>
ηι и Ηι	[и]	ῆι и Ἠι [и] – <i>он был бы</i>
ωι и Ωι	[ο]	ὦδήι и Ὠιδήι [одíи] – <i>песня</i>

Все дифтонги долгие, но дифтонги **αι, οι** в некоторых формах в конце слова могут быть краткими.

Длительность краткого гласного составляет одну единицу – *м ó р у* (лат. *мога – задержка, промедление*). Длительность долгого гласного и дифтонга составляет две моры.

§ 4. Согласные. Сочетания согласных

Строчная сигма в начале и середине слова передается знаком **σ**, в конце слова – знаком **ς**. Между гласными она не озвончается: **σπάσις** [спáсис] – *вытягивание*.

Правила чтения сочетаний согласных приводятся в таблице:

Сочетание	Произношение	Пример
γγ	[нг]	ἀγγέλλω [ангэллэ] – <i>возвещать</i>
γκ	[нг]	ἀνάγκη [анáнги] – <i>нужда</i>
γχ	[нх]	λόγχη [лэ́нхи] – <i>копье</i>
γξ	[нкс]	φάρυγξ [фа́ринкс] – <i>горло</i>
μπ	[мб]	λάμπω [ля́мбо] – <i>светить</i>
ντ	[нд]	ἄντρον [а́ндрон] – <i>пещера</i>

§ 5. Знаки ударения и придыхания

Над ударным гласным или дифтонгом каждого греческого слова (за некоторыми исключениями) ставится один из трех знаков ударения, которые обозначали разные типы повышения тона на ударном слоге:

- острое ударение (accentus acūtus): [´] á;
- тупое ударение (accentus gravis): [˘] à;
- обложенное ударение (accentus circumflexus): [˜] ã.

Над начальным гласным или дифтонгом ставится знак придыхания (не произносится):

- густое придыхание (spirītus asper): [ˆ] á;
- тонкое придыхание (spirītus lenis): [ˆ] à.

Буква **υ** в начале слова всегда имеет густое придыхание: **ύπόνοια** [ипó-ния] – *предположение*.

Буква **ρ** в начале слова всегда имеет густое придыхание: **ρήτωρ** [рíтор] – *оратор*. Если в середине слова стоят две буквы **ρ**, первая имеет знак тонкого, вторая – знак густого придыхания (**ῥῥ**): **Πύρρος** [пíρрос] – *Пирр*.

§ 6. Место знаков ударения и придыхания

Знак придыхания ставится:

- над одиночной строчной гласной (ᾱ, ᾱ̣);
- слева от одиночной заглавной гласной (Ᾱ, Ᾱ̣);
- над несобственным строчным дифтонгом (ᾗ, ᾗ̣);
- слева от несобственного заглавного дифтонга (ᾗ̣, ᾗ̣);
- над вторым элементом собственного дифтонга (Αῖ, Αῖ̣, αῖ, αῖ̣).

Знак ударения ставится:

- над строчной гласной (ᾱ, ᾱ̣, ᾱ̣̣);
- острое и тупое – справа от знака придыхания; облученное – над знаком придыхания (ᾱ̣̣̣, ᾱ̣̣̣̣, ᾱ̣̣̣̣̣, ᾱ̣̣̣̣̣̣);
- слева от заглавной буквы (в том же порядке) (Ᾱ̣̣̣, Ᾱ̣̣̣̣, Ᾱ̣̣̣̣̣, Ᾱ̣̣̣̣̣̣).

Знаки придыхания и ударения не ставятся в словах, написанных заглавными буквами, например: Εὐριπίδης и ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ [эврипидис] – Еврипид.

§ 7. Знаки препинания

В древнегреческом языке используются следующие знаки препинания:

- [.] точка;
- [·] κῶλον (точка с запятой, двоеточие);
- [,] запятая;
- [;] вопросительный знак.

§ 8. Конечные звуки

Слова могут оканчиваться на гласные и дифтонги, а также на согласные ν, ρ, σ, ξ, ψ. Исключения:

- частица οὐ [у] – не (перед тонким придыханием – οὐ̣̣ [ук]; перед густым придыханием – οὐ̣̣̣ [ух]);
- предлог ἐκ [эк] – из (перед гласным – ἐξ̣̣ [экс]).

§ 9. Ударение

Древнегреческое ударение носило музыкальный характер и состояло в повышении или понижении тона. Краткий (одноморный) гласный мог характеризоваться только восходящим тоном (острое ударение). Долгий гласный или дифтонг могли иметь два типа протекания тона: 1) ровный восходящий с повышением на второй море, обозначающийся острым ударением: εἰρήνη [ии-рий-нии] – мир; 2) восходяще-нисходящий преломленный, т. е. с повышением на первой море и понижением на второй, обозначающийся облученным ударением: δῆμος [дйй-мос] – народ.

Тупое ударение произносилось или как нейтральный тон (как при безударном гласном), или как ослабленное острое ударение

В аттическом диалекте ударение могло падать на один из трех последних слогов.

Правила ударения

1. Острое ударение может стоять как на кратком, так и на долгом гласном. Облеченное ударение может стоять только на долгом гласном.

2. Острое ударение может стоять на одном из трех последних слогов. Облеченное ударение может стоять на одном из двух последних слогов.

3. Острое ударение может стоять на третьем от конца слоге только тогда, когда последний слог краток: Ὀμηρος [óмирос] – *Гомер*. Если последний слог становится долгим, ударение переходит на предпоследний слог: Ὀμήρου [оміру] – *Гомера*.

4. Облеченное ударение может стоять на предпоследнем слоге только тогда, когда последний слог краток: δῶρον [дóрон] – *дар*, μουσᾶ [мýса] – *муза*. Если последний слог становится долгим, облеченное ударение становится острым: δῶρου [дóру] – *дара*, μουσῆς [мýсис] – *музы*.

5. Острое ударение на долгом гласном в предпоследнем слоге переходит в облеченное, если последний слог становится кратким: τλήμων [тлімон] – *несчастный* – ὧ τλήμων [о тлімон] – *о несчастный*.

6. Острое ударение на последнем слоге переходит в тупое, если за словом без знака препинания следует другое слово: ἀδελφός [адэльфός] – *брат* – ἀδελφός λέγει [адэльфός лéги] – *брат говорит*. Вопросительное местоимение τίς, τί [тис, ти] – *кто, что* всегда сохраняет острое ударение.

Количество гласного в последнем слоге	Слог (от конца)			
	Третий	Предпоследний		Последний
		Долгий	Краткий	
Краткий	’	~	’	’ \
Долгий	–	’	’	’ ~ \

7. У глаголов ударение стремится к началу слова, насколько это позволяло правило: λέγω [лéго] – *я говорю*, λέγετε [лéгэтэ] – *вы говорите*, λεγέτω [лeгéто] – *пусть он говорит*.

8. У существительных, прилагательных, причастий, местоимений и числительных ударение стремится остаться на месте, на котором оно стоит в начальной форме: λόγος [лéгос] – *слово* – λόγου [лéгу] – *слова*; οἶκος [й́кос] – *дом* – οἴκου [й́ку] – *дома*; ἄνθρωπος [áнфροпос] – *человек* – ἀνθρώπου [анфρόпу] – *человека*.

§ 10. Слова, не имеющие ударения (проклитики)

Проклѣтѣики – это слова, которые тесно примыкают к следующему слову и не имеют собственного ударения (ср. в русском языке: *на столѣ, подо мной, но он*).

К проклитикам относятся четыре формы артикля: ὁ [о], ἡ [и], οἱ [и], αἱ [э]; три предлога: ἐν [эн] – *в (где?)*, εἰς [ис] – *в (куда?)*, ἐκ (ἐξ) [эк, эс] – *из*; некоторые союзы и частицы: εἰ [и] – *ли, если*, ὥς [ос] – *как, как будто*; отрицание οὐ (οὐκ, οὐχ) [у, ук, ух] – *не*.

§ 11. Слова с непостоянным ударением (энклитики)

Энклѣтѣики – это слова, которые тесно примыкают к предшествующему слову и в большинстве случаев теряют свое ударение, перенося его на последний слог предшествующего слова (ср. в русском языке: *бѣз вести, за ночь, под руки*).

К энклитикам относятся местоимения τὶς, τι [тис, ти] – *кто-нибудь, что-нибудь* во всех формах; односложные формы личных местоимений в форме косвенных падежей: μοῦ, μοί, μέ [му, ми, мэ] – *меня, мне, меня*; σοῦ, σοί, σέ [су, си, сэ] – *тебя, тебе, тебя*; настоящее время изъявительного наклонения глаголов εἶμι [имѣ] – *быть*, φημί [фимѣ] – *говорить* в двусложных формах; наречия ποῦ [пу] – *где-нибудь*, ποτέ [потэ] – *когда-нибудь* и т. д.

§ 12. Правила ударения в словосочетаниях с энклитиками

Составляя с энклитикой единое целое, предшествующее слово меняет ударение следующим образом:

1) слова с острым или обленченным ударением на последнем слоге сохраняют свое ударение неизменным, причем острое ударение не переходит в тупое; энклитика теряет ударение: πατήρ μου [патѣр му] – *мой отец*; νικῶ σε [никѡ сэ] – *я побеждаю тебя*;

2) слова с острым ударением на третьем слоге от конца или обленченным на предпоследнем слоге получают острое ударение на последнем слоге; энклитика теряет ударение: ἄνθρωπός τις [áνθρoπός тис] – *какой то человек*; δῶρόν τι [дóрoн ти] – *какой-то подарок*;

3) слова с острым ударением на предпоследнем слоге сохраняют ударение без изменений; односложная энклитика теряет ударение, двусложная сохраняет: νίκη τις [нѣки тис] – *какая-то победа*; νίκης τινός [нѣкис тинѡс] – *какой-то победы*.

§ 13. Некоторые фонетические явления

1. С л и я н и е (лат. *contractio* – *стягивание*). Заключается в том, что внутри слова гласный сливается с последующим гласным или дифтонгом в долгий гласный или дифтонг, например: τὰ ἄνθη < ἄνθεα – *цветы*.

2. Э л и з и я (лат. *elisio* – *выдавливание*). Заключается в том, что конечный краткий гласный (кроме υ) предшествующего слова (чаще всего предлога, союза) выпадает перед начальным гласным или дифтонгом следующего слова. При этом перед густым придыханием глухой согласный в конце слова переходит в придыхательный: κ > χ, π > φ, τ > θ. Знак элизии – а п о с т р о ф ['] (греч. ὁ ἀπόστροφος – *обращенный в сторону*). Например: ἐπ' αὐτῷ < ἐπὶ αὐτῷ – *на нем*.

Явление, подобное элизии, встречается в приставочных словах. Знак апострофа при этом не ставится: ἀπέρχομαι < ἀπο-έρχομαι – *уходить*.

3. К р á с и с (греч. ἡ κρᾶσις – *смешение*). Заключается в том, что конечный гласный слова сливается с начальным гласным следующего слова в один долгий гласный, в результате чего образуется одно слово. Знак красиса – к о р о н н ѝ с ['] (греч. ἡ κορωνίς – *закругленная линия*): τὰ γαθὰ < τὰ ἀγαθὰ – *благо*.

4. Д о б а в л е н и е к о н е ч н ы х с о г л а с н ы х:

- приставная ν (ν ἐφέλκυστικόν – *притянутая*) присоединяется к конечным ε, ι в некоторых формах слов перед гласным или знаком препинания: πᾶσιν Ἀθηναίοις, но πᾶσι τοῖς Ἀθηναίοις – *всем афинянам*;
- отрицание οὐ – *не* имеет форму οὐκ перед гласным с тонким придыханием, οὐχ перед гласным с густым придыханием;
- предлог ἐκ – *из* перед гласными имеет форму ἐξ.

МОРФОЛОГИЯ

§ 14. Глагол. Грамматические категории глагола

Глагол (verbum) имеет следующие грамматические категории.

I. Время:

- praesens – презент, настоящее время;
- imperfectum – имперфект, прошедшее время несовершенного вида (отвечает на вопрос *что делал?*);
- aoristus – аорист, прошедшее время совершенного вида (отвечает на вопрос *что сделал?*);
- futūrum I (primum), II (secundum) – футурум I и II, будущее время;
- perfectum – перфект (обозначает действие в прошлом, результат которого существует в настоящем);

• *plusquamperfectum* – плюсквамперфект (обозначает действие в прошлом, результат которого продолжал существовать в прошлом);

• *futūrum III (tertium)* – футурум III, будущее завершённое время (обозначает будущее действие как результат другого будущего действия).

II. Наклонение:

• *indicatīvus* – индикатив, изъявительное наклонение (обозначает реальное действие);

• *imperatīvus* – императив, повелительное наклонение (обозначает приказание);

• *conjunctīvus* – конъюнктив, условное наклонение (обозначает побуждение к действию, запрещение, сомнение);

• *optatīvus* – оптатив, желательное наклонение (обозначает желание).

III. Залог:

• *actīvum* – действительный залог (обозначает действие, которое производит субъект);

• *medium* – средний залог (обозначает действие, которое субъект производит над самим собой или в своих интересах);

• *passīvum* – страдательный залог (обозначает действие, которое субъект испытывает на себе).

Во всех временах, кроме *aoristus* и *futūrum*, формы *medium* и *passīvum* совпадают.

IV. Лицо:

• *persōna prima* – 1-е лицо (соответствуют местоимения *я, мы*);

• *persōna secunda* – 2-е лицо (соответствуют местоимения *ты, вы*);

• *persōna tertia* – 3-е лицо (соответствуют местоимения *он, она, оно, они*).

V. Число:

• *singulāris* – единственное число

• *plurālis* – множественное число

• *duālis* – двойственное число (употреблялось крайне редко для обозначения двух парных предметов).

§ 15. Начальная форма глагола. Основа презенса

Н а ч а л ь н а я ф о р м а глагола – это форма настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога 1-го лица единственного числа (*praesens indicatīvi actīvi 1 sg.*). По этой форме путем отбрасывания окончания **-ω** определяется о с н о в а п р е з е н с а:

Начальная форма	γράφω – я пишу	πιστεύω – я верю	λούω – я мою
Основа презенса	γραφ-	πιστευ-	λου-

§ 16. Личные окончания *praesens indicatīvi*

Формы глагола, которые изменяются по лицам и числам, т. е. спрягаются, называются личными и образуются с помощью личных окончаний.

Praesens indicatīvi (настоящее время изъявительного наклонения) образуется с помощью следующих личных окончаний:

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-ω	-ομεν	-ομαι	-ομεθα
2-е	-εις	-ετε	-η, -ει	-εσθε
3-е	-ει	-ουσι(ν)	-εταῖ	-ονταῖ

Примечание. В 3 пл. в окончании -ουσι(ν) приставная ν употребляется перед гласным или знаком препинания (см. § 13).

§ 17. *Praesens indicatīvi actīvi*

Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью личных окончаний *actīvi* (см. § 16). Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса *παιδευ-*):

Лицо	Singulāris	
1-е	παιδεύ-ω	<i>я воспитываю</i>
2-е	παιδεύ-εις	<i>ты воспитываешь</i>
3-е	παιδεύ-ει	<i>он (она, оно) воспитывает</i>
Plurālis		
1-е	παιδεύ-ομεν	<i>мы воспитываем</i>
2-е	παιδεύ-ετε	<i>вы воспитываете</i>
3-е	παιδεύ-ουσι(ν)	<i>они воспитывают</i>

§ 18. *Praesens indicatīvi medii-passīvi*

Настоящее время изъявительного наклонения среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью личных окончаний *medii-passīvi* (см. § 16). Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитываться*; основа презенса *παιδευ-*):

Лицо	Singulāris	
1-е	παιδεύ-ομαι	я воспитываюсь, меня воспитывают
2-е	παιδεύ-η, παιδεύ-ει	ты воспитываешься, тебя воспитывают
3-е	παιδεύ-εταί	он (она, оно) воспитывается, его (ее) воспитывают
Plurālis		
1-е	παιδεύ-όμεθα	мы воспитываемся, нас воспитывают
2-е	παιδεύ-εσθε	вы воспитываетесь, вас воспитывают
3-е	παιδεύ-ονταί	они воспитываются, их воспитывают

§ 19. Личные окончания imperatīvus praesentis

Imperatīvus praesentis (повелительное наклонение настоящего времени) образуется с помощью следующих личных окончаний:

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
2-е	-ε	-ετε	-ου	-εσθε
3-е	-έτω	-όντων, -έτωσᾶν	-έσθω	-έσθων, -έσθωσᾶν

Примечание. Формы на -έτωσαν, -έσθωσαν – более поздние.

§ 20. Imperatīvus praesentis actīvi

Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью личных окончаний imperatīvi (см. § 19). Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – воспитывать; основа презенса παιδεύ-):

Лицо	Singulāris	
2-е	παιδεύ-ε	воспитывай
3-е	παιδεύ-έτω	пусть он (она, оно) воспитывает
Plurālis		
2-е	παιδεύ-ετε	воспитывайте
3-е	παιδεύ-όντων, παιδεύ-έτωσᾶν	пусть они воспитывают

§ 21. Imperatīvus praesentis medii-passīvi

Повелительное наклонение настоящего времени среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью личных окончаний imperatīvi (см. § 19). Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса *παιδευ-*):

Лицо	Singularis	
2-е	<i>παιδεύου</i>	<i>воспитывайся, пусть тебя воспитывают</i>
3-е	<i>παιδευ-έσθω</i>	<i>пусть он (она, оно) воспитывается, пусть его (ее) воспитывают</i>
Plurālis		
2-е	<i>παιδεύ-εσθε</i>	<i>воспитывайтесь, пусть вас воспитывают</i>
3-е	<i>παιδευ-έσθων, παιδευ-έσθωσᾶν</i>	<i>пусть они воспитываются, пусть их воспитывают</i>

§ 22. Infinitīvus praesentis actīvi. Infinitīvus praesentis medii-passīvi

Инфинитив настоящего времени отвечает на вопрос *что делать?* и образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью суффиксов *-ειν* (actīvum), *-εσθᾶι* (medium-passīvum). Образец (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса *παιδευ-*):

Actīvum	<i>παιδεύ-ειν</i>	<i>воспитывать</i>
Medium-passīvum	<i>παιδεύ-εσθᾶι</i>	<i>воспитываться</i>

§ 23. Отложительные глаголы

Отложительные глаголы (verba deponentia) – это глаголы, образующие формы только среднего или страдательного залога с действительным значением (ср. рус. возвратные глаголы *смеяться*, *бояться* и т. п.). В начальной форме данные глаголы оканчиваются на *-ομαι* и спрягаются как обычные глаголы в среднестрадательном залоге (см. §§ 18, 21, 22). Образец спряжения (на примере глагола *βούλομαι* – *желать*; основа презенса *βουλ-*):

Praesens indicatīvi medii-passīvi

Лицо	Singulāris		Plurālis	
1-е	βούλ-ομαι	я желаю	βούλ-όμεθα	мы желаем
2-е	βούλ-ης, -ει	ты желаешь	βούλ-εσθε	вы желаете
3-е	βούλ-εται	он желает	βούλ-ονται	они желают

Imperatīvus praesentis medii-passīvi

Лицо	Singulāris		Plurālis	
2-е	βούλ-ου	жела́й	βούλ-εσθε	жела́йте
3-е	βούλ-έσθω	пусть он желает	βούλ-έσθων, βούλ-έσθωσάν	пусть они желают

Infinitīvus praesentis medii-passīvi: βούλ-εσθαι – *желать*.

§ 24. Praesens indicatīvi, infinitīvus praesentis глагола εἶμι – *быть*

Неправильный глагол εἶμι – *быть, являться, существовать* спрягается в настоящем времени следующим образом:

Praesens indicatīvi

Лицо	Singulāris		Plurālis	
1-е	εἶμι	я <i>есть</i>	ἐσμέν	мы <i>есть</i>
2-е	εἶ	ты <i>есть</i>	ἐστέ	вы <i>есть</i>
3-е	ἐστί(ν)	он (она, оно) <i>есть</i>	εἰσί(ν)	они <i>есть</i>

Infinitīvus praesentis: εἶναι – *быть*.

Все формы praesens indicatīvi (кроме формы 2 sg. εἶ) являются энклитиканми (см. §§ 11, 12).

§ 25. Имя существительное. Грамматические категории существительного

Имя существительное (nomen substantīvum) имеет следующие грамматические категории.

I. Род:

- мужской – masculīnum (m);
- женский – feminīnum (f);
- средний – neutrum (n).

II. Число:

- единственное – *singulāris* (sg.);
- множественное – *plurālis* (pl.).

III. Падеж:

• именительный – *nominatīvus* (nom.), отвечает на вопросы: *кто?*, *что?*; в предложении существительное в именительном падеже может быть подлежащим, именной частью сказуемого;

• родительный – *genetīvus* (gen.), отвечает на вопросы: *кого?*, *чего?*, *чей?*, *от кого?*, *от чего?*, *из кого?*, *из чего?*, *когда?*, *кем?*; в предложении существительное в родительном падеже обычно является несогласованным определением, обстоятельством, дополнением;

• дательный – *datīvus* (dat.), отвечает на вопросы: *кому?*, *чему?*, *для кого?*, *для чего?*, *у кого?*, *чем?*, *с кем?*, *когда?*; в предложении существительное в дательном падеже обычно выступает в роли дополнения, обстоятельства;

• винительный – *accusatīvus* (acc.), отвечает на вопросы: *кого?*, *что?*, *сколько?*, *в каком отношении?*; в предложении существительное в винительном падеже обычно является прямым дополнением, обстоятельством; у слов среднего рода всегда совпадает с именительным;

• звательный – *vocatīvus* (voc.), соответствует обращению; у слов среднего рода всегда совпадает с именительным.

С л о в а р н а я ф о р м а существительного включает:

- 1) полную форму *nominatīvus singulāris*;
- 2) окончание, часть формы или полную форму *genetīvus singulāris*;
- 3) артикль, указывающий на род (δ – мужской род, ἡ – женский род, τό – средний род).

Называть словарную форму существительного принято полностью:

ἄνθρωπος, ου ὁ – человек ⇒ ὁ ἄνθρωπος, τοῦ ἀνθρώπου;

ἔσθῃς, ἡτος ἡ – одежда ⇒ ἡ ἔσθῃς, τῆς ἐσθῆτος;

πῦρ, πυρός τό – огонь ⇒ τὸ πῦρ, τοῦ πυρός.

§ 26. Артикль

В древнегреческом языке существительные обычно употребляются с определенным артиклем, который склоняется следующим образом:

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά
Gen.	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν
Dat.	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς
Acc.	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά

Формы с густым придыханием (ὁ, ἡ, οἱ, αἱ) – проклитики (см. § 10).

Звательного падежа артикль не имеет. Вместо него обычно употребляется междометие ὦ – о.

§ 27. Существительные 1-го склонения женского рода

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на -α, -η, в gen. sg. – на -ας, -ης. Бывают следующих типов:

1. Существительные на ᾱ или ᾱ purum¹ (в nom. sg. оканчиваются на -ᾱ или ᾱ, в gen. sg. – на -ᾱς): ἡ χώρα, ᾱς – страна; ἡ σφαῖρα, ᾱς – шар.

2. Существительные на ᾱ impurum² (в nom. sg. оканчиваются на -ᾱ, в gen. sg. – на -ης): ἡ θάλαττα, ἡς – море.

3. Существительные на η (в nom. sg. оканчиваются на -η, в gen. sg. – на -ης): ἡ ζώνη, ἡς – пояс.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singulāris			Plurālis
	На ᾱ/ᾱ purum	На ᾱ impurum	На η	Все типы
Nom., voc.	-ᾱ/-ᾱ	-ᾱ	-η	-ᾱι
Gen.	-ᾱς	-ης	-ης	-ῶν
Dat.	-ᾱ	-ῃ	-ῃ	-αῖς
Acc.	-ᾱν/ᾱν	-ᾱν	-ῃν	-ᾱς

Примечания.

1. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

2. В gen. pl. ударение всегда падает на последний слог.

§ 28. Существительные 1-го склонения мужского рода

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на -ᾱς, -ης, в gen. sg. – на -ου. Бывают следующих типов:

1. Существительные на ᾱ purum (в nom. sg. оканчиваются на -ᾱς, в gen. sg. – на -ου): ὁ νεανίας, ου – юноша.

2. Существительные на η (в nom. sg. оканчиваются на -ης, в gen. sg. – на -ου): ὁ τοξότης, ου – лучник.

¹ α purum, или чистой, называется α после ε, ι, ρ.

² α impurum, или нечистой, называется α после σ, ξ, ζ, ψ, οιν, αιν, λλ, ττ.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singularis		Plurālis
	На $\tilde{\alpha}$ purum	На η	Все типы
Nom.	- $\tilde{\alpha}\varsigma$	- $\eta\varsigma$	- $\tilde{\alpha}\iota$
Gen.	-ου		- $\tilde{\omega}\nu$
Dat.	- α	- η	- $\alpha\iota\varsigma$
Acc.	- $\tilde{\alpha}\nu$	- $\eta\nu$	- $\tilde{\alpha}\varsigma$
Voc.	- $\tilde{\alpha}$	- η /- $\tilde{\alpha}$	= nom.

П р и м е ч а н и я.

1. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

2. В gen. pl. ударение всегда падает на последний слог.

3. Окончание - $\tilde{\alpha}$ в voc. sg. имеют существительные, оканчивающиеся на - $\tau\eta\varsigma$ (ὁ πολίτης, ου – *гражданин* – $\tilde{\omega}$ πολῖτᾱ), и названия народов на - $\eta\varsigma$ (ὁ Σκύθης, ου – *скиф* – $\tilde{\omega}$ Σκυθᾱ).

4. В слове ὁ δεσπότης, ου – *господин* в voc. sg. ударение переносится на 3-й слог от конца – $\tilde{\omega}$ δέσποτᾱ.

§ 29. Существительные 2-го склонения

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ος (m, f), -ον (n), в gen. sg. – на -ου: ὁ φίλος, ου – *друг*; ἡ νῆσος, ου – *остров*; τὸ τέκνον, ου – *ребенок*.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	-ος	-ον	-οῖ	-ᾱ
Gen.	-ου		-ων	
Dat.	-ω		-οις	
Acc.	-ον	= nom.	-ους	= nom.
Voc.	-ε	= nom.	= nom.	

П р и м е ч а н и е. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

§ 30. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного

Имя прилагательное (nomen adjectivum) имеет те же грамматические категории, что и существительные.

В зависимости от количества родовых форм в nom. sg. прилагательные делятся на три группы:

- 1) прилагательные трех окончаний (в nom. sg. имеют особые формы для каждого рода);
- 2) прилагательные двух окончаний (в nom. sg. имеют общую форму для мужского и женского рода и особую для среднего);
- 3) прилагательные одного окончания (в nom. sg. имеют общую форму для всех родов).

§ 31. Прилагательные 1–2-го склонения

Это прилагательные трех окончаний (в nom. sg. имеют особые формы для каждого рода), которые в nom. sg. оканчиваются на -ος (m), -ᾱ (после ρ, ρο, ε, ι)/-η (f), -ον (n). Склоняются как существительные 1-го (f) и 2-го (m, n) склонения (см. §§ 27–29).

Masculinum	Femininum	Neutrum
-ος	-ᾱ/-η	-ον
2-е склонение	1-е склонение	2-е склонение
νέος – молодой	νέα – молодая	νέον – молодое
φίλος – любимый	φίλη – любимая	φίλον – любимое
ἄθροος – всеобщий	ἄθροα – всеобщая	ἄθροον – всеобщее

В словарной форме указывается полная форма nom. sg. m и количество родовых форм: νέος, 3 – молодой; φίλος, 3 – любимый; ἄθροος, 3 – всеобщий.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singulāris				Plurālis		
	m	f	n		m	f	n
Nom.	-ος	-ᾱ	-η	-ον	-οἱ	-αἱ	-ᾶ
Gen.	-ου	-ᾶς	-ης	-ου	-ων	-ων	-ων
Dat.	-ῳ	-ᾷ	-ῃ	-ῳ	-οις	-αῖς	-οις
Acc.	-ον	-ᾶν	-ῃν	= nom.	-ους	-ᾶς	= nom.
Voc.	-ε	= nom.			= nom.		

Примечания.

1. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно облученное, в остальных падежах – острое.

2. В отличие от существительных 1-го склонения, в форме nom., gen. pl. женского рода ударение находится на том слоге, на котором оно находится в соответствующих формах мужского и среднего рода:

Форма	Существительное	Прилагательное		
	ἡ ζῆμια, ας – <i>помощь</i>	δίκαιος, 3 – <i>справедливый</i>		
		m	f	n
Nom. sg.	ἡ ζῆμια	δίκαιος	δικαία	δίκαιον
Nom. pl.	αἱ ζῆμιαί	δίκαιοι	δικαίαι	δίκαια
Gen. pl.	τῶν ζῆμιῶν	δικαίων	δικαίων	δικαίων

§ 32. Прилагательные 2-го склонения

Это прилагательные двух окончаний (в nom. sg. имеют общую форму для мужского и женского рода и особую для среднего), которые в nom. sg. оканчиваются на -ος (m, f), -ον (n). Склоняются как существительные 2-го склонения.

Masculīnum	Feminīnum	Neutrum
-ος		-ον
2-е склонение		2-е склонение
καρπόφορος – <i>плодоносный, плодоносная</i>		καρπόφορον – <i>плодоносное</i>

В словарной форме указывается полная форма nom. sg. m, f и количество родовых форм: καρπόφορος, 2 – *плодоносный*.

Падежные окончания полностью совпадают с окончаниями существительных 2-го склонения (см. § 29).

§ 33. Предлоги

В зависимости от сочетаемости с падежами предлоги (praepositīōnes) делятся на три группы:

1) предлоги, сочетающиеся с одним падежом – genetīvus, datīvus или accusatīvus (ср. рус. *из Минска*):

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Ἀντί (ἀντ', ἀνθ')	Вместо	—	—

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Ἀπό (ἀπ', ἄφ')	От, из, с	—	—
Εἰς	—	—	В, на (куда?)
Ἐκ (ἐξ)	Из, от, с	—	—
Ἐν	—	В, на (где?)	—
Πρό	Перед	—	—
Σύν	—	С, вместе с	—

2) предлоги, сочетающиеся с двумя падежами – genetīvus и accusatīvus (ср. рус. *на месте, на место*):

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Διά (δι')	Через, по, сквозь	—	Из-за, при помощи
Κατά (κατ', καθ')	Из, под, по	—	В (куда?), на, по
Μετά (μετ', μεθ')	С, между, среди	—	Вслед за, после
Ὑπέρ	Над, выше	—	Поверх, над, через

3) предлоги, сочетающиеся с тремя падежами – genetīvus, datīvus и accusatīvus (ср. рус. *с бочки, с бочку, с бочкой*):

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Ἀμφί	Около, вокруг	Около, вокруг	Вокруг, кругом
Ἀνά	Вверх на (куда?)	Вверху на (где?)	Вверх на (куда?)
Ἐπί (ἐπ', ἐφ')	На, к, в, у, при	На, у, при, в, к	На, через, по
Παρά (παρ')	От, со стороны	У, при, возле	К, возле, у, при
Περί	Вокруг, около, из-за	Вокруг, около	Вокруг, с, у, возле
Πρός	От, из, со стороны	У, при, возле	К, в, на, около, у
Ὑπό (ὕπ', ὕφ')	Под, из-под, из-за	Под, у основания	Под, в, к основанию

Предлоги ἔνεκα и χάριν – *для, ради, из-за*, управляющие родительным падежом, ставятся после существительного, к которому относятся: τοῦ μισθοῦ ἔνεκα – *ради вознаграждения*.

Древнегреческие и русские предлоги с совпадающими значениями могут управлять разными падежами; сочетаемость предлога с тем или иным падежом указывается в словаре:

перед лесом (тв. п.)	πρὸ τῆς ὕλης (gen.);
возле леса (род. п.)	παρὰ τῇ ὕλῃ (dat.).

Русскому предлогу *в*, обозначающему направление (*куда?*), соответствует предлог εἰς + accusativus; предлогу *в*, обозначающему место (*где?*), соответствует предлог ἐν + dativus:

в лес (вин. п.)	εἰς τὴν ὕλην (acc.);
в лесу (предл. п.)	ἐν τῇ ὕλῃ (dat.).

СИНТАКСИС

§ 34. Употребление сочетания μέν... δέ

Частица μέν употребляется в сочетании с частицей δέ, выделяя первую часть высказывания и указывая на то, что предложение не окончено. Эта частица не переводится.

Частица δέ (перед гласными δ') указывает на наличие предшествующего высказывания и обычно переводится как *а, но, же*.

Обе частицы не могут стоять на первом месте в высказывании, например: Λέγει μὲν καλῶς, γράφει δὲ κακῶς. – *Он говорит хорошо, а пишет плохо.*

§ 35. Простое предложение

I. П о р я д о к с л о в в предложении относительно свободный. Слова обычно располагаются в следующем порядке:

Подлежащее

сказуемое

дополнение

обстоятельство.

Например: Ὁ ἀδελφὸς γράφει τὴν ἐπιστολὴν τῇ ἀδελφῇ. – Брат пишет письмо сестре. Ὁ ἀδελφὸς γράφει καλῶς. – Брат пишет красиво.

Строго определенные позиции занимают:

- предлоги ἔνεκα и χάριν – *для, ради, из-за* – после существительного: τοῦ ἀδελφοῦ ἔνεκα – *ради брата*;
- частицы μέν (не переводится), δέ – *а, γάρ* – *ведь* и др. – на втором месте в высказывании: Ὁ μὲν ἀδελφὸς γράφει, ἡ δ' ἀδελφὴ ἀναγιγνώσκει. – *Брат пишет, а сестра читает.* Ὁ γὰρ ἀδελφὸς γράφει καλῶς. – *Ведь брат пишет красиво.*

О месте определения см. ниже.

II. С к а з у е м о е бывает:

- простым глагольным: Ὁ ἀδελφὸς γράφει. – *Брат пишет.*

• составным глагольным: Ἡ ἀδελφὴ ἄρχει ἀναγιγνώσκειν. – *Сестра начинает читать.*

• составным именным: Ὁ ἀδελφὸς σοφὸς ἐστίν. – *Брат умен. Брат <есть> умный. Брат является умным.*

При этом:

• в качестве глагола-связки в составном именном сказуемом употребляются глаголы εἶμι – *быть*, γίγνομαι – *становиться* и др., причем глагол εἶμι, в отличие от русского языка, обычно не опускается: Ἡ ἀδελφὴ καλὴ ἐστίν. – *Сестра красива;*

• артикль при именной части сказуемого не ставится: Ὁ ἀδελφὸς γραφεύς ἐστίν. – *Брат – писатель;*

• если подлежащее употреблено в среднем роде во множественном числе, то сказуемое ставится в единственном числе (но именная часть сказуемого – во множественном): Τὰ τέκνα (pl.) ἀναγιγνώσκει (sg.). – *Дети читают. Τὰ τέκνα (pl.) μαθηταί (pl.) ἐστίν (sg.). – Дети являются учениками.*

В отличие от русского языка отрицание при сказуемом не изменяет конструкции предложения: Οὐκ ἐστίν ὁ ἀδελφός (nom.). – *Брата (род. п.) нет.*

III. О п р е д е л е н и е может быть согласованным и несогласованным.

Согласованное определение выражается любой частью речи, которая может согласовываться с существительным в роде, числе и падеже (прилагательное, причастие и др.): ἡ Ἑλληνικὴ (nom. sg. f) γλῶττα (nom. sg. f) – *греческий язык.*

Несогласованное определение обычно выражается существительным в родительном падеже: ἡ τῶν Ἑλλήνων (gen.) γλῶττα – *язык греков.*

Определение располагается:

• между артиклем и определяемым словом (нейтральная позиция): ἡ Ἑλληνικὴ γλῶττα – *греческий язык; ἡ τῶν Ἑλλήνων γλῶττα – язык греков;*

• после определяемого слова с повторением его артикля (усиленная позиция): ἡ γλῶττα ἡ Ἑλληνικὴ – *греческий язык; ἡ γλῶττα ἡ τῶν Ἑλλήνων – язык греков.*

§ 36. Согласование существительного и прилагательного

Существительное и прилагательное согласуются в роде, числе и падеже, но могут относиться к разным склонениям.

Чтобы согласовать существительное и прилагательное, нужно:

- 1) записать артикль с существительным;
- 2) определить род существительного по артиклю (в древнегреческом и русском языках род одного и того же существительного может отличаться);
- 3) определить склонение существительного по окончаниям словарной формы;

4) определив по словарной форме склонение прилагательного, образовать форму соответствующего рода и поставить ее между артиклем и существительным.

Пример 1.

Красный шар (ἐρυθρός, 3 – *красный*; σφαῖρα, ας ἡ – *шар*).

Σφαῖρα, ας ἡ – женский род, 1-е скл. на ᾱ ригит.

Ἐρυθρός, 3 – 1–2 скл. трех окончаний; форма женского рода – ἐρυθρά, склоняется по 1-му скл. на ᾱ ригит.

Nom. ἡ ἐρυθρά σφαῖρα; gen. τῆς ἐρυθρᾶς σφαίρας.

Пример 2.

Густая тень (ἡλίβατος, 2 – *густой*; σκιά, ᾶς ἡ – *тень*).

Σκιά, ᾶς ἡ – женский род, 1-е скл. на ᾱ ригит.

Ἡλίβατος, 2 – 2 скл. двух окончаний; форма женского рода – ἡλίβατος.

Nom. ἡ ἡλίβατος σκιά; gen. τῆς ἡλιβάτου σκιᾶς.

Пример 3.

Счастливый случай (ἐσθλός, 3 – *счастливый*; συμφορά, ᾶς ἡ – *случай*).

Συμφορά, ᾶς ἡ – женский род, 1-е скл. на ᾱ ригит.

Ἐσθλός, 3 – 1–2 скл. трех окончаний; форма женского рода – ἐσθλή, склоняется по 1-му скл. на η.

Nom. ἡ ἐσθλή συμφορά; gen. τῆς ἐσθλῆς συμφορᾶς.

Пример 4.

Трудолюбивый мастер (πονικός, 3 – *трудолюбивый*; ἐργάτης, ου ὁ – *мастер*).

Ἐργάτης, ου ὁ – мужской род, 1-е скл. на η.

Πονικός, 3 – 1–2 скл. трех окончаний; форма мужского рода – πονικός, склоняется по 2-му скл.

Nom. ὁ πονικὸς ἐργάτης; gen. τοῦ πονικοῦ ἐργάτου.

§ 37. Субстантивация прилагательных

Прилагательное (обычно с артиклем) может употребляться в значении существительного, т. е. субстантивироваться:

ὁ σοφὸς ἄνθρωπος	⇒	ὁ σοφός
<i>мудрый человек</i>		<i>мудрый; мудрец</i>
ἡ καλὴ κόρη	⇒	ἡ καλή
<i>красивая девушка</i>		<i>красивая; красавица</i>
ὁ τυφλὸς γέρον	⇒	ὁ τυφλός
<i>слепой старик</i>		<i>слепой; слепец</i>

Субстантивированное прилагательное и артикль согласуются с подразумеваемым существительным в роде, числе и падеже; при этом субстантивированные прилагательные мужского и женского рода обозначают людей: ὁ ἀγαθός –

хороший (подразумевается существительное $\delta \text{ ἄνθρωπος}$ – человек); $\eta \text{ ἀγαθή}$ – *хорошая* (подразумевается $\eta \text{ γυνή}$ – женщина). Субстантивированные прилагательные среднего рода обозначают неодушевленные предметы или отвлеченные понятия; в большинстве случаев единственное и множественное число на русский язык переводится единственным числом: $\tau\omicron \text{ ἀγαθόν}$ – *хорошее; добро, благо* (подразумевается $\tau\omicron \text{ ἔργον}$ – *дело, предмет, вещь, обстоятельство, событие*); $\tau\alpha \text{ ἀγαθά}$ – *добро, имущество, блага* (подразумевается $\tau\alpha \text{ ἔργα}$).

§ 38. Genetīvus auctōris

Genetīvus auctōris (родительный падеж действующего лица) обозначает одушевленный субъект действия в страдательной конструкции. Отвечает на вопрос *кем производится действие?*. Употребляется с предложением ὕπο (ὕπ' , ὕφ'), который на русский язык не переводится. Например: $\text{Ὁ βίβλος λέγεται ὑπὸ τοῦ παιδίσκου}$. – *Книга читается мальчиком*; $\text{Ὑπὸ τῶν Σκυθῶν οἱ ἵπποι θύονται}$. – *Скифами в жертву приносятся лошади*.

§ 39. Datīvus instrumenti

Datīvus instrumenti (дательный падеж орудия) обозначает средство или орудие, с помощью которого совершается действие. Отвечает на вопросы *чем?, с помощью чего?*. Например: $\text{Κοσκίνῳ φέρεις ὕδωρ}$. – *Ты носишь воду решетом*; $\text{Ὁ ἵππος τῇ ὀπλῇ παίει}$. – *Лошадь бьет копытом*.

§ 40. Accusatīvus duplex. Nominatīvus duplex

При глаголах в действительном залоге (а также при отложительных глаголах) со значениями:

- ‘считать’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): νομίζω и др.;
- ‘называть’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): ὀνομάζω и др.;
- ‘делать’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): παρέχω и др.;
- ‘избирать, назначать’ (кого-либо кем-либо): χειροτονέω и др.;
- ‘находить’ (кого-либо в каком-либо виде): εὕρισκω и др.

употребляется конструкция *accusatīvus duplex* (двойной винительный падеж). Она состоит из двух винительных падежей, один из которых переводится винительным падежом (отвечает на вопросы *кого?, что?*), другой – творительным падежом (употребляется без артикля и отвечает на вопросы *кем?, чем?*). Например: $\text{Ὁ Δαρεῖος παρέχει (act.) τὸν Κύρον (acc.) σατράπην (acc.)}$. – *Дарий делает Кира (вин. п.) сатрапом (тв. п.)*.

При тех же глаголах, употребленных в страдательном залоге, а также при глаголах εἶμι – *быть*, γίγνομαι – *делаться, становиться* употребляется кон-

струкция *nominatīvus duplex*. Она состоит из двух именительных падежей, один из которых переводится именительным падежом (отвечает на вопросы *кто?*, *что?*), другой – творительным падежом (употребляется без артикля и отвечает на вопросы *кем?*, *чем?*). Например: Ὁ Κύριος (nom.) παρέχεται (pass.) σατράπης (nom.). – Кир (им. п.) *делается сатрапом* (тв. п.).

§ 41. Употребление отрицаний οὐ и μή

Отрицание οὐ (οὐκ, οὐχ) – не употребляется при изъявительном наклонении; отрицание μή – не употребляется при инфинитиве и при повелительном наклонении: οὐ παιδεύω – я не воспитываю; μή παιδεύειν – не воспитывать; μή παίδευε – не воспитывай.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

1. Проспрягать глагол значит образовать формы всех лиц в единственном и множественном числе. Образованные формы следует перевести на русский язык. Нужно помнить, что у глагола ударение стремится к началу слова, насколько это позволяют правила ударения.

2. Просклонять существительное и прилагательное значит образовать формы всех падежей в единственном и множественном числе. Существительные склоняются с артиклем. При склонении следует обращать внимание на место и тип ударения, в том числе в артикле (острое ударение на последнем слоге перед следующим словом меняется на тупое; облученное ударение на последнем слоге может стоять, только если последний слог краток и т. д.). Нужно помнить, что у существительных и прилагательных ударение по возможности остается на том же слоге, на котором оно стоит в начальной форме (nom. sg.), но не дальше 3-го слога от конца.

3. Перевод предложения с древнегреческого языка на русский с полным грамматическим разбором осуществляется по следующему образцу:

Οἱ διδάσκαλοι στέργουσι τοὺς σπουδαίους μαθητάς.

Οἱ διδάσκαλοι (διδάσκαλος, ου ὁ – учитель) – существительное 2-го скл. – nom. pl.
Στέργουσι (στέργω – любить) – глагол – praesens indicatīvi actīvi 3 pl.

Τοὺς μαθητάς (μαθητής, οὐ ὁ – ученик) – существительное 1-го склонения – acc. pl.

Σπουδαίους (σπουδαῖος, 3 – старательный) – прилагательное 1–2-го склонения – acc. pl. m.

Перевод: Учителя любят старательных учеников.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

1. Напишите русскими буквами транслитерацию древнегреческих слов, поставьте в ней ударение и укажите, какие надстрочные значки употреблены в каждом слове. Образец выполнения:

ἀκούεις – [акүйс] (тонкое придыхание, острое ударение).

2. Для приведенного глагола образуйте следующие формы:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| а) praesens indicatīvi actīvi; | г) imperatīvus praesentis medii-passīvi; |
| б) praesens indicatīvi medii-passīvi; | д) infinitīvus praesentis actīvi; |
| в) imperatīvus praesentis actīvi; | е) infinitīvus praesentis medii-passīvi. |

Переведите все формы на русский язык. Образец выполнения:

Λύω – *развязывать*

Лицо	Praesens indicatīvi actīvi	
	Singulāris	
1-е	λύω	<i>я развязываю</i>
2-е	λύεις	<i>ты развязываешь</i>
3-е	λύει	<i>он (она, оно) развязывает</i>
Plurālis		
1-е	λύομεν	<i>мы развязываем</i>

и т. д.

3. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Εὐγένιος, δῆμος, Ἰφαιστος.
2. Ψεύδω – *обманывать*.
3. Λέγομεν μὲν, ἀκούετε δέ.

Вариант 2

1. Ἀλέξανδρος, ζῶν, εἰδῶλον.
2. Κτίζω – *основывать*.
3. Μὴ λεγέτω, ἀλλ' ἀκούέτω.

Вариант 3

1. Σοφία, εὐαγγέλιον, ὕμνος.
2. Διδάσκω – *обучать*.
3. Βούλομαι ἀκούειν.

Вариант 4

1. Βασιλεύς, ἄγγελος, δρᾶμα.
2. Στέργω – *любить*.
3. Οὐ βαδίζουσιν, ἀλλὰ τρέχουσιν.

Вариант 5

1. Μαθηαῖος, Ἑλληνικὴ γλῶττα.
2. Γινώσκω – *узнавать*.
3. Στέργω καὶ στέργομαι.

Вариант 6

1. Ἰησοῦς, Λακεδαίμων, κωμῳδία.
2. Θάπτω – *хоронить*.
3. Ἄει πιστεύετε καὶ ἐλπίζετε.

Вариант 7

1. Ἰουδαῖος, τραγωδία, ψυχή.
2. Πείθω – *убеждать*.
3. Ποῖ βαδίζεις;

Вариант 8

1. Ἱερουσαλήμ, ψευδώνυμος, Ἀθηνᾶ.
2. Σπεύδω – *торопить*.
3. Αἰὲς μανθάνομεν σπουδαίως.

Вариант 9

1. Χερουβεὶμ, Ὠῆβαι, κροκόδειλος.
2. Πλέκω – *плести*.
3. Ποῖ ἐθέλεις βαδίζεις;

Вариант 10

1. Φοινίκη, Ἐπίκουρος, σχολή.
2. Σφάλλω – *обманывать*.
3. Ἐθέλομεν μανθάνειν.

Вариант 11

1. Τρωάς, Θαλῆς, ὕπνος.
2. Τίκτω – *рождать*.
3. Γράφουσι μὲν καλῶς, ἀναγιγνώσκουσι δὲ κακῶς.

Вариант 12

1. Συράκουσαι, ποιητής, χαρακτήρ.
2. Τειχίζω – *укреплять*.
3. Τίς λέγειν βούλεται;

Вариант 13

1. Ἰωάννης, Θωμᾶς, γυνή.
2. Φθείρω – *уничтожать*.
3. Οὐ γράφεις καὶ οὐκ ἀκούεις.

Вариант 14

1. Ναζωραῖος, ῥυθμός, δαιμονίζομαι.
2. Γράφω – *писать*.
3. Οὐκ ἐθέλει ψεύδεσθαι.

Вариант 15

1. Αἴγυπτος, χαῖρε, γραμματεύς.
2. Φονεύω – *убивать*.
3. Γράφει καὶ ἀναγιγνώσκει.

Вариант 16

1. Αἰθίοψ, βοῦς, δηνάριον.
2. Βάλλω – *бросать*.
3. Μὴ λέγε, ἀλλ' ἀκούε.

ΚΟΝΤΡΟΛΗΝΑ ΡΑΒΟΤΑ № 2

1. Προσκλόνετε συσுவητηρήνες (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения. Образец выполнения:

Ἡ ἀρχή, ἥς – *начало*

Παδεж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἡ ἀρχή	αἱ ἀρχαί
Gen.	τῆς ἀρχῆς	τῶν ἀρχῶν
Dat.	τῇ ἀρχῇ	ταῖς ἀρχαῖς

и т. д.

2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Ἡ ἀξία, ας – *цена*; ὁ εὐρετής, οὔ – *изобретатель*.
2. Ἡ ἀνδρεία ἀρχή ἐστι τῆς νίκης.

Вариант 2

1. Ἡ ἀκτή, ῆς – *берег*; ὁ εὐεργέτης, ου – *благодетель*.
2. Ὁ νομοθέτης λέγει τὴν ἀλήθειαν.

Вариант 3

1. Ἡ ἄκρα, ας – *вершина, верх*; ὁ κυβερνήτης, ου – *кормчий*.
2. Βλέπομεν εἰς τὴν σελήνην καὶ τὰς νεφέλας.

Вариант 4

1. Ἡ βλάβη, ῆς – *вред, ущерб*; ὁ ληστής, οὔ – *разбойник*.
2. Τῷ δικαστῇ πρέπει στέργειν τὴν δικαιοσύνην.

Вариант 5

1. Ἡ δωρεά, ᾱς – *дар, подарок*; ὁ νομοθέτης, ου – *законодатель*.
2. Ὡ μαθητά, μάνθανε τὴν γραμματικὴν.

Вариант 6

1. Ἡ ἐλαία, ας – *олива, маслина*; ναύτης, ου ὁ – *моряк*.
2. Οἱ λησταὶ φεύγουσιν εἰς τὴν ὕλην.

Вариант 7

1. Ἡ εὐσέβεια, ας – *благочестие*; ὁ οἰκητής, οὔ – *житель, жилец*.
2. Ὡ νεανία, μὴ πρίστευε τοῖς ψεύσταις.

Вариант 8

1. Ἡ κρήνη, ῆς – *источник, ключ*; ὁ ὀφειλέτης, ου – *должник*.
2. Ἡ τῆς στρατιᾶς ἀνδρεία φέρει τῇ χώρᾳ σωτηρίαν.

Вариант 9

1. Ἡ θυσία, ας – *жертва*; ὁ οπλίτης, ου – *гоплит, тяжелооруженный воин*.
2. Ἡ στρατιὰ ἀνδρείως φυλάττει τὴν βασιλείαν.

Вариант 10

1. Ἡ λέαινα, ης – *львица*; ὁ Πέρσης, ου – *перс*.
2. Οἱ οἰκηταὶ φεύγουσι τὴν τοῦ δεσπότης οὐδ' ὁρμήν.

Вариант 11

1. Ἡ κόμη, ης – *березня*; ὁ ποιητής, ου – *творец, поэт*.
2. Αἱ μέριμναι ἐσθίουσι τὴν καρδίαν.

Вариант 12

1. Ἡ λόγχη, ης – *копье*; ὁ πολίτης, ου – *гражданин*.
2. Ἐν φυγῇ ἀλσχύνῃ ἐστίν, ἐν ταῖς νίκαις τιμή.

Вариант 13

1. Ἡ μέριμνα, ης – *забота*; ὁ προδότης, ου – *предатель*.
2. Ἡ τῆς ἀδελφῆς οἰκία ἐστίν ἐν τῇ τῆς θαλάττης ἀκτῇ.

Вариант 14

1. Ἡ μνήμη, ης – *память*; ὁ προφήτης, ου – *пророк*.
2. Ἡ δέσποινα πέμπει τὴν θεράπαιναν εἰς τὴν ἀγοράν.

Вариант 15

1. Ἡ Μοῖρα, ας – *Моῖра, богиня судьбы*; ὁ στρατιώτης, ου – *воин*.
2. Αἱ ἐν ταῖς μάχαις νῆκαι φέρουσι τῇ στρατιᾷ δόξαν.

Вариант 16

1. Ἡ πέτρα, ας – *скала*; ὁ σοφιστής, ου – *софист, платный учитель фило-софии и риторики*.
2. Ὡς πρεσβῦτα, θαύμαζε τὴν τῶν νεανιῶν σπουδὴν.

ΚΟΝΤΡΟΛΗΝΑ ΡΑΒΟΤΑ № 3

1. Προςκλῶναιτε существиельные (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения.
2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Ὁ φόρος, ου – *налог*; τὸ τόξον, ου – *лук (оружие)*.
2. Ὡς ὀφθαλμοὶ τὰ ἄστρα ἐν τῷ οὐρανῷ λάμπει.

Вариант 2

1. Ὁ ὕπνος, ου – сон; τὸ τάλαντον, ου – талант, денежная единица.
2. Τῆς ἀμπέλου εὐρετής ἐστι Διόνυσος, ὁ τῆς Σεμέλης υἱός.

Вариант 3

1. Ὁ φιλόσοφος, ου – философ; τὸ τέκνον, ου – дитя, ребенок.
2. Πολλάκις ἐν τῷ βίῳ οἱ λόγοι τῶν ἔργων μόνον σκιά εἰσιν.

Вариант 4

1. Ὁ υἱός, οὔ – сын; τὸ στρατόπεδον, ου – лагерь.
2. Οἱ ἱατροὶ πολλάκις τὰς τῶν ἀνθρώπων νόσους οὐ γινώσκουσιν.

Вариант 5

1. Ὁ τύραννος, ου – тиран, единоличный правитель; τὸ στάδιον, ου – стадион; σταδίῳ, мера длины.
2. Τοῖς διδασκάλοις προσήκει διδάσκειν τοὺς μαθητάς.

Вариант 6

1. Ὁ τόπος, ου – место; τὸ σκῆπτρον, ου – жезл, скипетр.
2. Τὸν φίλον γίγνωσκε ἐξ ἔργων.

Вариант 7

1. Ὁ τάφος, ου – погребение, могила; τὸ πτερόν, οὔ – крыло.
2. Ὡς πολίται, φυλάττετε τοὺς νόμους.

Вариант 8

1. Ὁ στέφανος, ου – венок; τὸ πλοῖον, ου – судно, корабль.
2. Οἱ νόμοι τοῖς ἀνθρώποις δίκην καὶ ἀδικίαν ὀρίζουσιν.

Вариант 9

1. Ἡ σποδός, οὔ – зола, тлеющий пепел; τὸ πεδίον, ου – равнина.
2. Οἱ κίνδυνοι τοῦ πολέμου τῷ στρατηγῷ φόβον οὐ παρέχουσιν.

Вариант 10

1. Ὁ σῖτος, ου – хлеб; τὸ ὄπλον, ου – оружие, вооружение.
2. Τὰ τοῦ ἱατροῦ φάρμακα κωλύει τὰς νόσους.

Вариант 11

1. Ὁ πτωχός, οὔ – бедняк; τὸ μνημεῖον, ου – памятник.
2. Οἱ ἄνθρωποι στέργουσι τὸν χρυσὸν καὶ τὸν ἄργυρον.

Вариант 12

1. Ὁ ποταμός, ου – *река*; τὸ μέτωπον, ου – *лоб, лицо*.
2. Τῷ στρατιώτῃ οὐ πρόκειται ἐν τῇ μάχῃ τὸν θάνατον φεύγειν.

Вариант 13

1. Ὁ πρόγονος, ου – *предок*; τὸ μέτρον, ου – *мера*.
2. Ἡ τῶν συμμάχων ἀνδρεία αἰτία ἐστὶ τῆς νίκης.

Вариант 14

1. Ὁ πλοῦτος, ου – *богатство*; τὸ κάτοπτρον, ου – *зеркало*.
2. Οἱ ναῦται γινώσκουσι τὴν θάλατταν καὶ τὰς νήσους.

Вариант 15

1. Ὁ πέτρος, ου – *камень, скала*; τὸ ἱμάτιον, ου – *плащ, одежда*.
2. Οἱ ἄνθρωποι οὐκ ἐν τῷ οἴκῳ τὸν πλοῦτον καὶ τὴν πενίαν ἔχουσιν, ἀλλ' ἐν τῇ ψυχῇ.

Вариант 16

1. Ὁ πόλεμος, ου – *война*; τὸ ἱστίον, ου – *парус*.
2. Θαυμάζομεν τὰ τοῦ Θεοῦ ἔργα.

КОНΤΡΟΛЬНАЯ РАБОΤΑ № 4

1. Согласуйте существительное и прилагательное и просклоняйте полученное словосочетание (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения. Образец выполнения:

Судебная власть (κριτικός, 3 – *судебный*; ἡ ἀρχή, ἡς – *власть*)

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἡ κριτικὴ ἀρχή	αἱ κριτικαὶ ἀρχαί
Gen.	τῆς κριτικῆς ἀρχῆς	τῶν κριτικῶν ἀρχῶν
Dat.	τῇ κριτικῇ ἀρχῇ	ταῖς κριτικαῖς ἀρχαῖς

и т. д.

2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Храбрый полководец (ἀνδρεῖος, 3 – *храбрый*; ὁ στρατηγός, οὗ – *полководец*).
2. Ταῖς Μούσαις ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀναγκαῖαι θυσίαι θύονται.

Вариант 2

1. Прекрасный моряк (καλός, 3 – *прекрасный*; ὁ ναύτης, οὗ – *моряк*).
2. Μετὰ τὴν μάχην πορευόμεθα σὺν τοῖς συμμάχοις οἴκαδε.

Вариант 3

1. Маленький остров (μικρός, 3 – *маленький*; ἡ νῆσος, οὗ – *остров*).
2. Οἱ Ἀχαιοὶ περὶ εἰδῶλῳ τῆς καλῆς Ἑλένης ἐν τῇ Τροίᾳ μάχονται.

Вариант 4

1. Мудрый крестьянин (σοφός, 3 – *мудрый*; ὁ γεωργός, οὗ – *крестьянин*).
2. Ὁ φίλος γινώσκεται ἐν τῷ μακρῷ κινδύνῳ.

Вариант 5

1. Чужой язык (ἀλλότριος, 3 – *чужой*; ἡ γλῶττα, ἧς – *язык*).
2. Ἡ χώρα φυλάττεται ὑπὸ τῶν νέων στρατιωτῶν.

Вариант 6

1. Первый закон (πρῶτος, 3 – *первый*; ὁ νόμος, οὗ – *закон*).
2. Οἱ στρατιῶται πείθονται τοῖς σοφοῖς στρατηγοῖς.

Вариант 7

1. Почтенный господин (γεραιός, 3 – *почтенный*; ὁ δεσπότης, οὗ – *господин*).
2. Οἱ πάτριοι ἀγροὶ ὑπὸ τῶν πολεμίων φθείρονται.

Вариант 8

1. Злое божество (καχός, 3 – *злой*; τὸ δαιμόνιον, οὗ – *божество*).
2. Αἱ Θερμοπύλαι ἐκ τῶν θερμῶν πηγῶν ὀνομάζονται.

Вариант 9

1. Знаменитый меч (ἔνδοξος, 2 – *знаменитый*; ἡ μάχαιρα, ας – *меч*).
2. Πολλάκις μικραὶ ἡδοναὶ μακρὰς λύπας φέρουσιν.

Вариант 10

1. Молодой любитель (νέος, 3 – *молодой*; ὁ ἐραστής, οὗ – *любитель*).
2. Καὶ οἱ σοφοὶ καὶ οἱ μωροὶ ἐκ τῶν λόγων γιγνώσκονται.

Вариант 11

1. Общйй кувшин (κοινός, 3 – *общий*; ἡ ὑδρεΐα, ας – *кувшин*).
2. Πιστοῖς καὶ ἀληθινοῖς φίλοις οἱ κίνδυνοι κοινοὶ εἰσιν.

Вариант 12

1. Знаменитый лабиринт (ἐνδοξος, 2 – *знаменитый*; ὁ λαβύρινθος, ου – *лабиринт*).
2. Γιγνώσκομεν τὸν τῶν πολιτῶν πλοῦτον ἐκ τῶν λαμπρῶν ἱερῶν.

Вариант 13

1. Злая клевета (κακός, 3 – *злой*; ἡ διαβολή, ῆς – *клевета*).
2. Οἱ πολέμιοι ὀπλῖται ἔχουσι τὰ λαμπρὰ ὄπλα.

Вариант 14

1. Ценное лекарство (τίμιος, 3 – *ценный*; τὸ φάρμακον, ου – *лекарство*).
2. Ὁ στρατηγὸς στέργει ἀνδρείους στρατιώτας.

Вариант 15

1. Бессмертная душа (ἀθάνατος, 2 – *бессмертный*; ἡ ψυχή, ῆς – *душа*).
2. Μακρὰ καὶ χαλεπή ἐστὶν ἡ τῆς ἀρετῆς ὁδός.

Вариант 16

1. Удивительный плод (θαυμάσιος, 3 – *удивительный*; ὁ καρπός, οὗ – *плод*).
2. Ὁ ἀνθρώπινος βίος ὁμοίος ἐστὶ ποταμῷ.

СЕМЕСТР III

ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΑ

§ 42. Существительные 3-го склонения. Общая характеристика

Это существительные всех родов, которые в ном. sg. имеют окончание -ς (-ξ, -ψ) или нулевое окончание (-∅), в gen. sg. – окончание -ος (-ως, -ους): ὁ φύλαξ, αἰὼς – *сторож*; ὁ Ἄραψ, ἄβος – *араб*; ἡ δύναμις, ἐὼς – *сила*; τὸ γένος, οὖς – *род*.

Основы существительных 3-го склонения оканчиваются на все типы согласных, гласные (кроме α, ο/ε), дифтонги:

Α. Согласные:

- 1) сонорные (-λ, -ρ, -ν);
- 2) взрывные:
 - α) заднеязычные (-γ, -κ, -χ);
 - β) губные (-β, -π, -φ);
 - γ) переднеязычные (-δ, -τ, -θ);
 - г) -κτ;
 - д) -ντ;
- 3) -σ (-εσ, -ασ).

Β. Гласные:

- 1) -ι;
- 2) -υ;
- 3) -ω;
- 4) -ι/-ε;
- 5) -υ/-ε.

Γ. Дифтонги:

- 1) -ευ/-ε;
- 2) -αυ;
- 3) -ου.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	-ς (-ξ, -ψ)/-∅	-∅	-ες (-εις)	-ᾱ (-η)
Gen.	-ος (-ως, -ους)		-ων	
Dat.	-ϊ (-ει)		-σιν (-ξιν, -ψιν)	
Acc.	-ᾱ/-ᾱ/-ν	= nom.	-ᾱς/-ᾱς/-εις/-ς	= nom.
Voc.	= nom./-∅	= nom.	= nom.	

Примечание. Знак ∅ обозначает нулевое окончание.

Особенности образования

1. Nom. sg. образуется сигматически, т. е. с помощью окончания -ς (в мужском и женском роде), или асигматически, т. е. с помощью нулевого окончания (во всех родах):

а) при сигматическом способе образования на стыке морфем, как правило, происходят фонетические изменения:

$$\begin{aligned} &-\gamma, -\chi, -\chi, -\chi\tau + -\varsigma > -\xi; \\ &-\beta, -\pi, -\phi + -\varsigma > -\psi; \\ &-\delta, -\tau, -\theta, -\nu, -\nu\tau + -\varsigma > -\varsigma. \end{aligned}$$

Поэтому основа определяется по форме gen. sg., если здесь сохраняется исходное окончание -ος: nom. sg. ὁ φύλαξ < *φύλαχ-ς, gen. sg. τοῦ φύλαχ-ος – *сторож*; nom. sg. ἡ ἐσθλής < *ἐσθητ-ς, gen. sg. τῆς ἐσθητ-ος – *одежда*; nom. sg. ἡ πατρίς < *πατριδ-ς, gen. sg. τῆς πατρίδ-ος – *родина*;

б) при асигматическом способе nom. sg. образуется с помощью нулевого окончания (-∅), т. е. без -ς;

в) слова среднего рода всегда образуют nom. sg. асигматически: τὸ γέρας < *γερασ-∅ – *старость*.

2. Voc. sg. m, f или совпадает с nom. sg. (ὁ Ἄραψ, αβος – *араб* – ὦ Ἄραψ), или имеет нулевое окончание, представляя собой чистую основу, насколько это позволяет закон о звуках в конце слова (см. § 8; ὁ γέρων, οντος – *старик* – ὦ γέρον < *γερонт).

3. Во множественном числе vocatīvus всегда совпадает с nominatīvus.

4. Существительные 3-го склонения имеют следующие особенности, касающиеся ударения:

а) ударение по возможности сохраняется на том слоге, на котором оно стоит в nom. sg.;

б) у односложных существительных в gen. и dat. ударение перемещается на последний слог: ἡ ἄλς – *море* – gen. sg. τῆς ἄλός, dat. sg. τῇ ἄλί, gen. pl. τῶν ἄλῶν, dat. pl. τοῖς ἄλσιν;

в) некоторые односложные существительные имеют в gen. pl. ударение на корневом гласном: ὁ, ἡ παῖς, παιδός – *ребенок* – τῶν παίδων; ὁ Τρώς, ὠός – *тroyнец* – τῶν Τρώων; τὸ φῶς, φωτός – *свет* – τῶν φώτων; τὸ οὖς, ὠτός – *ух*ο – τῶν ὠτων и др.

§ 43. Существительные с основой на -λ

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -λ-ς, в gen. sg. – на -λ-ος. Единственными существительными, относящимися к данному типу, являются слова ἡ ἄλς, ἄλός – *море* и ὁ ἄλς, ἄλός – *соль*. Nom. sg. образуется сигматически.

Данные существительные склоняются следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ἄλ-ς	ἄλ-ες
Gen.	ἄλ-ός	ἄλ-ῶν
Dat.	ἄλ-ί	ἄλ-σί (ν)
Acc.	ἄλ-ᾶ	ἄλ-ᾶς

§ 44. Существительные с основой на -ρ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ηρ, -ωρ, -αρ, в gen. sg. – на -ερ-ος, -ηρ-ος, -ορ-ος, -ωρ-ος, -αρ-ος: ὁ, ἡ αἰθήρ, έρος – *эфир*; ὁ κρατήρ, ῆρος – *кратёр, сосуд для смешивания вина с водой*; ὁ ῥήτωρ, ορος – *оратор*; ὁ κέλωρ, ωρος – *сын*; ὁ Κάρ, Κᾶρός – *кариец*; τὸ ἔαρ, ἔαρος – *утро, весна*.

Nom. sg. m, f образуется асигматически, причем краткий гласный перед ρ раставляется (ᾱ > ᾱ̣, ε > η, ο > ω).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	m, f	m, f	m, f	m, f	m, f	n
	Singulāris					
Nom.	ηρ/ήρ	ηρ	ωρ/ώρ	ωρ	αρ	αρ
Gen.	ερ-ος	ηρ-ος	ορ-ος	ωρ-ος	αρ-ος	αρ-ος
Dat.	ερ-ι	ηρ-ι	ορ-ι	ωρ-ι	αρ-ι	αρ-ι
Acc.	ερ-ᾱ	ηρ-ᾱ	ορ-ᾱ	ωρ-ᾱ	αρ-ᾱ	= nom.
Voc.	ερ/ήρ	ηρ	ορ/ώρ	ωρ	αρ	= nom.

Plurālis						
Nom.	ερ-ες	ηρ-ες	ορ-ες	ωρ-ες	αρ-ες	αρ-ᾶ
Gen.	ερ-ων	ηρ-ων	ορ-ων	ωρ-ων	αρ-ων	αρ-ων
Dat.	ερ-σῖ(ν)	ηρ-σῖ(ν)	ορ-σῖ(ν)	ωρ-σῖ(ν)	αρ-σῖ(ν)	αρ-σῖ(ν)
Acc.	ερ-ᾶς	ηρ-ᾶς	ορ-ᾶς	ωρ-ᾶς	αρ-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. У существительных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg. (ὁ, ἡ αἰθήρ, ἑρως – *эфир* – ὦ αἰθήρ), у остальных существительных представляет собой чистую основу (ὁ ῥήτωρ, ορος – *оратор* – ὦ ῥήτωρ). Но voc. sg. существительного ὁ σωτήρ, ἥρως – *спаситель* – ὦ σωτήρ.

2. Dat. pl. существительного ὁ ἀστήρ, ἑρως – *звезда* – τοῖς ἀστράσιν или ἄστρασιν.

§ 45. Существительные с основой на -ν

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -αν, -ην, -ων, -ις, -υς, -υν, -εις, в gen. sg. – на -αν-ος, -εν-ος, -ην-ος, -ον-ος, -ων-ος, -ιν-ος, -υν-ος: ὁ παῖάν, ἄνος – *пαιάν, гимн Аполлону*; ὁ ποιμήν, ἑνος – *пастух*; ὁ μῆν, μηνός – *месяц*; ὁ Ἑλλήν, ἥνος – *грек*; ὁ ἡ δαίμων, ονος – *бог, богиня*; ὁ ἀγών, ὄνος – *состязание*; ὁ δελφίς, ἴνος – *дельфин*; ἡ ῥίς, ῥίνος – *нос*; ὁ μῶσσυ, υνος – *деревянная башня*; ὁ κτεῖς, κτενός – *гребень*.

Nom. sg. образуется сигматически (существительные на -ις < ιν-ς, -υς < υν-ς, -εις < εν-ς) и асигматически (существительные на -αν, -ην, -ων, -υν; краткий гласный перед ν растягивается: ᾶ > ᾱ, ε > η, ο > ω, ῶ > ῷ).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis							
Nom.	αν	ην/ήν	ην	ων/ών	ων	ις/ί-ς	υς (υν)/ύ-ς	εις/είς
Gen.	αν-ος	εν-ος	ην-ος	ον-ος	ων-ος	ιν-ος	υν-ος	εν-ος
Dat.	αν-ι	εν-ι	ην-ι	ον-ι	ων-ι	ιν-ι	υν-ι	εν-ι
Acc.	αν-ᾶ	εν-ᾶ	ην-ᾶ	ον-ᾶ	ων-ᾶ	ιν-ᾶ	υν-ᾶ	εν-ᾶ
Voc.	αν	εν/ήν	ην	ον/ών	ων	ιν/ί-ς	υν/ύ-ς	εν/είς
Plurālis								
Nom.	αν-ες	εν-ες	ην-ες	ον-ες	ων-ες	ιν-ες	υν-ες	εν-ες
Gen.	αν-ων	εν-ων	ην-ων	ον-ων	ων-ων	ιν-ων	υν-ων	εν-ων
Dat.	ασῖ(ν)	εσῖ(ν)	ησῖ(ν)	οσῖ(ν)	ωσῖ(ν)	ισῖ(ν)	υσῖ(ν)	εσῖ(ν)
Acc.	αν-ᾶς	εν-ᾶς	ην-ᾶς	ον-ᾶς	ων-ᾶς	ιν-ᾶς	υν-ᾶς	εν-ᾶς

Примечания.

1. У существительных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg. (ὁ ποιμήν, ἑνος – *пастух* – ὦ ποιμήν), у остальных существительных представляет собой чистую основу (ὁ δαίμων, ονος – *бог* – ὦ δαίμον). Имена собственные на -ων имеют в voc. sg. ударение на третьем слоге от конца: ὁ Ἀγαμέμνων, ονος – *Агамемнон* – ὦ Ἀγάμεμνον.

2. В dat. pl. ν перед σ выпадает: ὁ ποιμήν, ἑνος – *пастух* – τοῖς ποιμέσιν < *ποιμεν-σιν.

§ 46. Существительные с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ)

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ξ, в gen. sg. – на -γ-ος, -κ-ος, -χ-ος: ἡ αἴξ, αἰγός – *коза*; ὁ φύλαξ, ακος – *сторож*; ὁ ὄνυξ, υχος – *ноготь*. Nom. sg. образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -γ		Основа на -κ		Основа на -χ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ξ	γ-ες	ξ	κ-ες	ξ	χ-ες
Gen.	γ-ος	γ-ων	κ-ος	κ-ων	χ-ος	χ-ων
Dat.	γ-ϊ	ξι(ν)	κ-ϊ	ξι(ν)	χ-ϊ	ξι(ν)
Acc.	γ-ᾱ	γ-ᾱς	κ-ᾱ	κ-ᾱς	χ-ᾱ	χ-ᾱς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. γ, κ, χ + σ > ξ: ἡ αἴξ < *αἰγ-ς – *коза* – ταῖς αἰξίν < *αἰγ-σιν.

§ 47. Существительные с основой на губные (-β, -π, -φ)

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ψ, в gen. sg. – на -β-ος, -π-ος, -φ-ος: ὁ Ἄραψ, αβος – *араб*; ὁ γύψ, γυπός – *кориун*; ἡ λαῖλαψ, απος – *буря*; ἡ κατῆλιψ, ιφος – *верхний этаж*. Nom. sg. образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -β		Основа на -π		Основа на -φ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ψ	β-ες	ψ	π-ες	ψ	φ-ες
Gen.	β-ος	β-ων	π-ος	π-ων	φ-ος	φ-ων
Dat.	β-ϊ	ψι(ν)	π-ϊ	ψι(ν)	φ-ϊ	ψι(ν)
Acc.	β-ᾱ	β-ᾱς	π-ᾱ	π-ᾱς	φ-ᾱ	φ-ᾱς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. β, π, φ + σ > ψ: ὁ γύψ < γυπ-ς – *кориун* – τοῖς γυψίν < *γυπ-σιν.

§ 48. Существительные мужского и женского рода с основой на переднеязычные (-δ, -τ, -θ)

Это существительные, которые в ном. sg. оканчиваются на -ς (-ας, -ως, -ης, -ις, -υς, -νς), в gen. sg. – на -δ-ος, -τ-ος, -θ-ος: ἡ λαμπάς, ἄθος – *факел*; ὁ δρῶς, ὠτος – *пот*; ὁ ἔρως, ὦτος – *любовь*; ἡ ἐσθής, ἦτος – *одежда*; ὁ τάπης, ἦτος – *ковёр*; ἡ ἀσπίς, ἶδος – *щит*; ἡ σφραγίς, ἶδος – *печать*; ἡ χάρις, ἰτος – *благодарность*; ἡ δαίς, δαιτός – *пир*; ἡ ὄρνις, ἰθος – *птица*; ἡ κόρυς, υθος – *шлем*; ἡ χλαμύς, ὕδος – *хламида, плащ*; ἡ ἑλμινς, ἰνθος – *червь*; ἡ Τίρυνς, υνθος – *Тиринф (город)*. Ном. sg. образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Существительные на -ας, -ως, -ης, -νς					
	Singulāris			Plurālis		
Nom.	ς	ς	ς	δ-ες	τ-ες	θ-ες
Gen.	δ-ος	τ-ος	θ-ος	δ-ων	τ-ων	θ-ων
Dat.	δ-ϊ	τ-ϊ	θ-ϊ	σϊ(ν)	σϊ(ν)	σϊ(ν)
Acc.	δ-ᾶ	τ-ᾶ	θ-ᾶ	δ-ᾶς	τ-ᾶς	θ-ᾶς
Voc.	ς/Ø	ς/Ø	ς/Ø	= nom.		

Падеж	Существительные на -ις		
	Singulāris		
Nom.	ις/ίς	ις/ίς	ις
Gen.	ιδ-ος	ιτ-ος	ιθ-ος
Dat.	ιδ-ϊ	ιτ-ϊ	ιθ-ϊ
Acc.	ιδ-ᾶ и ιν/ιδ-ᾶ (ιδ-ᾶ)	ιτ-ᾶ и ιν/ιτ-ᾶ (ιτ-ᾶ)	ιθ-ᾶ и ιν
Voc.	ι и ις/ί и ίς	ι и ις/ί и ίς	ι и ις
Plurālis			
Nom.	ιδ-ες	ιτ-ες	ιθ-ες
Gen.	ιδ-ων	ιτ-ων	ιθ-ων
Dat.	ισῖ (ν)	ισῖ (ν)	ισῖ (ν)
Acc.	ιδ-ᾶς	ιτ-ᾶς	ιθ-ᾶς

Παдеж	Существительные на -υς		
	Singulāris		
Nom.	υς/ύς	υς	υς
Gen.	υδ-ος	υτ-ος	υθ-ος
Dat.	υδ-ϊ	υτ-ϊ	υθ-ϊ
Acc.	υδ-ᾱ и υν/ύδ-ᾱ	υτ-ᾱ и υν	υθ-ᾱ и υν
Voc.	υ и υς/ύ и ύς	υ и υς	υ и υς
Plurālis			
Nom.	υδ-ες	υτ-ες	υθ-ες
Gen.	υδ-ων	υτ-ων	υθ-ων
Dat.	υσῖ(ν)	υσῖ(ν)	υσῖ(ν)
Acc.	υδ-ᾶς	υτ-ᾶς	υθ-ᾶς

Примечания.

1. Существительные на -ίς, -ύς, которые в nom. sg. имеют ударение на последнем слоге, в acc. sg. оканчиваются на -ίδα (-ῖδα), -ίτα (-ῖτα), -ύδα: ἡ ἀσπίς, ἶδος – щит – τὴν ἀσπίδα; ἡ σφραγίς, ἶδος – печать – τὴν σφραγίδα; ἡ δαίς, δαιτός – пир – τὴν δαῖτα; ἡ χλαμύς, ὕδος – хламида – τὴν χλαμύδα. Остальные существительные на -ις, -υς образуют наряду с этими также параллельные формы на -ιν, -υν (по аналогии с существительными с основой на гласные ι, υ; см. §§ 55, 56): ἡ ὄρνις, ἰθος – птица – τὴν ὄρνιν и ὄρνιθα; ἡ κόρυς, υθος – шлем – τὴν κόρυν и κόρυθα. Acc. sg. существительного ἡ κλεῖς, κλειδός – засов – τὴν κλεῖν и κλεῖδα.

2. У существительных, которые в nom. sg. имеют ударение на последнем слоге, форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg.: ἡ ἐσθής, ἦτος – одежда – ὦ ἐσθής. У остальных существительных эта форма представляет собой чистую основу после выпадения последнего согласного: ὁ τάπης, ἦτος – ковер – ὦ τάπη < *ταπητ. Существительные на -ις, -υς могут образовывать параллельные формы: ἡ ἀσπίς, ἶδος – щит – ὦ ἀσπίς и ἀσπί; ἡ ὄρνις, ἰθος – птица – ὦ ὄρνι и ὄρνις.

3. В nom. sg. и в dat. pl. δ, τ, θ + σ > σσ: ἡ ἀσπίς < *ἀσπιδ-ς – щит – ταῖς ἀσπίσιν < *ἀσπιδ-σιν; ἡ ἔλμιν < *ἐλμινθ-ς – червь – ταῖς ἐλμινσιν < *ἐλμινθ-σιν.

4. Существительное ἡ ὄρνις, ἰθος – птица – в nom. pl. имеет формы αἱ ὄρνιθες и ὄρνεις; в gen. pl. τῶν ὀρνίθων и ὀρνεων; в acc. pl. τὰς ὀρνιθας, ὀρνεις и ὀρνις.

§ 49. Существительные среднего рода с основой на -τ

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на гласный, в gen. sg. – на -τ-ος: τὸ σῶμα, ατος – тело; τὸ μέλι, ιτος – мед. Nom. sg. образуются асигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., acc., voc.	Гласный	τ-ᾱ
Gen.	τ-ος	τ-ων
Dat.	τ-ι	σι(ν)

Примечания.

1. В nom. sg. τ выпадает: τὸ σῶμα < *σωματ – *тело*.
2. В dat. pl. τ + σ > σσ > σ: τὸ σῶμα – *тело* – τοῖς σώμασιν < *σωμασσιν < *σωματ-σιν.

§ 50. Существительные с основой на -κτ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ξ (m, f) или гласный (n), в gen. sg. – на -κτ-ος: ἡ νύξ, νύκτ-ος – *ночь*; ὁ ἄναξ, αἰκτ-ος – *повелитель*; τὸ γάλα, αἰκτ-ος – *молоко*. Nom. sg. m, f образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom., voc.	ξ	Гласный	κτ-ες	κτ-ᾱ
Gen.	κτ-ος		κτ-ων	
Dat.	κτ-ι		ξι(ν)	
Acc.	κτ-ᾱ	= nom.	κτ-ᾱς	= nom.

Примечания.

1. В nom. sg. m, f и в dat. pl. κτ + σ > ξ: ἡ νύξ < *νυκτ-ς – *ночь* – ταῖς νυξίν < *νυκτ-σιν.
2. В nom. sg. n κτ выпадает: τὸ γάλα < *γαλακτ – *молоко*.

§ 51. Существительные мужского рода с основой на -ντ

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на -ᾱς, -ων, в gen. sg. – на -ᾱντ-ος, -οντ-ος: ὁ Γίγας, ἄντος – *гигант*; ὁ ἀνδριᾱς, ἄντος – *статуя*; ὁ γέρων, οντος – *старик*; ὁ Ἀνακρέων, οντος – *Анакреонт, лирический поэт 6–5 вв. до н. э.* Nom. sg. образуется сигматически (-ᾱς < -ᾱντ-ς) и асигматически (-ων < -οντ).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ᾗντ		Основа на -οντ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	ᾗς/ᾗς	ᾗντ-ες	ων/ών	οντ-ες
Gen.	ᾗντ-ος	ᾗντ-ων	οντ-ος	οντ-ων
Dat.	ᾗντ-ι	ᾗσι(ν)	οντ-ι	ουσι(ν)
Acc.	ᾗντ-ᾗ	ᾗντ-ᾗς	οντ-ᾗ	οντ-ᾗς
Voc.	ᾗν/ᾗς	= nom.	ων/ών	= nom.

Примечания.

1. У существительных, которые в nom. sg. имеют ударение на последнем слоге, форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg.: ὁ ἀνδριᾶς, ἄντος – *статуя* – ὦ ἀνδριᾶς. У остальных существительных эта форма совпадает с основой, причем τ в конце слова выпадает: ὁ γέρων, οντος – *старик* – ὦ γέρον.

2. В dat. pl. сочетание ντ перед σ выпадает, причем происходит удлинение гласного перед окончанием (ᾗ > ᾗ; ο > ου): ὁ ἀνδριᾶς, ἄντος – *статуя* – τοῖς ἀνδριᾶσιν < *ἀνδριαντ-σιν; ὁ γέρων, οντος – *старик* – τοῖς γέρουσιν < *γερωντ-σιν.

§ 52. Существительные среднего рода с основой на -εσ

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на -ος, в gen. sg. – на -ους (< εος < εσ-ος): τὸ γένος, ους – *рождение*; τὸ χρέος, ους – *долг* (в словарной форме обычно указывается неслитный вариант: τὸ γένος, εος; τὸ χρέος, εος). Nom. sg. образуется асигматически.

При склонении σ между гласными выпадает, а конечный ε сливается с окончаниями:

+	ο	ι	α	ω
ε	ου	ει	η	ω

Примечание. После ε, ι сочетание ε + α > ᾗ: τὸ χρέος, εος – *долг* – nom. pl. τὰ χρέᾱ < *χρέεα < *χρεεσ-α.

Данные существительные склоняются следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., acc., voc.	γένος [< *γενες]	γένη [< *γένεᾱ < *γενεσ-ᾱ]
Gen.	γένους [< *γένεος < *γενεσ-ος]	γενῶν [< *γενέων < *γενεσ-ων]
Dat.	γένει [< *γένεϊ < *γενεσ-ι]	γένεσι(ν) [< *γενεσ-σι(ν)]

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom., acc., voc.	χρέος [< *χρεες]	χρέᾱ [< *χρέεᾱ < *χρεεσ-ᾱ]
Gen.	χρέους [< *χρέεος < *χρεεσ-ος]	χρεῶν [< *χρέεων < *χρεεσ-ων]
Dat.	χρέει [< *χρέεϊ < *χρεεσ-ι]	χρέεσι(ν) [< *χρεεσ-σι(ν)]

Πρὶ μετὰ ρητὰ.

1. В gen. pl. некоторых существительных слияния не происходит или образуются параллельные формы: τὸ ἄνθος, εὖρος – *цветок* – τῶν ἀνθέων; τὸ χεῖλος, εὖρος – *губа* – τῶν χειλῶν и χειλέων; τὸ ὄρος, εὖρος – *гора* – τῶν ὀρέων и ὀρέων.

2. В dat. pl. происходит упрощение сочетания σσ > σ: τὸ γένος, εὖρος – *рождение* – τοῖς γένεσιν < *γενεσ-σιν.

3. Существительное τὸ κλέος – *слава* имеет только ном. и асс. обоих чисел.

§ 53. Существительные мужского рода с основой на -εσ

Это сложные имена собственные, которые в ном. sg. оканчиваются на -ης, в gen. sg. – на -ους (< εὖος < εσ-ος). Вторая часть этих существительных представляет собой существительное среднего рода с основой на -εσ (см. § 52):

- τὸ κράτος, εὖρος – *сила* > -κράτης – ὁ Σωκράτης, οὖρος – *Сократ*;
- τὸ σθένος, εὖρος – *сила* > -σθένης – ὁ Δημοσθένης, οὖρος – *Демосфен*;
- τὸ γένος, εὖρος – *род* > -γένης – ὁ Διογένης, οὖρος – *Диоген*;
- τὸ τέλος, εὖρος – *конец* > -τέλης – ὁ Ἀριστοτέλης, οὖρος – *Аристотель*;
- τὸ κλέος – *слава* > -κλῆς (< -κλεης) – ὁ Σοφοκλῆς, εὖρος – *Софокл*.

По этому же типу склоняется субстантивированное прилагательное женского рода ἡ τριήρης, οὖρος – *триера*, судно с тремя рядами гребцов.

Ном. sg. образуется асигматически.

При склонении σ между гласными выпадает, а конечный ε сливается с окончаниями:

+	ο	ι	α	ε	ω
ε	ου	ει	η	ει	ω

Πρὶ μετὰ ρητὰ. У существительных на -κλῆς в асс. sg. ε + α > ᾱ: ὁ Σοφοκλῆς, εὖρος – *Софокл* – τὸν Σοφοκλέα < *Σοφοκλεσα.

Παдежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Παдеж	Существительные на -ης		Существительные на -κλῆς
	Singulāris	Plurālis	Singulāris
Nom.	ης	εις	κλῆς

Gen.	ους	ων	κλέους
Dat.	ει	εσῖ(ν)	κλεῖ
Acc.	η/ην	εις	κλέᾱ
Voc.	ες	= nom.	κλεις

Примечания.

1. В voc. sg., который всегда совпадает с основной, ударение перемещается как можно дальше от конца слова: ὁ Διογένης, οὐς – *Диоген* – ὦ Διόγενες.

2. В acc. sg. употребляются параллельные окончания: -η и возникшее по аналогии с 1-м склонением -ην: ὁ Διογένης, οὐς – *Диоген* – τὸν Διογένη и Διογένην.

3. В acc. pl. окончание -εις употребляется по аналогии с nom. pl.

4. Существительное ἡ τριήρης, οὐς – *триера* в gen. pl. имеет ударение на предпоследнем слоге: τῶν τριήρων, хотя встречается и правильная форма τῶν τριηρῶν.

§ 54. Существительные среднего рода с основой на -ασ

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на -ας, в gen. sg. – на -ας и/или -ως (< αος < ασ-ος): τὸ κρέας, ὡς – *мясо*; τὸ γῆρας, αος – *старость*; τὸ γέρας, αος, *стяж.* ὡς – *дар*. Некоторые существительные получают в косвенных падежах расширение -τ- (например, τὸ κέραс, ατος – *рог*; τὸ τέρας, ατος – *знамение*). Nom. sg. образуется асигматически.

При склонении σ между гласными выпадает, а α может сливаться с окончаниями:

+	ο	ι	α	ω
α	ω	α	ᾱ	ω

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Слитные формы	Неслитные формы	Формы с расширением -τ-
	Singulāris		
Nom., acc., voc.	ας	ας	ας
Gen.	ως	αος	ατος
Dat.	α	αι/αῖ	ατῖ
Plurālis			
Nom., acc., voc.	ᾱ	ᾱᾱ	ατᾱ
Gen.	ῶν	άων	άτων
Dat.	ασῖ(ν)	ασῖ(ν)	ασῖ(ν)

П р и м е ч а н и е. В dat. pl. происходит упрощение сочетания $\sigma\sigma > \sigma$: τὸ κρέας, ὤς – *мясо* – τοῖς κρέασιν < *κρεασ-σιν. В формах с расширением -τ- согласный τ перед σ выпадает: τὸ κρέας, ατος – *рог* – τοῖς κρέασιν < *κερατ-σιν.

§ 55. Существительные с основой на -ī

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ι-ς, в gen. sg. – на -ι-ος: ὁ и ἡ οἶς, οἶός – *баран, овца*. Nom. sg. образуется сигматически.

Существительное ὁ и ἡ οἶς, οἶός – *баран, овца* склоняется следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	οἶ-ς	οἶ-ες
Gen.	οἶ-ός	οἶ-ῶν
Dat.	οἶ-ί	οἶ-σί(ν)
Acc.	οἶ-ν	οἶ-ς, οἶ-ας
Voc.	οἶ	οἶ-ες

§ 56. Существительные с основой на -υ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -υ-ς (-ῦ-ς) (m, f), -ῦ (n), в gen. sg. – на -υ-ος (-ῦ-ος): ὁ μῦς, μῦός – *мышь*; ἡ δρῦς, δρῦός – *дерево*; ὁ ἰχθύς, ἰχθύος – *рыба*; ἡ πίτυς, υος – *сосна*; ἡ ἔγγελῦς, υος – *угорь*; τὸ μέθῦ, υος – *вино*. Nom. sg. m, f образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	υ-ς	υ	υ-ες	υ-ᾶ
Gen.	υ-ος		υ-ων	
Dat.	υ-ι		υ-σί(ν)	
Acc.	υ-ν	= nom.	ῦ-ς	= nom.
Voc.	υ	= nom.	= nom.	

П р и м е ч а н и я.

1. Если ударение падает на последний слог, то в acc. sg. и voc. sg. m, f его тип сохраняется: ὁ μῦς, μῦός – *мышь* – τὸν μῦν, ᾧ μῦ; ὁ ἰχθύς, υος – *рыба* – τὸν ἰχθύν, ᾧ ἰχθύ.

2. Если в nom. sg. m, f огласовкой основы является ῦ, в acc. sg. он сохраняется: ἡ ἔγγελῦς, υος – *угорь* – τὴν ἔγγελῦν (ср. acc. pl. τὰς ἐγγέλῦς).

3. В nom. pl. m, f может происходить слияние υ-ες > ῡς: ἡ δρῦς, δρῦός – *дерево* – αἱ δρῦες и дрῦς.

4. В асс. pl. m, f происходит слияние υ-ᾱς > ὠς, однако встречаются и неслитные формы: ἡ Ἐρινύς, ὅς – *Эриния* – τὰς Ἐρινῦς и Ἐρινύας; ἡ δρῦς, δρῦός – *дерево* – τὰς δρῦς и δρύας.

§ 57. Существительные с основой на -ω

Это существительные мужского рода, которые в ном. sg. оканчиваются на -ω-ς, в gen. sg. – на -ω-ος: ὁ ἥρως, ἥρωος – *герой*; ὁ θῶς, θῶος – *шакал*; ὁ πάτερως, ῶος – *брат отца, дядя*. Nom. sg. образуется сигматически.

При склонении конечный гласный основы ω может сливаться с окончаниями:

+	ι	α
ω	ῶ	ω

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ω-ς	ω-ες
Gen.	ω-ος	ω-ων
Dat.	ω-ϊ/ω	ω-σϊ(ν)
Acc.	ω-ᾱ/ω	ω-ᾱς/ως

Примечание. В dat. sg., acc. sg., acc. pl. употребляются параллельные (неслитные и слитные) формы: ὁ ἥρως, ἥρωος – *герой* – τῷ ἥρωϊ и ἥρω, τὸν ἥρωα и ἥρω, τοὺς ἥρωας и ἥρως.

§ 58. Существительные с основой на -ϊ/-ε

Это существительные всех родов, которые в ном. sg. оканчиваются на -ϊ-ς (m, f), -ῖ (n), в gen. sg. – на -εως: ἡ πόλις, εως – *город*; ἡ δύναμις, εως – *сила*; ὁ μάντις, εως – *прорицатель*; τὸ πέπερι, εως – *перец*. Nom. sg. существительных мужского и женского рода образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ϊ-ς	ῖ	εις	ι-ᾱ
Gen.	εως		εων	
Dat.	ει		εσϊ(ν)	
Acc.	ϊ-ν	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	= nom.	

Π ρ ι μ ε ρ η ς .

1. В gen. sg. и pl. сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ἡ πόλις, εως – *gorod* – τῆς πόλεως, τῶν πόλεων.
2. Voc. sg. m, f совпадает с основной: ἡ πόλις, εως – *gorod* – ὦ πόλι.
3. В nom. pl. m, f -**ε-ες** > -**εις** (слияние): ἡ πόλις, εως – *gorod* – αἱ πόλεις < *πολε-ες.
4. В acc. pl. m, f окончание -**εις** употребляется по аналогии с nom. pl.

§ 59. Существительные с основой на -ῶ/-ε

Это существительные мужского и среднего рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ῶ-ς (m), -ῶ (n), в gen. sg. – на -**εως**: ὁ πέλεκυς, εως – *топор*; ὁ πῆ-χυς, πῆχεως – *предплечье*; τὸ ἄστυ, ἄστεως – *gorod*. Nom. sg. существительных мужского рода образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Π α δ ε ж	Singularis		Pluralis	
	m	n	m	n
Nom.	ῶ-ς	ῶ	εις	η
Gen.	εως		ων	
Dat.	ει		εσσι(ν)	
Acc.	ῶ-ν	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ῶ	= nom.	= nom.	

Π ρ ι μ ε ρ η ς .

1. В gen. sg. и pl. сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ὁ πῆχυς – *предплечье* – τοῦ πῆχεως, τῶν πῆχεων.
2. Voc. sg. m совпадает с основной: ὁ πῆχυς – *предплечье* – ὦ πῆχυ.
3. В nom. pl. m -**ε-ες** > -**εις** (слияние): ὁ πῆχυς, πῆχεως – *предплечье* – οἱ πῆχεις < *πηχε-ες. В nom. pl. n -**ε-α** > -**η** (слияние): τὸ ἄστυ, ἄστεως – *gorod* – τὰ ἄστυ < *ἄστε-α.
4. В acc. pl. m окончание -**εις** употребляется по аналогии с nom. pl.

§ 60. Существительные с основой на -ευ/-ε

Это существительные мужского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -**εύ-ς**, в gen. sg. – на -**έως** и /или -**ῶς**: ὁ βασιλεύς, έως – *царь*; ὁ ἀλιεύς, ιέως, *атт.* ιῶς – *моряк*; ὁ Πειραιεύς, αιέως, *атт.* αιῶς – *Пирей, город и порт*. Nom. sg. образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Παдеж	После согласного		После гласного и дифтонга	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	εύ-ς	εῖς	εύ-ς	εῖς
Gen.	έως	έ-ων	έως/ῶς	έ-ων/ῶν
Dat.	εῖ	εῦ-σῖ(ν)	εῖ	εῦ-σῖ(ν)
Acc.	έ-ᾱ	έ-ᾱς	έ-ᾱ/ᾱ	έ-ᾱς/ᾱς
Voc.	εῦ	= nom.	εῦ	= nom.

Πρὶμечания.

1. В nom. sg. ударение всегда падает на последний слог.

2. Voc. sg. совпадает с основой: ὁ βασιλεύς, έως – *царь* – ὦ βασιλεῦ.

3. В nom. pl. -ε-ες > -εις (слияние): ὁ βασιλεύς, έως – *царь* – οἱ βασιεῖς < *βασιλε-ες.

§ 61. Существительные с основой на -αυ

Это существительные женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -αῦ-ς, в gen. sg. – на -αός/-εός: ἡ γράυς, γράός – *старуха*; ἡ ναῦς, νεός – *корабль*. Nom. sg. образуется сигматически.

Образец склонения:

Παдеж	ἡ γράυς, γράός – <i>старуха</i>		ἡ ναῦς, νεός – <i>корабль</i>	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	γράφ-ς	γρᾱ-ες	ναῦ-ς	νη-ες
Gen.	γρᾱ-ός	γρᾱ-ῶν	νε-ός	νε-ῶν
Dat.	γρᾱ-ῖ	γρᾱυ-σί(ν)	νη-ῖ	ναυ-σί(ν)
Acc.	γράφ-ν	γράφ-ς	ναῦ-ν	ναῦ-ς
Voc.	γράφ	γρᾱ-ες	ναῦ	νη-ες

§ 62. Существительные с основой на -ου

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -οῦ-ς, в gen. sg. – на -οός: ὁ и ἡ βοῦς, βοός – *бык, корова*. Nom. sg. образуется сигматически.

Склонение существительного δ и η βοῦς, βοός – *бык, корова*:

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	βοῦ-ς	βό-ες, βοῦς
Gen.	βο-ός	βο-ῶν
Dat.	βο-ί	βου-σί(ν)
Acc.	βοῦ-ν	βοῦ-ς, βό-ας
Voc.	βοῦ	βό-ες, βοῦς

§ 63. Неправильности существительных 3-го склонения

Ὁ πατήρ, πατρός – *отец*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	πατήρ	πατέρες
Gen.	πατρός	πατέρων
Dat.	πατρί	πατράσι(ν)
Acc.	πατέρα	πατέρας
Voc.	πάτερ	πατέρες

Ἡ μήτηρ, μητρός – *мать*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	μήτηρ	μητέρες
Gen.	μητρός	μητέρων
Dat.	μητρί	μητράσι(ν)
Acc.	μητέρα	μητέρας
Voc.	μῆτερ	μητέρες

Ἡ θυγάτηρ, θυγατρός – *дочь*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	θυγάτηρ	θυγατέρες
Gen.	θυγατρός	θυγατέρων
Dat.	θυγατρί	θυγατράσι(ν)
Acc.	θυγατέρα	θυγατέρας
Voc.	θύγατερ	θυγατέρες

Ἡ γαστήρ, γαστρός – *желудок*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γαστήρ	γαστέρες
Gen.	γαστρός	γαστέρων
Dat.	γαστρί	γαστράσι(ν)
Acc.	γαστέρα	γαστέρας

Ὁ ἀνὴρ, ἀνδρός – *мужчина*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἀνὴρ	ἄνδρες
Gen.	ἀνδρός	ἀνδρῶν
Dat.	ἀνδρί	ἀνδράσι(ν)
Acc.	ἄνδρα	ἄνδρας
Voc.	ἄνερ	ἄνδρες

Ἡ γυνή, γυναιχός – *женщина*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γυνή	γυναῖκες
Gen.	γυναιχός	γυναικῶν
Dat.	γυναιχί	γυναιξί(ν)
Acc.	γυναῖκα	γυναῖκας
Voc.	γύναι	γυναῖκες

Ὁ παῖς, παιδός – *ребенок*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	παῖς	παῖδες
Gen.	παιδός	παίδων
Dat.	παιδί	παισί(ν)
Acc.	παῖδα	παῖδας
Voc.	παῖ	παῖδες

Ὁ ἢ ἡ κύων, κυνός – *собака*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	κύων	κύνες
Gen.	κυνός	κυνῶν
Dat.	κυνί	κυσί(ν)
Acc.	κύνα	κύνας
Voc.	κύον	κύνες

Ἡ θρίξ, τριχός – *волос*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	θρίξ	τρίχες
Gen.	τριχός	τριχῶν
Dat.	τριχί	θριξί(ν)
Acc.	τρίχα	τρίχας
Voc.	θρίξ	τρίχες

Τὸ οὖς, ὠτός – *ухо*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	οὖς	ῥῶτα
Gen.	ὠτός	ὠτων
Dat.	ὠτί	ὠσί(ν)
Acc.	οὖς	ῥῶτα
Voc.	οὖς	ῥῶτα

Τὸ πῦρ, πυρός – *огонь*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	πῦρ	πυρά
Gen.	πυρός	πυρῶν
Dat.	πυρί	πυροῖς
Acc.	πῦρ	πυρά
Voc.	πῦρ	πυρά

Ἡ χεῖρ, χειρός – *рука*

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	χεῖρ	χεῖρες
Gen.	χειρός	χειρῶν
Dat.	χειρί	χερσί(ν)
Acc.	χεῖρα	χεῖρας
Voc.	χεῖρ	χεῖρες

Παдеж	Ἡ Δημήτηρ – <i>Деметра</i>	Ὁ Ἀπόλλων – <i>Аполлон</i>	Ὁ Ποσειδῶν – <i>Ποσειδῶν</i>
Nom.	Δημήτηρ	Ἀπόλλων	Ποσειδῶν
Gen.	Δήμητρος	Ἀπόλλωνος	Ποσειδῶνος
Dat.	Δήμητρι	Ἀπόλλωνι	Ποσειδῶνι
Acc.	Δήμητρα	Ἀπόλλωνα/Ἀπόλλω	Ποσειδῶνα/Ποσειδῶ
Voc.	Δήμητερ/Δημηῆτερ	Ἀπολλον	Πόσειδον

Падеж	Ὁ Ζεὺς – <i>Зевс</i>	Ὁ Ἄρης – <i>Арес</i>	Ἦ Ἑὼς – <i>Эос</i>
Nom.	Ζεὺς	Ἄρης	Ἑὼς
Gen.	Διός	Ἀρεὼς	Ἑω
Dat.	Διί	Ἀρεϊ/Ἀρεϊ	Ἑω
Acc.	Δία	Ἄρη	Ἑω
Voc.	Ζεῦ	Ἄρες	Ἑὼς

§ 64. Прилагательные 3-го склонения трех окончаний

К прилагательным 3-го склонения трех окончаний относятся прилагательные с основой на -ν, -ντ, -ῦ/-ε.

§ 65. Прилагательные с основой на -ν

В nom. sg. оканчиваются на -ᾱς (m), -αῖνᾱ (f), -ᾶν (n); -ην (m), -εινᾱ (f), -εν (n): μέλᾱς, μέλαινᾱ, μέλᾶν (основа μελᾶν-; gen. sg. μέλαιν-ος, μελαίν-ης, μέλαιν-ος; словарная форма μέλας, αῖνα, αν) – *черный*; τέρην, τέρεινᾱ, τέρεν (основа терен-; gen. sg. τέρεν-ος, терεῖν-ης, τέρεν-ος; словарная форма τέρην, εῖνα, εν) – *нежный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ν (см. § 45); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на ᾱ impŕugum (см. § 27).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ᾶν			Основа на -εν		
	m	f	n	m	f	n
	Singularis					
Nom.	ᾱ-ς	αῖν-ᾱ	ᾶν	ην	ειν-ᾱ	εν
Gen.	ᾶν-ος	αῖν-ης	ᾶν-ος	εν-ος	εῖν-ης	εν-ος
Dat.	ᾶν-ι	αῖν-η	ᾶν-ι	εν-ι	εῖν-η	εν-ι
Acc.	ᾶν-ᾶ	αῖν-ᾶν	= nom.	εν-ᾶ	ειν-ᾶν	= nom.
Voc.	ᾶν	= nom.		εν	= nom.	
Plurālis						
Nom.	ᾶν-ες	αῖν-ᾶι	ᾶν-ᾶ	εν-ες	ειν-ᾶι	εν-ᾶ
Gen.	ᾶν-ων	αῖν-ῶν	ᾶν-ων	έν-ων	ειν-ῶν	έν-ων
Dat.	ᾶ-σι(ν)	αῖν-αις	ᾶ-σι(ν)	ε-σι(ν)	εῖν-αις	ε-σι(ν)
Acc.	ᾶν-ᾶς	αῖν-ᾶς	= nom.	εν-ᾶς	εῖν-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Voc. sg. m совпадает с основой: μέλᾱν, τέρεν.

2. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 31), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: μέλαινα – μέλαιναι, τέρενα – τέρεναι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: μελαινῶν, τερεινῶν (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 27)).

3. В dat. pl. m, n в перед σ выпадает: μέλασιν < *μελαν-σιν, τέρεσιν < *τερεν-σιν.

§ 66. Прилагательные с основой на -ντ

В nom. sg. оканчиваются на -ᾱς (m), -ασᾶ (f), -αν (n); -εις (m), -εσσᾶ (f), -εν (n); -ων (m), -ουσαᾶ (f), -ον (n): πᾱς, πᾱσα, πᾱν (основа πᾱντ-; gen. sg. παντ-ός, πάσ-ης, παντ-ός; словарная форма πᾱς, πᾱσα, πᾱν) – *весь*; χαρίεις, χαρίεσσα, χαρίεν (основа χαριεντ-; gen. sg. χαριεντ-ος, χαριέσσ-ης, χαρίεντ-ος; словарная форма χαρίεις, ίεσσα, ίεν) – *приятный*; ἐκὼν, ἐκοῦσα, ἐκόν (основа ἐκοντ-; gen. sg. ἐκόντ-ος, ἐκούσ-ης, ἐκόντ-ος; словарная форма ἐκὼν, οῦσα, όν) – *добровольный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ντ (см. § 51); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на ᾱ imprūm (см. § 27).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -αντ			Основа на -εντ		
	m	f	n	m	f	n
	Singulāris					
Nom.	ᾱ-ς	ᾱσ-ᾶ	αν	ει-ς	εσσ-ᾶ	εν
Gen.	ᾶντ-ος	ᾶσ-ης	ᾶντ-ος	εντ-ος	έσσ-ης	εντ-ος
Dat.	ᾶντ-ι	ᾶσ-η	ᾶντ-ι	εντ-ι	έσσ-η	εντ-ι
Acc.	ᾶντ-ᾶ	ᾶσ-ᾶν	= nom.	εντ-ᾶ	εσσ-ᾶν	= nom.
Voc.	= nom./ᾶν	= nom.		= nom./εν	= nom.	
Plurālis						
Nom.	ᾶντ-ες	ᾶσ-ᾶι	ᾶντ-ᾶ	εντ-ες	εσσ-ᾶι	εντ-ᾶ
Gen.	ᾶντ-ων	ᾶσ-ῶν	ᾶντ-ων	εντ-ων	εσσ-ῶν	εντ-ων
Dat.	ᾶ-σῖ(ν)	ᾶσ-αις	ᾶ-σῖ(ν)	ε-σῖ(ν)	έσσ-αις	ε-σῖ(ν)
Acc.	ᾶντ-ᾶς	ᾶσ-ᾶς	= nom.	εντ-ᾶς	έσσ-ᾶς	= nom.

Падеж	Основа на -οντ					
	m	f	n	m	f	n
	Singularis			Plurālis		
Nom.	ων	ουσ-ᾱ	ον	οντ-εs	ουσ-ᾱι	οντ-ᾱ
Gen.	οντ-οs	ούσ-ηs	οντ-οs	οντ-ων	ουσ-ῶν	οντ-ων
Dat.	οντ-ι	ούσ-η	οντ-ι	ου-σί(ν)	ούσ-αιs	ου-σί(ν)
Acc.	οντ-ᾱ	ουσ-ᾱν	= nom.	οντ-ᾱs	ούσ-ᾱs	= nom.
Voc.	= nom./ον	= nom.		= nom.		

Примечания.

1. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. m совпадает с формой nom. sg. m (ἐκὼν), у остальных прилагательных представляет собой чистую основу, причем τ выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8) (χαρίεν, ἄπαν).

2. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 31), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: ἄπασα – ἄπασαι, χαρίεσσα – χαρίεσσαι, ἐκοῦσα – ἐκοῦσαι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: ἀπασῶν, χαρίεσσῶν, ἐκοουσῶν (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 27)).

3. В dat. pl. m, n ντ перед σ выпадает, при этом у прилагательных с основой на -αντ, -οντ удлинение гласного перед окончанием происходит (ἄπᾱσιν, ἐκοῦσιν), у прилагательных с основой на -εντ – не происходит (χαρίεσιν).

4. У односложного прилагательного πᾶς, πᾶσα, πᾶν (gen. sg. παντός, πάσης, παντός) – *весь* в gen. и dat. pl. m, n ударение не переходит на окончание: πάντων, πᾶσιν.

§ 67. Прилагательные с основой на -ῶ/-ε

В nom. sg. оканчиваются на -ῶs (m), -εῖᾱ (f), -ῶ (n): γλυκύs, γλυκεῖᾱ, γλυκύ (gen. sg. γλυκέ-οs, γλυκεῖ-αs, γλυκέ-οs; словарная форма γλυκύs, εῖᾱ, ὅ) – *сладкий*; ἥμισυs, ἥμισειᾱ, ἥμισυ (gen. sg. ἥμισε-οs, ἥμισει-αs, ἥμισε-οs; словарная форма ἥμισυs, εἰᾱ, ὅ) – *половинный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ῶ/-ε (см. § 59); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на ᾱ purum (см. § 27).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	ῶ-с	εἰ-ᾱ	ῶ
Gen.	ε-οs	εἰ-ᾱs	ε-οs

Dat.	εἰ	εἰ-α	εἰ
Acc.	ῥ-ν	εἰ-ᾶν	= nom.
Voc.	υ	= nom.	
Plurālis			
Nom.	εἰς	εἰ-ᾶι	ε-ᾶ
Gen.	εων	εἰ-ῶν	εων
Dat.	ε-σῖ(ν)	εἰ-αις	ε-σῖ(ν)
Acc.	εἰς	εἰ-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Voc. sg. m совпадает с основой: γλυκύ, ἥμισυ.

2. В gen. pl. m, n сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ἡμίσεων.

3. Acc. pl. m совпадает с nom. pl. m: γλυκεῖς, ἡμίσεις.

4. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 31), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: γλυκεῖα – γλυκεῖαι, ἡμίσεια – ἡμίσειαι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: ἡμίσειων, γλυκειῶν (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 27)).

§ 68. Прилагательные 3-го склонения двух окончаний

К прилагательным 3-го склонения двух окончаний относятся прилагательные с основой на -ν, -ρ, переднеязычные (-δ, -τ), -σ, -ι, -υ.

§ 69. Прилагательные с основой на -ν

В nom. sg. оканчиваются на -ων (m, f), -ον (n); -ην (m, f), -εν (n): σῶφρων, σῶφρον (основа σῶφρον-; gen. sg. σῶφρον-ος; словарная форма σῶφρων, 2) – *благоразумный*; ἄρρην, ἄρρεν (основа ἄρρεν-; gen. sg. ἄρρεν-ος; словарная форма ἄρρην, 2) – *мужской*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ν (см. § 45).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ον		Основа на -εν	
	m, f	n	m, f	n
	Singulāris			
Nom.	ων	ον	ην	εν
Gen.	ον-ος		εν-ος	
Dat.	ον-ι		εν-ι	
Acc.	ον-ᾶ	= nom.	εν-ᾶ	= nom.
Voc.	ον	= nom.	εν	= nom.

Plurālis				
Nom.	ον-ες	ον-ᾶ	εν-ες	εν-ᾶ
Gen.	όν-ων		έν-ων	
Dat.	οσί(ν)		εσί(ν)	
Acc.	ον-ᾶς	= nom.	εν-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Многие прилагательные в трехсложных формах, совпадающих с основной, переносят ударение на третий слог от конца: εὐδαίμων, εὐδαίμων – *счастливый*, но ἄμνη-μων, ἄμνημον – *непомнящий*.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: σῶφρον, ἄρρεν.

3. В dat. pl. ν перед σ выпадает: σῶφροσιν < *σῶφρον-σιν, ἄρρεσιν < *ἄρρεν-σιν.

§ 70. Прилагательные с основой на -ρ

В nom. sg. оканчиваются на -ωρ (m, f), -ορ (n): ἀπάτωρ, ἄπατορ (основа ἀπατορ-; gen. sg. ἀπάτορ-ος; словарная форма ἀπάτωρ, 2) – *лишившийся отца*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ρ (см. § 44).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ωρ	ορ	ορ-ες	ορ-ᾶ
Gen.	ορ-ος		όρ-ων	
Dat.	ορ-ϊ		ορ-σί(ν)	
Acc.	ορ-ᾶ	= nom.	ορ-ᾶς	= nom.
Voc.	ορ	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. Прилагательные, имеющие в nom. sg. m, f ударение на предпоследнем слоге, в формах, совпадающих с основой, переносят ударение на третий слог от конца: ἀπάτωρ, ἄπατορ – *лишившийся отца*.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: ἄπατορ.

§ 71. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ)

В nom. sg. оканчиваются на -ῖς (m, f), -ῖ (n): εὖελπις, εὖελπι (основа εὖελ-πιδ-; gen. sg. εὖελπιδ-ος; словарная форма εὖελπις, 2) – *питающий большую*

надежду; ἄχαρις, ἄχαρι (основа ἀχαριτ-; gen. sg. ἀχάριτ-ος; словарная форма ἄχαρις, 2) – неприятный. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на переднеязычные (см. §§ 48, 49).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -δ		Основа на -τ	
	m, f	n	m, f	n
	Singularis			
Nom.	ῖς	ῖ	ῖς	ῖ
Gen.	ιδ-ος		ιτ-ος	
Dat.	ιδ-ι		ιτ-ι	
Acc.	ῖν	= nom.	ῖν	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	ῖ	= nom.
Plurālis				
Nom.	ιδ-ες	ιδ-ᾶ	ιτ-ες	ιτ-ᾶ
Gen.	ιδ-ων		ιτ-ων	
Dat.	ισι(ν)		ισι(ν)	
Acc.	ιδ-ᾶς	= nom.	ιτ-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Форма acc. sg. m, f оканчивается на -ῖν по аналогии с основами на гласный (см. §§ 55, 58): εὐελπιν, ἄχαριν.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу, причем δ и τ выпадают в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): εὐέλπι < *εὐελπιδ, ἄχαρι < *ἄχαριτ.

3. В dat. pl. δ и τ перед σ выпадают: εὐέλπισιν < *εὐελπιδ-σιν, ἀχάρισιν < *ἄχαριτ-σιν.

§ 72. Прилагательные с основой на -σ

В nom. sg. оканчиваются на -ης (m, f), -ες (n): εὐγενής, εὐγενές (основа εὐγενεσ-; gen. sg. εὐγενοῦς < *εὐγενεσ-ος; словарная форма εὐγενής, 2) – знатный; πλήρης, πλήρες (основа πληρεσ-; gen. sg. πλήρους < *πληρεσ-ος; словарная форма πλήρης, 2) – полный; συνήθης, σύνθετες (основа συνηθεσ-; gen. sg. συνήθους < *συνηθεσ-ος; словарная форма συνήθης, 2) – привыкший. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -εσ (см. §§ 52, 53).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ης	ες	εις	η, ᾱ
Gen.	ους		ων	
Dat.	ει		εσῖ(ν)	
Acc.	η, ᾱ	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ες	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. Если ударение падает на последний слог, содержащий долгий гласный или дифтонг, оно облеченное, кроме формы nom. sg.

2. Прилагательные, имеющие в nom. sg. m, f ударение на предпоследнем слоге, в формах, совпадающих с основой, переносят ударение на третий слог от конца, кроме прилагательных на -ῶδης, -ήρης, -έτης: συνήθης, σύνηθες – привыкший, εὐήθης, εὐήθες – прямодушный; но εὐῶδης, εὐῶδες – благовонный, εὐήρης, εὐήρες – искусно сделанный, δεκάετης, δεκάετες – десятилетний.

3. У большинства прилагательных в acc. sg. m, f и nom. pl. n сочетание -εσ-ᾱ > -εα > -η: εὐγενής, 2 – знатный – εὐγενῆ. У прилагательных, основа которых оканчивается на -εεσ, сочетание -εσ-ᾱ > -εα > -ᾱ: εὐκλής, 2 – славный – εὐκλεᾶ. У прилагательных, основа которых оканчивается на -ιεσ или -υεσ, сочетание -εσ-ᾱ > -εα > -ᾱ или -η: ὑγιής, 2 – здоровый – ὑγιᾶ или ὑγιῆ; εὐφύής, 2 – одаренный – εὐφῶ или εὐφυῆ.

4. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: εὐγενές, πλῆρες, σύνηθες, εὐῶδες.

5. В dat. pl. происходит упрощение сочетания σσ > σ: εὐγενέσιν < *εὐγενεσ-σιν, πλῆρεςιν < *πληρεσ-σιν.

6. В acc. pl. m, f окончание -εις употребляется по аналогии с nom. pl.

§ 73. Прилагательные с основой на -ι, -υ

В nom. sg. оканчиваются на -ῖς (m, f), -ῖ (n); -ῦς (m, f), -ῦ (n): ἴδρις, ἴδρι (основа ἴδρι-; gen. sg. ἴδρι-ος; словарная форма ἴδρις, ι) – знающий; εὐβοτρύς, εὐβοτρυ (основа εὐβοτρυ-; gen. sg. εὐβότρυ-ος; словарная форма εὐβοτρύς, υ) – обильный виноградными гроздьями. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ι, -υ (см. §§ 55, 56).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ι		Основа на -υ	
	m, f	n	m, f	n
	Singulāris			
Nom.	ῖς	ῖ	ῦς	ῦ
Gen.	ι-ος		υ-ος	
Dat.	ι-ϊ		υ-ϊ	
Acc.	ῖ-ν	= nom.	ῦ-ν	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	ῦ	= nom.
Plurālis				
Nom.	ι-ες	ι-ᾶ	υ-ες	υ-ᾶ
Gen.	ῖ-ων		ῦ-ων	
Dat.	ι-σῖ(ν)		υ-σῖ(ν)	
Acc.	ι-ᾶς	= nom.	υ-ᾶς	= nom.

Примечание. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: ἰδρι, εὐβοτρυ.

§ 74. Прилагательные 3-го склонения одного окончания

К прилагательным 3-го склонения одного окончания относятся прилагательные с основой на -ρ, -ν, переднеязычные (-δ, -τ), заднеязычные (-γ, -κ, -χ), губные (-β, -π), -ῖ/-ε.

§ 75. Прилагательные с основой на -ρ

В nom. sg. оканчиваются на -ρ, в gen. sg. – на -ρ-ος: μάκαρ, ἄρος – *блаженный*; μακρόχειρ, χειρὸς – *длиннорукий*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ρ (см. § 44).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ρ	ρ-ες
Gen.	ρ-ος	ρ-ων
Dat.	ρ-ϊ	ρ-σῖ(ν)
Acc.	ρ-ᾶ	ρ-ᾶς

§ 76. Прилагательные с основой на -ν

В nom. sg. оканчиваются на -ν, в gen. sg. – на -ν-ος: ὑψαύχην, ενος – *высокошей*; ἀπτήν, ῆνος – *неоперившийся*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ν (см. § 45).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ν	ν-ες
Gen.	ν-ος	ν-ων
Dat.	ν-ϊ	σϊ(ν)
Acc.	ν-ᾱ	ν-ᾱς
Voc.	ν	= nom.

Примечания.

1. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg., у остальных прилагательных представляет собой чистую основу.

2. В dat. pl. ν перед σ выпадает: ἀπτῆσιν < *ἀπτῆν-σιν.

§ 77. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ)

В nom. sg. оканчиваются на -ς (-ας, -ις, -ης, -υς, -ως), в gen. sg. – на -δ-ος, -τ-ος: φυγάς, ἄδος – *бегущий*; ἄπαις, παιδος – *бедетный*; πένης, ητος – *бедный*; ἐπῆλυς, υδος – *приходящий*; ἄγνώς, ὤτος – *неизвестный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на переднеязычные (см. § 48).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
Nom.	ς		δ-ες	τ-ες
Gen.	δ-ος	τ-ος	δ-ων	τ-ων
Dat.	δ-ϊ	τ-ϊ	σϊ(ν)	
Acc.	δ-ᾱ	τ-ᾱ	δ-ᾱς	τ-ᾱς
Voc.	= nom./ = основе		= nom.	

Примечания.

1. В nom. sg. и в dat. pl. δ, τ + σ > σσ > σ.

2. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg., у остальных прилагательных представляет собой чистую основу, причем δ , τ выпадают в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8).

§ 78. Прилагательные с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ)

В nom. sg. оканчиваются на -ξ, в gen. sg. – на -γ-ος, -κ-ος, -χ-ος: ἄρπαξ, αἶγος – *хищный*; κβλάξ, αἰος – *льстивый*; μῶνυξ, υἱος – *однокопытный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на заднеязычные (см. § 46).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -γ		Основа на -κ		Основа на -χ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ξ	γ-ες	ξ	κ-ες	ξ	χ-ες
Gen.	γ-ος	γ-ων	κ-ος	κ-ων	χ-ος	χ-ων
Dat.	γ-ι	ξι(ν)	κ-ι	ξι(ν)	χ-ι	ξι(ν)
Acc.	γ-ᾶ	γ-ᾶς	κ-ᾶ	κ-ᾶς	χ-ᾶ	χ-ᾶς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. γ, κ, χ + σ > ξ.

§ 79. Прилагательные с основой на губные (-β, -π)

В nom. sg. оканчиваются на -ψ, в gen. sg. – на -β-ος, -π-ος: μέροψ, οπός – *смертный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на губные (см. § 47).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -β		Основа на -π	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ψ	β-ες	ψ	π-ες
Gen.	β-ος	β-ων	π-ος	π-ων
Dat.	β-ι	ψι(ν)	π-ι	ψι(ν)
Acc.	β-ᾶ	β-ᾶς	π-ᾶ	π-ᾶς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. β, π + σ > ψ.

§ 80. Прилагательные с основой на -ῖ/-ε

В nom. sg. оканчиваются на -ῖ-ς, в gen. sg. – на -εως: φιλόπολις, εως – *любящий свой город*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ῖ/-ε (см. § 58).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ῖ-ς	εις
Gen.	εως	εων
Dat.	ει	εσῖ(ν)
Acc.	ῖ-ν	εις
Voc.	ῖ	= nom.

§ 81. Неправильности имен прилагательных

Μέγας, μεγάλη, μέγα – *большой, огромный*

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	μέγας	μεγάλη	μέγα	μεγάλοι	μεγάλαι	μεγάλα
Gen.	μεγάλου	μεγάλης	μεγάλου	μεγάλων	μεγάλων	μεγάλων
Dat.	μεγάλῳ	μεγάλῃ	μεγάλῳ	μεγάλοις	μεγάλαις	μεγάλοις
Acc.	μέγαν	μεγάλην	μέγα	μεγάλους	μεγάλας	μεγάλα
Voc.	μεγάλε	μεγάλη	μέγα	μεγάλοι	μεγάλαι	μεγάλα

Πολύς, πολλή, πολύ – *многочисленный*

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	πολύς	πολλή	πολύ	πολλοί	πολλαί	πολλά
Gen.	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ	πολλῶν	πολλῶν	πολλῶν
Dat.	πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ	πολλοῖς	πολλαῖς	πολλοῖς
Acc.	πολύν	πολλήν	πολύ	πολλούς	πολλάς	πολλά
Voc.	πολύ	πολλή	πολύ	πολλοί	πολλαί	πολλά

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 5

1. Просклоняйте существительные (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения.

2. Переведите предложение на древнегреческий язык.

Образец выполнения:

Душа человека <есть> бессмертна.

Душа – ἡ ψυχή, ῆς – 1-е скл. – ном. sg. – ἡ ψυχή.

Человек – ὁ ἄνθρωπος, ου – 2-е скл. – gen. sg. – τοῦ ἀνθρώπου.

Быть – εἰμί – praes. ind. act. 3 sg. – ἐστί(ν).

Бессмертный – ἄθάνατος, 2–2-е скл., двух ок. – ном. sg. f – ἀθάνατος.

Перевод: Ἡ τοῦ ἀνθρώπου ψυχὴ ἐστὶν ἀθάνατος.

Вариант 1

1. Ὁ φύλαξ, ακος – *страж*; τὸ γράμμα, ατος – *буква*.

2. Глашатаи имеют дорогие трубы.

Вариант 2

1. Ὁ ὄνυξ, υχος – *коготь*; τὸ ἀνάθημα, ατος – *украшение*.

2. Крылья коршунов <есть> длинные и крепкие.

Вариант 3

1. Ἡ ἀλώπηξ, εκος – *лиса, лисица*; τὸ ἄγαλμα, ατος – *статуя*.

2. Фаланги афинских гоплитов страшны <есть> персам.

Вариант 4

1. Τὸ ἄρμα, ατος – *колесница*; ἡ γλαύξ, γλαυκός – *сова*.

2. Дикие козы <есть> пища эфиопов.

Вариант 5

1. Τὸ ᾄσμα, ατος – *песня*; ὁ ἰέραξ, ακος – *ястреб, сокол*.

2. О люди, не верьте лстецам!

Вариант 6

1. Τὸ δρᾶμα, ατος – *произведение, драма*; ὁ θώραξ, ακος – *латы*.

2. В детях <есть> надежда родины.

Вариант 7

1. Ἡ ἐλπίς, ἰδος – *ожидание, надежда*; ὁ κλώψ, οπός – *вор*.
2. Афиняне хорошо воспитывают детей.

Вариант 8

1. Τὸ ἔρμα, ατος – *защита, охрана*; ἡ κλῖμαξ, ακος – *лестница*.
2. Знания не всегда делают людей хорошими¹.

Вариант 9

1. Τὸ εὔρημα, ατος – *находка, изобретение*; ὁ κόραξ, ακος – *ворон*.
2. Высокие пирамиды египтян <есть> удивительны.

Вариант 10

1. Τὸ θέαμα, ατος – *вид, зрелище*; ὁ κόλαξ, ακος – *льстец*.
2. Тела людей <есть> смертны.

Вариант 11

1. Τὸ θέλημα, ατος – *воля, желание*; ἡ μάστιξ, ιγος – *кнул, плеть*.
2. Без пота и труда людей земля не производит плоды.

Вариант 12

1. Τὸ ἱδρυμα, ατος – *постройка, здание*; ὁ νομάς, ἄδος – *кочевник*.
2. Греки приносят в жертву богам животных.

Вариант 13

1. Τὸ μνημα, ατος – *памятник, надгробие*; ἡ πτέρυξ, υγος – *крыло*.
2. Греки имеют прекрасные гавани.

Вариант 14

1. Τὸ δφείλημα, ατος – *долг*; ἡ σάλπιγξ, ιγγος – *труба, рожок*.
2. Соловьи и ласточки <есть> вестники весны.

Вариант 15

1. Ἡ ὄψ, ὀπός – *голос, звук, речь*; τὸ νόσημα, ατος – *болезнь, недуг*.
2. Мы удивляемся благоразумию старцев.

¹ Accusativus duplex (см. § 40).

Вариант 16

1. Τὸ νόμισμα, ατος – монета; ἡ μυριάς, ἄδος – *мириада, десять тысяч, множество.*
2. Хорошие предводители приносят в сражении победу.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 6

1. Для приведенного глагола образуйте следующие формы:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| α) praesens indicatīvi actīvi; | γ) imperatīvus praesentis medii-passīvi; |
| β) praesens indicatīvi medii-passīvi; | δ) infinitīvus praesentis actīvi; |
| в) imperatīvus praesentis actīvi; | ε) infinitīvus praesentis medii-passīvi. |

Переведите все формы на русский язык.

2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Λαμβάνω – брать.
2. Οἱ δεσπόται κολάζουσι τῇ μάστιγι τοὺς δούλους.

Вариант 2

1. Φυτεύω – выращивать.
2. Αἱ Μοῦσαι καὶ ὧπα καὶ ὅπα ἔχουσι καλήν.

Вариант 3

1. Φύω – рождать.
2. Οἱ γυῖπες καὶ οἱ κόρακες καὶ αἱ γλαῦκες τοὺς ὄνυχας ἰσχυροὺς ἔχουσιν.

Вариант 4

1. Φυλάττω – охранять.
2. Ταῖς γλαυξὶν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμέρας τυφλοὶ εἰσιν.

Вариант 5

1. Φυγαδεύω – изгонять (из страны).
2. Οἱ Θραῖκές εἰσιν ἀνδρεῖοι στρατιῶται καὶ κλυτοὶ τοξόται.

Вариант 6

1. Φαίνω – показывать.
2. Ἐν τῇ τῶν Κυκλώπων νήσῳ αἶγες πολλαὶ εἰσι καὶ πρόβατα.

Вариант 7

1. Τρέφω – *кормить*.
2. Οἱ φιλοπάτριδες πολλάκις περὶ τῆς δημοκρατίας διαλέγονται.

Вариант 8

1. Τιτρώσκω – *ранить*.
2. Ἄγει πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος.

Вариант 9

1. Τάττω – *располагать*.
2. Ὑπὸ τῶν ποιητῶν ὁ μὲν ἥλιος τῆς ἡμέρας λαμπὰς λέγεται, ἡ δὲ σελήνη τῆς νυκτός.

Вариант 10

1. Σώζω – *спасать*.
2. Ὁ στρατηγὸς τὴν ἐλπίδα νίκης ἐν τῇ τῶν στρατιωτῶν ἀνδρείᾳ ἔχει.

Вариант 11

1. Ποδίζω – *связывать*.
2. Τοῖς πράγμασιν, οὐ τοῖς λόγοις γινώσκομεν τοὺς ἀνθρώπους.

Вариант 12

1. Σπείρω – *сеять*.
2. Οἱ τῆς Λιβύης νομάδες τὸν χρόνον οὐ ταῖς ἡμέραις, ἀλλὰ ταῖς νυξὶν ὀρίζουσιν.

Вариант 13

1. Σημαίνω – *обозначать*.
2. Οὐκ ἐκ χρημάτων ἀρετὴ γίγνεται, ἀλλ' ἐξ ἀρετῆς χρήματα.

Вариант 14

1. Прωτεύω – *превосходить*.
2. Ἐλπίδι κενῇ οἱ ἄνθρωποι πολλάκις σφάλλονται.

Вариант 15

1. Πορεύω – *отправлять*.
2. Τὸ σῶμα σῆμα ψυχῆς· ἐν τῷ γὰρ σώματι ἡ ψυχὴ οὐκ ἐλευθέρᾳ ἐστίν.

Вариант 16

1. Πιέζω – *мучить*.
2. Τῷ γέλωτι γιγνώσκεις τὴν τῶν ἀνθρώπων μωρίαν καὶ ἄγνοϊαν.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 7

1. Просклоняйте существительные (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения.
2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Ἡ κτίσις, εως – *основание, создание, творение, власть*.
2. Οἱ ποιηταὶ τὰς τῶν πόλεων κτίσεις ἐν τοῖς ποιήμασιν ἄδουσιν.

Вариант 2

1. Τὸ κράτος, εως – *сила, власть, могущество*.
2. Οἱ ἰχθύες φωνὴν οὐκ ἔχουσιν· τοῖς οὖν Ἰταλοῖς παροιμία ἐστίν· κωφὸς ὡς ἰχθύς.

Вариант 3

1. Τὸ κράνος, εως – *шлем*.
2. Ἡ σοφία μόνη φάρμακόν ἐστι τῶν τῆς ψυχῆς παθῶν.

Вариант 4

1. Τὸ κάλλος, εως – *красота*.
2. Τῷ μὲν ξίφει ἀποκτείνεις τὸ σῶμα, τῷ δὲ ψεύδει διαφθείρεις τὴν ψυχὴν.

Вариант 5

1. Ὁ ἰχθύς, ὅς – *рыба*.
2. Οἱ ἄνθρωποι χειμῶνος μὲν βούλονται θέρος, θέρους δὲ χειμῶνα.

Вариант 6

1. Ὁ ἵππεύς, ἕως – *наездник, всадник*.
2. Οὐ τῷ τῶν στρατιωτῶν πλήθει, ἀλλὰ τῇ ἀνδρείᾳ τὴν πατρίδα σώζομεν.

Вариант 7

1. Ὁ ἱερεὺς, ἕως – *священнослужитель, жрец*.
2. Οὐ στέργομεν τοὺς ἀγγέλους τῶν κακῶν ἐπῶν.

Вариант 8

1. Τὸ ἔτος, εὖς – *год*.
2. Παλαιός ἐστιν ὁ μῦθος περὶ τῆς τῶν βατράχων καὶ μυῶν μάχης.

Вариант 9

1. Τὸ ἔπος, εὖς – *слово, речь, рассказ*.
2. Ἐν τῇ τῶν τυφλῶν πόλει ὁ ἑτερόφθαλμος βασιλεύει.

Вариант 10

1. Ἡ δύναμις, εὖς – *сила, власть, способность*.
2. Πολλοὶ θῆρες ὑπερβάλλουσι τὸν ἄνθρωπον μεγέθει ἢ σώματος ἰσχύϊ ἢ κάλλει.

Вариант 11

1. Ὁ γονεὺς, ἕως – *родитель*.
2. Χρυσὸς ἐνίοτε ἐν τοῖς φίλοις τίκτει ἔριδας καὶ στάσεις.

Вариант 12

1. Τὸ βέλος, εὖς – *копье, дротик, стрела*.
2. Ταῖς πόλεσιν αἱ μὲν στάσεις κακὰ φέρουσιν, ἡ δ' ὁμόνοια δύναμιν καὶ εὐδαιμονίαν.

Вариант 13

1. Τὸ ἄνθος, εὖς – *цветок*.
2. Μὴ ἐκ τῶν ἐπῶν, ἀλλ' ἐκ τῶν πράξεων τοὺς ἀνθρώπους κρίνετε.

Вариант 14

1. Ἡ φύσις, εὖς – *природа, природный дар*.
2. Ἴππου μὲν ἀρετὴν γιγνώσκεις ἐν πολέμῳ, φίλου δὲ πίστιν ἐν ἀτυχίᾳ.

Вариант 15

1. Ὁ τροφεὺς, ἕως – *кормилец, воспитатель*.
2. Στάσει καὶ ἔριδι οἱ πολλῖται φθείρουσι τὴν τῆς πόλεως ἀσφάλειαν.

Вариант 16

1. Τὸ τεῖχος, εὖς – *стена, укрепление, крепость*.
2. Τὸν μὲν λέοντα λέγομεν βασιλέα τῶν θηρῶν, τὸν δ' ἀετὸν βασιλέα τῶν ὀρνίθων.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 8

1. Согласуйте существительное и прилагательное и просклоняйте полученное словосочетание (с артиклем) в единственном и множественном числе, обращая внимание на место и тип ударения (см. образец выполнения в Контрольной работе № 4, п. 1).
2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Μраморная статуя (μαρμαρόεις, όεσσα, όεν – *мраморный*; ό άνδριάς, άντος – *статуя*).
2. Ἡ τῶν ανθρώπων ψυχὴ καὶ ἐν ἀτυχίαις μεστὴ ἐστὶν ἡδειῶν ἐλπίδων.

Вариант 2

1. Приятный подарок (χαρίεις, ίεσσα, ίεν – *приятный*; τὸ δῶρον, ου – *подарок*).
2. Πολλάκις ἡ βραχεῖα ἡδονὴ μακρὰν τίττει λύπην.

Вариант 3

1. Счастливый человек (εὐδαίμων, 2 – *счастливый*; ό ἄνθρωπος, ου – *человек*).
2. Ἐν τοῖς εὖρέσι καὶ βαθέσι ποταμοῖς οἱ πολλοὶ ἰχθύες εἰσίν.

Вариант 4

1. Сведущий врач (ἐπιστήμων, 2 – *сведущий*; ό ἱατρός, ου – *врач*).
2. Ἡ τῶν λεόντων ῥώμη ἐν τοῖς ὀξέσιν ὄνουξιν ἐστὶν.

Вариант 5

1. Знаменитый поэт (εὐκλής, 2 – *знаменитый*; ό ποιητής, ου – *поэт*).
2. Ἡδύ ἐστὶν ὑπὸ πάντων τῶν σφρόνων ἀνδρῶν θεραπεύεσθαι.

Вариант 6

1. Μελκoυδνiα ρεκα (ἀσθενής, 2 – мелководный; ὁ ποταμός, οὗ – ρεκα).
2. Οἱ ταχεῖς θεράποντες γλυκὺν οἶνον τοῖς δεσπόταις φέρουσιν.

Вариант 7

1. Βερное предположение (ἀληθής, 2 – верный; ἡ δόκησις, εως – предположение).
2. Ἦ μὲν τῆς παιδείας ρίζα πικρά, οἱ δὲ καρποὶ γλυκεῖς εἰσιν.

Вариант 8

1. Здорoвoе тeлo (ὕγιής, 2 – здоровый; τὸ σῶμα, ατος – тело).
2. Παλαιὸς λόγος ἐστίν· ὕγιης ψυχὴ ἐν σώματι ὕγει.

Вариант 9

1. Γлубoкий ρoв (βαθύς, εἶα, ὕ – глубокий; ἡ τάφρος, ου – ров).
2. Οἱ εὐγενεῖς ἄνδρες αἰεὶ περὶ τῆς πατρίδος φροντίζουσιν.

Вариант 10

1. Πρiατнiα ρεчь (ῥήδύς, εἶα, ὕ – приятный; ὁ λόγος, ου – речь).
2. Δόξα καὶ πλοῦτος ἀνευ συνέσεως οὐκ ἀσφαλῆ κτήματά εἰσιν.

Вариант 11

1. Быстрiй oлень (ταχύς, εἶα, ὕ – быстрый; ὁ ἔλαφος, ου – олень).
2. Πολλάκις ὁ ἄνθρωπος τὸν βίον ἔχει εὐδαίμονα, θάνατον δ' αἰσχρόν.

Вариант 12

1. Толстiй плащ (παχύς, εἶα, ὕ – толстый; τὸ ἱμάτιον, ου – плащ).
2. Ὁ θάνατος ἅπασι τοῖς χρηστοῖς ἀνθρώποις τελευτὴ ἐστὶ πασῶν τῶν λυπῶν καὶ πόνων.

Вариант 13

1. Неприятнiй человек (ἄχαρις, 2 (γεν. ἀχάριτος) – неприятный; ὁ ἄνθρωπος, ου – человек).
2. Ἦ μὲν ἀδικία ἐστὶ ρίζα πάντων τῶν κακῶν, ἡ δ' ἀλήθεια πάντων τῶν ἀγαθῶν.

Вариант 14

1. Беднiа женщина (πένης, ητος – бедный; ἡ γυνή, γυναιχός – женищина).
2. Χρόνος γίγνεται λύπης πάσης ἰατρός.

Вариант 15

1. Несчастный ребенок (τλήμων, 2 – *несчастный*; ὁ παῖς, παιδός – ребенок).
2. Οἱ πιστοὶ κύνες φυλάττουσι τοὺς οἴκους.

Вариант 16

1. Короткий месяц (βραχύς, εἷα, ὅ – *короткий*; ὁ μήν, μηνός – *месяц*).
2. Μὴ πιστεύετε τοῖς γλυκέσιν ἔπεσι τῶν κολάκων.

СЕМЕСТР IV

ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΑ

§ 82. Причастие

Причастие (participium) – это неличная (именная) форма глагола, которая объединяет в себе признаки глагола (время, залог) и имени прилагательного (род, число, падеж).

§ 83. Participium praesentis activi

Причастие настоящего времени действительного залога образуется от основы презенса (см. § 15) путем добавления следующих конечных элементов:

Форма	m	n	f
Nom. sg.	-ων	-ον	-ουσ-ᾱ
Gen. sg.	-οντ-ος		-ούσ-ης
Склонение	3-е склонение с основой на -ντ (§ 51)		1-е склонение на ᾱ impūgum (§ 27)

Пример образования (παιδεύω – воспитывать):

Форма	m	f	n
Nom. sg.	παιδεύ-ων <i>воспитывающий</i>	παιδεύ-ουσ-ᾱ <i>воспитывающая</i>	παιδεῦ-ον <i>воспитывающее</i>
Gen. sg.	παιδεύ-οντ-ος <i>воспитывающего</i>	παιδευ-ούσ-ης <i>воспитывающей</i>	παιδεύ-οντ-ος <i>воспитывающего</i>

Примечание. Именительный падеж причастия можно переводить деепричастием: παιδεύων, παιδεύουσα, παιδεῦον – воспитывая.

Падежные окончания (указаны с суффиксом):

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	-ων	-ουσ-ᾶ	-ον	-οντ-ες	-ουσ-ᾶι	-οντ-ᾶ
Gen.	-οντ-ος	-ούσ-ης	-οντ-ος	-όντ-ων	-ουσ-ῶν	-όντ-ων
Dat.	-οντ-ι	-ούσ-ῃ	-οντ-ι	-ουσι(ν)	-ούσ-αις	-ουσι(ν)
Acc.	-οντ-ᾶ	-ουσ-ᾶν	-ον	-οντ-ᾶς	-ούσ-ᾶς	-οντ-ᾶ

Примечания.

1. Ударение в форме nom. sg. среднего рода остается на том же слоге, на котором оно находится в форме мужского рода: παιδεύων (m) – παιδεῦον (n).

2. В dat. pl. m, n сочетание ντ перед σ выпадает, причем перед окончанием происходит удлинение гласного о в ου: παιδεύουσι(ν) < *παιδευ-οντ-σι(ν).

§ 84. Participium praesentis actīvi глагола εἰμί

Глагол εἰμί – *быть, являться, существовать* образует participium praesentis actīvi следующим образом:

Форма	m	f	n
Nom. sg.	ὢν <i>являющийся, суищий</i>	οὔσα <i>являющаяся, суищая</i>	ὄν <i>являющееся, суищее</i>
Gen. sg.	ὄντ-ος <i>являющегося</i>	οὔσ-ης <i>являющейся</i>	ὄντ-ος <i>являющегося</i>

§ 85. Participium praesentis medii-passīvi

Причастие настоящего времени среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 15) путем добавления следующих конечных элементов:

m	f	n
-όμεν-ος	-ομέν-η	-όμεν-ον

Склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 31).

Пример образования (παιδεύω – *воспитывать*):

m	f	n
παιδευ-όμεν-ος <i>воспитываемый, воспитывающийся, воспитывающий себя</i>	παιδευ-ομέν-η <i>воспитываемая, воспитывающаяся, воспитывающая себя</i>	παιδευ-όμεν-ον <i>воспитываемое, воспитывающееся, воспитывающее себя</i>

Падежные окончания (указаны с суффиксом):

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	-όμεν-ος	-όμεν-η	-όμεν-ον	-όμεν-οῖ	-όμεν-αῖ	-όμεν-ᾶ
Gen.	-όμεν-ου	-όμεν-ης	-όμεν-ου	-όμεν-ων	-όμεν-ων	-όμεν-ων
Dat.	-όμεν-ω	-όμεν-ῃ	-όμεν-ω	-όμεν-οις	-όμεν-αις	-όμεν-οις
Acc.	-όμεν-ον	-όμεν-ην	-όμεν-ον	-όμεν-ους	-όμεν-ᾶς	-όμεν-ᾶ

§ 86. Личные окончания imperfectum indicatīvi

Imperfectum indicatīvi (прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения) образуется с помощью следующих личных окончаний:

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-ον	-ομεν	-όμεην	-όμεθα
2-е	-εις	-ετε	-ου	-εσθε
3-е	-ε(ν)	-ον	-ετο	-οντο

§ 87. Приращение

Imperfectum indicatīvi образуется с помощью приращения (augmentum). Различают слоговое приращение и временное приращение.

I. Слоговое приращение

Слоговое приращение (augmentum syllabīcum) представляет собой слог *ἐ-*, появляющийся перед основой, которая начинается с согласного (praesens λέγω – *говорить* – imperfectum ἔ-λεγον). Если основа начинается с *ρ*, этот звук после приращения удваивается (praesens ῥίπτω – *бросать* – imperfectum ἔ-ῥίπτον).

Приставочные глаголы получают слоговое приращение после приставки. При этом приставки, оканчивающиеся на согласный, проявляются в исходном виде (ἔξ-, ἐν-, συν- вместо ἐκ-, ἐμ-, ἐγ-, συμ-, συλ- и т. п.: praesens ἐκ-βάλλω – *выбрасывать* – imperfectum ἔξ-ἐ-βαλλον).

В приставках, оканчивающихся на гласный, последний выпадает, за исключением приставок *περι-*, *ἀμφι-*, *προ-* (praesens ἐπι-βάλλω – *набрасывать* – imperfectum ἐπ-ἐ-βαλλον, но praesens προ-βάλλω – *бросать вперед* – imperfectum προ-ἐ-βαλλον).

Ударение в приставочных глаголах дальше приращения перемещаться не может.

II. Временное (количественное) приращение

Временное (количественное) приращение (*augmentum temporāle*) появляется перед основой, начинающейся с гласного или дифтонга, и заключается в следующем:

- 1) краткий гласный удлиняется;
- 2) долгий гласный остается без изменений;
- 3) первый элемент дифтонга удлиняется (кроме дифтонга *ου*):

ᾱ	>	ῃ	ῶ	>	ῷ	αυ	>	ῃυ
ε	>	ῃ	αι	>	ῃ	ει	>	ῃ/ει
ο	>	ω	αυ	>	ῃ	ευ	>	ῃυ/ευ
ι	>	ῃ	οι	>	ῳ	ου	>	ου

Например: *praesens* ἐλπίζω – *надеяться* – *imperfectum* ἤλπιζον; *praesens* ἡσυχάζω – *быть спокойным* – *imperfectum* ἡσυχάζον; *praesens* αὐξάνω – *увеличивать* – *imperfectum* ἤϋξανον.

Приставочные глаголы получают временное приращение после приставки. Ударение в приставочных глаголах дальше приращения перемещаться не может: *praesens* προσ-άγω – *вести* – *imperfectum* προσ-ῆγον.

§ 88. Imperfectum indicatīvi actīvi

Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога отвечает на вопрос *что делал?* и образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью приращения (см. § 87) и личных окончаний *actīvi* (см. § 86).

Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса *παιδευ-*):

Лицо	Singularis	
1-е	ἐ-παίδευ-ον	я воспитывал (-а, -о)
2-е	ἐ-παίδευ-ες	ты воспитывал (-а, -о)
3-е	ἐ-παίδευ-ε(ν)	он (она, оно) воспитывал (-а, -о)
Plurālis		
1-е	ἐ-παιδεύ-ομεν	мы воспитывали
2-е	ἐ-παιδεύ-ετε	вы воспитывали
3-е	ἐ-παίδευ-ον	они воспитывали

§ 89. Imperfectum indicatīvi medii-passīvi

Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога образуется от основы презенса (см. § 15) с помощью приращения (см. § 87) и личных окончаний medii-passīvi (см. § 86). Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса *παιδεύ-*):

Лицо	Singulāris	
1-е	ἐ-παιδεύ-όμην	<i>я воспитывался (-ась, -ось), меня воспитывали</i>
2-е	ἐ-παιδεύ-ου	<i>ты воспитывался (-ась, -ось), тебя воспитывали</i>
3-е	ἐ-παιδεύ-ετο	<i>он (она, оно) воспитывался (-ась, -ось), его (ее) воспитывали</i>
Plurālis		
1-е	ἐ-παιδεύ-όμεθα	<i>мы воспитывались, нас воспитывали</i>
2-е	ἐ-παιδεύ-εσθε	<i>вы воспитывались, вас воспитывали</i>
3-е	ἐ-παιδεύ-οντο	<i>они воспитывались, их воспитывали</i>

§ 90. Imperfectum indicatīvi глагола εἶμι

Глагол *εἶμι* – *быть, являться, существовать* спрягается в прошедшем времени несовершенного вида следующим образом:

Лицо	Singulāris		Plurālis	
1-е	ἦ, ἦν	<i>я был (-а, -о)</i>	ἦμεν	<i>мы были</i>
2-е	ἦσθα	<i>ты был (-а, -о)</i>	ἦτε, ἦστε	<i>вы были</i>
3-е	ἦν	<i>он (она, оно) был (-а, -о)</i>	ἦσαν	<i>они были</i>

СИНТАКСИС

§ 91. Genetivus absolūtus

Оборот genetivus absolūtus (родительный независимый) является составным обстоятельством времени, причины, уступки, условия, не зависящим ни от одного члена предложения. Состоит из логического подлежащего (существительное, прилагательное, местоимение в genetivus) и логического сказуемого (согласованное с логическим подлежащим причастие).

Оборот переводится:

1) придаточным обстоятельственным предложением времени, причины, уступки, условия с соответствующим союзом (*когда, в то время как; так как, потому что; хотя, несмотря на то что; если*); логическое подлежащее при этом переводится именительным падежом, логическое сказуемое – личной формой, причем его залог сохраняется: *Κύρου βασιλεύοντος οἱ Πέρσαι ἤρχον τῆς Ἀσίας.* – *Когда царствовал Кир, Азией правили персы; Τῆς Τροίας ἀλίσκομένης οἱ Ἀχαιοὶ ἔκτεινον πολλοὺς οἰκητάς.* – *Когда захватывалась Троя, ахейцы убили много жителей;*

2) существительными с предлогом: *В царствование Кира Азией правили персы; Во время захвата Трои ахейцы убили много жителей;*

3) деепричастным оборотом (если причастие употреблено в сренестрадательном залоге, а логический субъект действия в обороте совпадает с подлежащим всего предложения): *Захватывая Трою, ахейцы убили много жителей* (логическим субъектом действия в обороте является подлежащее главного предложения – ахейцы).

Различные союзы и частицы могут уточнять значение оборота. Так, союз *καίπερ* указывает на уступку, частица *ὥς* – на причину и т. д.: *Συμβουλεύω σοι καίπερ νέου ὄντος.* – *Я советую тебе, хотя я молод.*

Отрицанием служит частица *οὐ*; если оборот обозначает условие или противоречащее действие, отрицание – *μή*.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 9

1. Для приведенного глагола:

- образуйте *participium praesentis actīvi* и *participium praesentis medii-passīvi*;
- просклоняйте полученные формы в единственном и множественном числе всех родов (без *vocatīvus*);
- переведите формы *nominatīvus singulāris* на русский язык.

Образец выполнения:

Παιδεύω – *воспитывать*
Participium praesentis actīvi

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	παιδεύων <i>воспитывающий,</i> <i>воспитываая</i>	παιδεύουσα <i>воспитывающая,</i> <i>воспитываая</i>	παιδεῖον <i>воспитывающее,</i> <i>воспитываая</i>
Gen.	παιδεύοντος	παιδευούσης	παιδεύοντος
Dat.	παιδεύοντι	παιδευούσῃ	παιδεύοντι

и т. д.

Вариант 1

1. Φονεύω – *убивать*.
2. Χαίρετε μὲν μετὰ χαिरόντων, κλαίετε δὲ μετὰ κλαιόντων.

Вариант 2

1. Λύω – *развязывать*.
2. Φεύγετε ἡδονὴν φέρουσιν ὕστερον βλάβῃν.

Вариант 3

1. Γράφω – *описывать*.
2. Οὐ στέργομεν τοὺς ἀγγέλους τὰ κακὰ ἀγγέλλοντας.

Вариант 4

1. Μένω – *ожидать*.
2. Ὁ Ἀλέξανδρος τοῖς πολεμίους μαχόμενος ἑνδοξος γίγνεται.

Вариант 5

1. Κλίνω – *наклонять*.
2. Τὰ λεγόμενα οὐκ αἰεὶ πιστὰ ἔστιν.

Вариант 6

1. Παρέχω – *предоставлять*.
2. Ἡ στρατιὰ διὰ τῆς ἐρημίας πορευομένη φέρει χαλεποὺς πόνους.

Вариант 7

1. Κλέπτω – *похищать*.
2. Ἀλεξάνδρεια μεστὴ ἦν τῶν ταῖς βίβλοις ἡδομένων.

Вариант 8

1. Περιβαίνω – *защищать*.
2. Τῷ βουλομένῳ οὐδὲν χαλεπὸν ἐστίν.

Вариант 9

1. Λείπω – *оставлять*.
2. Οἱ τοῖς νόμοις μὴ πειθόμενοι ὑπὸ τῶν δικαστῶν κολάζονται.

Вариант 10

1. Περιστέλλω – *одевать*.
2. Οὐ γινώσκομεν τὰ ἐν μακρῷ κόσμῳ ὄντα.

Вариант 11

1. Μιαίνω – *осквернять*.
2. Βλέπω τὴν παρθένον εἰς τὸ ἱερὸν σπεύδουσιν.

Вариант 12

1. Θάπτω – *хоронить*.
2. Ὁ παῖς κατὰ τὴν ὁδὸν βαδίζων τῆς τοῦ πατρὸς χειρὸς ἔχεται.

Вариант 13

1. Ἰκετεύω – *просить*.
2. Οἱ διδάσκαλοι στέργουσι τοὺς μαθητὰς μανθάνοντας σπουδαίως.

Вариант 14

1. Καθαίρω – *очищать*.
2. Οἱ ἄνδρες αἰεὶ θαυμάζουσι τὰς γυναικας οὕσας καλὰς.

Вариант 15

1. Καίω – *сжигать*.
2. Οἱ στρατιῶται ἀμύνοντες τὴν πόλιν ἔχουσι τιμὴν καὶ δόξαν τῶν πολιτῶν.

Вариант 16

1. Κόπτω – *ударять*.
2. Ἀμφότεροι κλῶπες· καὶ ὁ κλεπτόμενα δεχόμενος καὶ ὁ κλέπτων.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 10

1. Для приведенного глагола образуйте следующие формы:
 - a) imperfectum indicatīvi actīvi;
 - б) imperfectum indicatīvi medii-passīvi.Переведите все формы на русский язык.
2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Θύω – *жертвовать*.
2. Ἀεὶ διδάσκαλοι ἐδίδασκον καὶ ἐπαίδευον τοὺς μαθητάς.

Вариант 2

1. Φονεύω – *убивать*.
2. Ἦρα κλῆς ἐν τῷ βίῳ χαλεπὰ ἔργα ἔπραττεν.

Вариант 3

1. Κατα-γιγνώσκω – *обнаруживать*.
2. Οἱ παλαιοὶ ἄνθρωποι τοῖς θεοῖς τὰ δῶρα ἔφερον.

Вариант 4

1. Λάμπω – *светить*.
2. Οἱ Λακεδαιμόνιοι διέφερον τῶν ἄλλων Ἀχαιῶν τῇ ἀνδρείᾳ.

Вариант 5

1. Μετα-πέμπω – *приглашать*.
2. Οἱ παλαιοὶ ἄνθρωποι τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην ἐνόμιζον θεούς.

Вариант 6

1. Πείθω – *убеждать* (в medium – *подчиняться*).
2. Τοῖς Κύκλωσιν ὀφθαλμὸς ἐν μέσῳ τοῦ μετώπου ἦν.

Вариант 7

1. Πορεύω – *отправлять*.
2. Οἱ ὀπλῖται κόρυθας ἔφερον καὶ θώρακας καὶ κνημῖδας καὶ ἀσπίδας καὶ λόγχας καὶ μαχαίρας.

Вариант 8

1. Πράττω – *делать*.
2. Οἱ Ἀθηναῖοι ἔστεργον τὴν πατρίδα καὶ ἐλευθερίαν καὶ οὐκ ἐπίστευον ταῖς τυραννίσιν.

Вариант 9

1. Συλ-λαμβάνω – *захватывать*.
2. Ἐν τοῖς ἀγῶσι περιεγίγνοντο οἱ Ἕλληνες τῶν βαρβάρων.

Вариант 10

1. Συμ-φέρω – *собирать*.
2. Ἐθουμάζομεν αἰεὶ τὴν τῶν προπατόρων ἀρετὴν καὶ δόξαν.

Вариант 11

1. Στέργω – *любить*.
2. Οἱ τῶν Ἑλλήνων ὀπλῖται ἐπὶ φάλαγγος ἐτάττοντο.

Вариант 12

1. Τάττω – *располагать*.
2. Οἱ Αἰθίοπες ἐθήρευν τοὺς ἐλέφαντας τῶν ὀδόντων ἕνεκα.

Вариант 13

1. Σώζω – *спасать*.
2. Ἐν τῇ Σπάρτῃ καὶ ἐν ταῖς Ἀθήναις οἱ γέροντες ἐν τιμῇ ἦσαν.

Вариант 14

1. Τίκτω – *рождать*.
2. Μετὰ τὸν τῆς μητρὸς φόνον Ὀρέστης ἐκ τῆς πατρίδος ἔφυγεν.

Вариант 15

1. Τρέφω – *кормить*.
2. Οἱ Σύριοι πολλοὺς ἰχθῦς ἐνόμιζον θεοὺς.

Вариант 16

1. Ὑπερ-βαίνω – *превосходить*.
2. Οἱ παλαιοὶ Ἀχαιοὶ ἐθαύμαζον τὰ τῶν ἀνδρείων ἀνθρώπων ἔργα.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 11

1. Для приведенного глагола образуйте следующие формы:
 - a) imperfectum indicatīvi actīvi;
 - б) imperfectum indicatīvi medii-passīvi.Переведите все формы на русский язык.
2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

Вариант 1

1. Ἀν-άγω – *приводить*.
2. Νιόβη πολλοὺς υἱοὺς καὶ θυγατέρας εἶχεν.

Вариант 2

1. Ἐξ-ελάυνω – *выводить*.
2. Ἡ θάλαττα ὑπὸ τῶν ποιητῶν ἄλς ὠνομάζετο.

Вариант 3

1. Αὐξάνω – *умножать*.
2. Διογένης οὐτ' ἐμέμφετο τὴν πενίαν, οὐτ' ὠργίζετο τοῖς πλουσίοις.

Вариант 4

1. Ἀπ-ελάυνω – *изгонять*.
2. Οἱ παλαιοὶ ἄνθρωποι πολλοῖς θεοῖς ἠύχοντο.

Вариант 5

1. Αἰσχύνω – *стыдить*.
2. Οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς τυράννους ἤχθαιρον.

Вариант 6

1. Δι-άγω – *переводить*.
2. Οἱ στρατιῶται οὐκ ἤθελον λείπειν τὸ πεδῖον.

Вариант 7

1. Ἐξ-αρπάζω – *похищать*.
2. Οἱ Ἀθηναῖοι ἤχθαιρον τοὺς Πέρσας, διότι ἀνάρριθμα κακὰ ἔπραττον.

Вариант 8

1. Ἐπ-εγείρω – *будить*.
2. Ὁ στρατηγὸς τοὺς στρατιώτας εἰς τὴν μάχην παρώξυνεν.

Вариант 9

1. Ὀνομάζω – *называть*.
2. Οἱ τῶν παλαιῶν Ἑλλήνων θεοὶ ἐν τῷ οὐρανῷ ἦρχον.

Вариант 10

1. Αἶρω – *поднимать*.
2. Ἀθηνᾶ καὶ Ποσειδῶν ἤριζόν ποτε περὶ τῆς τῶν Ἀθηνῶν ἀρχῆς.

Вариант 11

1. Καθ-αίρω – *очищать*.
2. Πολλάκις οἱ θεοὶ ἀνθρώπους εἰς δένδρα ἢ θηρία ἤλλαττον.

Вариант 12

1. Κατ-άγω – *возвращать*.
2. Αἱ Ἀθῆναι εἶχον δόξαν τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν.

Вариант 13

1. Κατ-ορύττω – *закапывать*.
2. Ἐν τῇ νήσῳ Δαίδαλος ἵδρυε τὸν λαβύρινθον, οὗ ὁδοὶ ἦσαν πολλαὶ καὶ ἄβαστοι.

Вариант 14

1. Μετ-αλλάττω – *изменять*.
2. Οἱ στρατιῶται τὰ μὲν δόρατα ἐν ταῖς δεξιαῖς, τὰς δ' ἀσπίδας ἐν ταῖς ἀριστεραῖς εἶχον.

Вариант 15

1. Οἰκίζω – *основывать*.
2. Αἱ Σφίγγες ἦσαν λίθιναι, τὸ μὲν σῶμα λέοντος, τὴν δὲ κεφαλὴν ἀνθρώπου εἶχον.

Вариант 16

1. Ἀνύω – *завершать*.
2. Περσεφόνη Δήμητρα ἰκέτευεν· «ἼΩ μήτερ, ἀπόλυε τήν θυγατέρα».

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 12

1. Для приведенного глагола образуйте формы genetivus singularis и pluralis participii praesentis activi и participii praesentis medii-passivi всех родов. Образец выполнения:

Παιδεύω – *воспитывать*

Форма	m	f	n
	Participium praesentis activi		
Gen. sg.	παιδεύοντος	παιδεύουσης	παιδεύοντος
Gen. pl.	παιδεύόντων	παιδεουσῶν	παιδεύόντων
Participium praesentis medii-passivi			
Gen. sg.	παιδευομένου	παιδεύουσης	παιδευομένου
Gen. pl.	παιδευομένων	παιδευομένων	παιδευομένων

2. Переведите предложение на русский язык с полным грамматическим разбором (см. Методические указания, п. 3).

3. Из древнегреческо-русского словаря выпишите словарные формы слов, от которых образованы приведенные русские существительные и прилагательные. Образец выполнения:

Гигиена – от ὑγιεινός, 3 (здоровый).

Биология – от ὁ βίος, ου (жизнь) и ὁ λόγος, ου (слово, учение).

Вариант 1

1. Φονεύω – *убивать*.
2. Τῶν ἀνδρῶν ἐν πεδίῳ μαχομένων αἱ μητέρες ἠύχοντο τῇ Ἀθηνᾷ.
3. Грамматика, дьякон, иерей.

Вариант 2

1. Γινώσκω – *узнавать*.
2. Ἀλεξάνδρου βασιλεύοντος ἡ Ἑλλάς τοῖς Μακεδόσιν ἐδούλευεν.
3. Агиография, гематология, патриарх.

Вариант 3

1. Λάμπω – *освещать*.
2. Ὁ στρατηγὸς ἡσύχαζε καίπερ τῶν πολέμιων προσερχομένων.
3. Акрополь, антропоморфный, архангел.

Вариант 4

1. Πορεύω – *отправлять*.
2. Τῶν τῶν Περσῶν τριήρων πλησιαζουσῶν οἱ Ἀθηναῖοι ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας μάχεσθαι παρесеκυσζοντο.
3. Μεγαполиς, теология, πατοлогия.

Вариант 5

1. Τρέφω – *кормить*.
2. Κατακαιομένου τοῦ Μουσείου αἱ πολλαὶ βίβλοι διεφθείροντο.
3. Монархия, автокефалия, Библия.

Вариант 6

1. Τίκτω – *рождать*.
2. Νυκτὸς γιγνομένης οἱ στρατιῶται μάχης καὶ φόβου παύονται.
3. Биография, космогония, икона.

Вариант 7

1. Αὐξάνω – *умножать*.
2. Διαφθειρομένων τῶν γεφυρῶν οἱ γεωργοὶ ἐν ταῖς κώμαις μένουσιν.
3. География, экзарх, Евангелие.

Вариант 8

1. Διάγω – *переводить*.
2. Πλουσίων ὄντων τῶν Ἀθηναίων πολλοὶ ξένοι Ἀθήναζε ἐπορεύοντο.
3. Полиглот, апокалипсис, монотеизм.

Вариант 9

1. Αἶρω – *поднимать*.
2. Κῦρος ἐλάμβανεν ἄνδρας Πελοποννησίους ὡς ἐπιβουλεύοντος Τισσαφέρνους.
3. Глюкоза, Экклезиаст, иеромонах.

Вариант 10

1. Νομάζω – *называть*.
2. Ἦδη ἡλίου δύοντος συλλέγει Κλέαρχος τοὺς στρατηγούς.
3. Библиограф, епископ, канонизация.

Вариант 11

1. Οἰκίζω – *основывать*.
2. Οἱ στρατιῶται στρατεύουσι καίπερ μέσου χειμῶνος ὄντος.
3. Дактилоскопия, архиерей, ксенофобия.

Вариант 12

1. Καθαίρω – *очищать*.
2. Καίπερ τῆς Ἦρας ὀργιζομένης Πάρις τῇ Ἀφροδίτῃ πείθεται.
3. Демография, ортодоксальный, пантеон.

Вариант 13

1. Ἀνύω – *завершать*.
2. Τῶν πολεμίων φθειρόντων τὰς οἰκίας οἱ οἰκηταὶ φεύγουσιν.
3. Динамика, панихида, патрология.

Вариант 14

1. Ἐπεγείρω – *пробуждать*.
2. Τοῦ ἡλίου ἐπιτέλλοντος ἐπεγειρόμεθα.
3. Кардиограмма, протоиерей, хиротония.

Вариант 15

1. Μεταλλάττω – *изменять*.
2. Πέτρου νοσερῶς ἔχοντος σήμερον οἴκοι μένει.
3. Монолит, хроника, апостол.

Вариант 16

1. Σώζω – *спасать*.
2. Καταβαίνοντος τοῦ Ἰησοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐβάδιζον Αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.
3. Клептомания, евхаристия, просфора.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ

Πάτερ ἡμῶν Отче наш

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά Σου· ἐλθέτω ἡ Βασιλεία Σου· γενηθήτω τὸ θέλημά Σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἀμήν.

Ἡ τοῦ Ἰησοῦ προσευχή Молитва Иисусова

Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησόν με τὸν ἁμαρτωλόν.

Βασιλεῦ Οὐράνιε Царю Небесный

Βασιλεῦ Οὐράνιε, Παράκλητε, τὸ Πνεῦμα τῆς Ἀληθείας, ὁ Πανταχοῦ Παρὼν καὶ τὰ Πάντα Πληρὼν, ὁ Θεσαυρὸς τῶν Ἀγαθῶν καὶ Ζωῆς Χορηγός, ἐλθέ καὶ σκηνώσον ἐν ἡμῖν καὶ καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κηλίδος καὶ σῶσον, Ἀγαθὲ τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Παναγία Τριάς Пресвятая Троице

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς· Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν· Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν· Ἄγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἱάσαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός Σου.

Δόξα Πατρί Краткое славословие

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶ-
νας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Τρισάγιον Трисвятое

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

Θεοτόκε Παρθέने Богородице Дево

Θεοτόκε Παρθέने, χαῖρε κεχαριτωμένη Μαρία, ὁ Κύριος μετὰ Σου. Εὐλο-
γημένη Σὺ ἐν γυναιξί, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας Σου, ὅτι Σω-
τῆρα ἔτεκες, τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Ἄξιόν ἐστιν Достойно есть

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς μακαρίζειν Σὲ τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον
καὶ παναμώμητον καὶ Μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερου-
βείμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λό-
γον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, Σὲ μεγαλύνομεν.

Τὸ τοῦ Πάσχα τροπάριον Тропарь Пасхи

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας καὶ τοῖς ἐν τοῖς
μνήμασι ζωὴν χαρισάμενος.

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

А α

ἄβατος, 2 непроходимый
ἄγαθός, 3 хороший
Ἀγαμέμνων, ονος ὁ Агамемнон, *царь Микен, предводитель греков во время Троянской войны*
ἄγγέλλω сообщать; извещать, возвещать
ἄγγελος, ου ὁ вестник; ангел
ἅγιος, 3 святой, священный
ἄγνοια, ας ἡ невежество
ἄγορά, ἄς ἡ рынок
ἄγρός, οὔ ὁ поле
ἄγω вести
ἄγών, ὦνος ὁ состязание
ἀδελφή, ἧς ἡ сестра
ἀδελφός, οὔ ὁ брат
ἀδικία, ας ἡ несправедливость
ἄδω воспевать
ἄεί всегда
ἄετός, οὔ ὁ орел
Ἀθηνᾶ, ἄς ἡ Афина, *богиня мудрости*
Ἀθῆναζε в Афины
Ἀθῆναι, ὦν αἱ Афины, *столица Аттики*
Ἀθηναῖος, 3 афинский
Ἀθηναῖος, ου ὁ афинянин
ἀθροίζω собирать
I Αἴγυπτος, ου ὁ Египт, *брат Даная, царь Египта*
II Αἴγυπτος, ου ἡ Египет, *страна на северо-востоке Африки, в долине реки Нил*
Ἄιδης, ου ὁ Аид, *бог подземного царства мертвых*

Αἰθίοψ, οπος ὁ эфиоп, *житель Эфиопии, государства в Восточной Африке*
αἶμα, ατος τό кровь
αἶξ, αἰγός ἡ коза
αἰσχρός, 3 позорный
αἰσχύνη, ης ἡ позор
αἰτία, ας ἡ причина
ἀκούω слушать
ἄκρα, ας ἡ вершина
ἄκρος, 3 высокий
ἀκτή, ἧς ἡ берег
Ἀλεξάνδρεια, ας ἡ Александрия, *город в Египте*
Ἀλέξανδρος, ου ὁ Александр
ἀλήθεια, ας ἡ истина, правда
ἀληθινός, 3 настоящий
ἄλλα а
ἁλλάττω превращать
ἄλλος, η, ο другой
ἄλλότριος, 3 чужой
I ἄλς, ἄλός ὁ соль
II ἄλς, ἄλός ἡ соленая вода; море
ἁμαρτωλός, οὔ ὁ грешник
ἄμπελος, ου ἡ виноград
ἁμύνω защищать
ἁμφίβολος, 2 двусмысленный
ἁμφοτέρος, 3 и тот, и другой, оба
ἀνα-γινώσκω читать
ἀναγκαῖος, 3 необходимый
ἀνάθημα, ατος τό жертвенный дар
ἀνα-μένω ждать
ἀνάριθμος, 2 неисчислимый
ἀνδρεία, ας ἡ мужество, храбрость
ἀνδρεῖος, 3 храбрый

ἀνδρείως храбро
 ἀνδριάς, ἄντος ὁ статуя
 ἄνευ (+ *gen.*) без
 ἀνὴρ, ἀνδρός ὁ муж, мужчина; человек
 ἀνθρώπινος, 3 человеческий
 ἄνθρωπος, ου ὁ человек
 ἀντί (+ *gen.*) вместо
 ἅπας, ἅπασα, ἅπαν, *gen.* ἅπαντος, ἀπά-
 σης, ἅπαντος весь
 ἄπιστος, 2 неверный
 ἀπό (+ *gen.*) из, от, с (*откуда?*)
 ἀπο-καλύπτω открывать
 ἀπο-κτείνω убивать
 ἀπο-λείπω покидать
 Ἀπόλλων, ωνος ὁ Аполлон, бог света,
 искусств и поэзии
 ἀπο-λύω освобождать
 ἀπόστολος, ου ὁ посланник, посол
 ἄργυρος, ου ὁ серебро
 ἀρετή, ἧς ἡ доблесть, храбрость; добро-
 детель
 ἀριστερά, ἧς ἡ левая рука
 ἀρχή, ἧς ἡ начало; власть
 ἄρχω начинать; править (*чем?* + *gen.*)
 ἄρχων, онτος ὁ правитель
 ἀσπίς, ἴδος ἡ щит
 ἄστρον, ου τό звезда
 ἀσφάλεια, ας ἡ безопасность
 ἀσφαλής, 2 надежный
 ἀτυχία, ας ἡ несчастье
 αὐτός, ἧ, ὁ он; сам
 Ἀφροδίτη, ἧς ἡ Афродита, богиня люб-
 ви и красоты
 ἄφρων, 2 глупый
 Ἀχαιοί, ὧν οἱ ахейцы, *греч. племя; пе-
 рен.* греки
 Ἀχιλλεύς, ἕως ὁ Ахилл(ес), сын Пелея и
 Фетиды, храбрый участник похода
 греков на Троию

В β

βαδίζω идти, подходить (*к кому?* + *dat.*)
 βάθος, εἶα, ὕ глубокий

βαптиστής, οὔ ὁ креститель
 βάρβαρος, ου ὁ чужеземец
 βασιλεία, ας ἡ царство
 βασιλεύς, ἕως ὁ царь
 βασιλεύω царствовать
 βάτραχος, ου ὁ лягушка
 βιβλίον, ου τό книжка
 βίβλος, ου ἡ книга
 βίος, ου ὁ жизнь
 βλάβη, ἧς ἡ вред
 βλέπω видеть, смотреть
 βούλομαι желать, хотеть
 βραχύς, εἶα, ὕ короткий
 βωμός, οὔ ὁ алтарь

Г γ

γάρ ведь, потому что
 γέλως, ωτος ὁ смех
 γένος, εος τό происхождение, род
 γέρων, онτος ὁ старик
 γέφυρα, ας ἡ мост
 γεωργός, οὔ ὁ земледелец
 γῆ, γῆς ἡ земля
 γίγνομαι рождаться; становиться; насту-
 пать
 γινώσκω знать; познавать, узнавать
 γλαυξ, γλαυκός ἡ сова
 γλυκύς, εἶα, ὕ сладкий; приятный
 γλῶττα, ἧς ἡ язык
 γονή, ἧς ἡ рождение; происхождение
 Горγών, ὄνος ἡ Горгона, змееголовое чу-
 довище
 γράμμα, ατος τό черта; рисунок; знак,
 буква
 γραμματεύς, ἕως ὁ ученый, книжник
 γραμματική, ἧς ἡ грамматика
 γραμματικός, 3 относящийся к грамоте,
 письменности; γραμματικὴ τέχνη на-
 ука о грамоте
 γραφή, ἧς ἡ надпись
 γράφω писать
 γυνή, γυναικός ἡ женщина; жена
 γύψ, γυπός ὁ коршун

Δ δ

Δαίδαλος, ου ὁ Дедал, художник и инженер, строитель лабиринта на острове Крит

δαιμόνιον, ου τό божество, бог

δαίμων, ονος ὁ божество, бог

δάκτυλος, ου ὁ палец

Δαναός, οὔ ὁ Данай, брат Эгипта

δέ (δ') а, же

δεινός, 3 страшный

δέκα οἱ, αἱ, τά десять

δέλτα τό несклон. дельта (четвертая буква греч. алфавита); дельта (реки)

δένδρον, ου τό дерево

δεξιá, ἃς ἡ правая рука

δέσποινα, ης ἡ хозяйка

δεσπότης, ου ὁ хозяин

δέχομαι принимать

Δήμητηρ, Δημητρος ἡ Деметра, богиня земледелия

δημοκρατία, ας ἡ демократия

δῆμος, ου ὁ население, народ

διά (+ gen.) через

δια-γογγύζω шептаться, роптать

διάκονος, ου ὁ и ἡ слуга, служанка

δια-λέγομαι беседовать

δια-φέρω отличаться

δια-φθείρω разрушать, уничтожать; губить

διδάσκαλος, ου ὁ учитель

διδάσκω учить, обучать

δίκαιος, 3 справедливый

δικαιοσύνη, ης ἡ справедливость

δικαστής, οὔ ὁ судья

δίκη, ης ἡ справедливость

διό вот почему

Διογένης, ους ὁ Диоген, греческий философ

Διόνυσος, ου ὁ Дионис, бог вина и виноделия

διότι потому что

δόλος, ου ὁ хитрость

δόξα, ης ἡ слава; молва, мнение

δόρυ, δόρατος τό копье

δουλεύω быть в подчинении (у кого? + dat.)

δοῦλος, ου ὁ раб

δυναμικός, 3 имеющий силу

δύναμις, εως ἡ сила

δύο два

δύω заходить

δῶρον, ου τό дар

Ε ε

ἐγγίζω приближаться

ἐγγύς (+ gen.) близко, вблизи

ἐγχείρᾳ, ας ἡ самообладание

ἐγώ я

ἐθέλω хотеть

εἰ если

εἶδος, εος τό вид, внешность

εἶδωλον, ου τό образ

εἰκών, ὀνος ἡ изображение; подобие, образ

εἰμί быть, являться

εἰς (+ acc.) в, на (куда?)

εἰσ-φέρω вводить

ἐκ (ἐξ) (+ gen.) из, из-за, по, от

ἐκαστος, 3 каждый

ἐκκλησιαστής, οὔ ὁ оратор в народном собрании

ἐκ-μυκτηρίζω высмеивать, насмехаться (над кем? + acc.)

ἐλαύνω отправляться

ἐλεήμων, 2 (gen. ἐλεήμονος) сострадательный

Ἑλένη, ης ἡ Елена, жена спартанского царя Менелая, похищение которой стало причиной Троянской войны

ἐλευθερία, ας ἡ свобода

ἐλεύθερος, 3 свободный

ἐλέφας, αντος ὁ слон

Ἑλλάς, ἁδος ἡ Греция

Ἕλλην, ηνος ὁ грек

Ἑλληνικός, 3 греческий

ἐλπίζω надеяться

ἐλπίς, ἰδος ἡ надежда (*на что?* + *gen.*)
 ἔμπορος, οὐ ὁ купец
 ἐμπροσθεν впереди
 ἐν (+ *dat.*) в, на (*где?*)
 ἔνδοξος, 2 знаменитый
 ἐνεκα (+ *gen.*) ради
 ἐνίоте иногда
 ἐνταῦθα здесь
 ἐξ-άγω рождать
 ἐξ-άρχω начинать; быть руководителем
 ἐορτή, ἡς ἡ праздник
 ἐπ-εγείρω будить; *med.* просыпаться
 ἐπί (+ *gen.*) в (*куда?*), против
 ἐπι-βουλεύω задумывать
 ἐπίσκοπος, οὐ ὁ наблюдатель, надсмотрщик, страж
 ἐπιστήμη, ἡς ἡ наука
 ἐπι-τέλλω всходить
 ἐπι-φέρω приносить; *med.* нападать
 ἔπος, εὖς τό слово, речь
 ἔργον, οὐ τό дело; поступок; подвиг
 ἐρημία, ας ἡ пустыня
 ἐρήμος, οὐ ἡ пустыня
 ἐρίζω спорить
 ἔρις, ἰδος ἡ вражда
 Ἑρμῆς, οὗ ὁ Гермес, *вестник богов*
 ἐσθίω разедать
 ἐσθλός, 3 хороший
 ἐταῖρος, οὐ ὁ товарищ, друг
 ἑτερόφθαλμος, 2 одноглазый
 ἔτος, εὖς τό год
 εὖ хорошо
 εὐγενής, 2 благородный
 εὐδαιμονία, ας ἡ процветание
 εὐδαίμων, 2 (*gen.* εὐδαίμονος) счастливый
 εὐδοξος, 2 славный
 εὐμενής, 2 милостивый
 εὐρετής, οὗ ὁ изобретатель
 εὐρύς, εἶα, ὕ широкий
 εὐσεβής, 2 благочестивый
 εὐτυχία, ας ἡ успех
 εὐχαριστία, ας ἡ благодарность, благодарение

εὐχομαι молиться
 ἐχθαίρω ненавиждать
 ἐχθρός, οὐ ὁ неприятель
 ἔχω (*impf.* εἶχον) иметь; держать; *med.* держаться (*за что?* + *gen.*)

Ζ ζ

Ζεύς, Διός ὁ Зевс, *верховный бог*

Η η

ἡ или; чем
 ἡγεμών, ὄνος ὁ военачальник
 ἦδη уже
 ἡδομαι наслаждаться
 ἡδονή, ἡς ἡ удовольствие
 ἡδύς, εἶα, ὕ приятный, радостный
 ἥλιος, οὐ ὁ солнце
 ἡμέρα, ας ἡ день; ἡμέρας днем
 Ἥρα, ας ἡ Гера, *супруга Зевса*
 Ἡρακλῆς, ἑους ὁ Геракл, *герой, сын Зевса и Алкмены*
 Ἡρόδοτος, οὐ ὁ Геродот, *греч. историк*
 ἥρως, ἥρωος ὁ герой
 ἡσυχάζω оставаться спокойным

Θ θ

θάλαττα, ἡς ἡ море
 θάνατος, οὐ ὁ смерть
 θαυμάζω восхищаться (*кем?* *чем?* + *acc.*)
 θεά, ἧς ἡ богиня
 θεός, οὗ ὁ бог, божество
 θεραπαινά, ἡς ἡ служанка
 θεραπεύω уважать, почитать
 θεραπῶν, οντος ὁ слуга
 Θερμοπύλαι, ὧν αἱ Фермопилы, *горный проход из Северной Греции в Среднюю*
 θερμός, 3 теплый
 θέρος, εὖς τό лето; θέρους летом
 θήκη, ἡς ἡ могила
 θήρ, θηρός ὁ животное, зверь
 θηρεύω охотиться

θηρίον, ου τό зверь
 Θραῖξ, Θρακός ὁ фракиец, *житель Фракии, области на востоке Балкан*
 θρίξ, τριχός ἡ волос
 θυγάτηρ, θυγατρός ἡ дочь
 θυμός, οὗ ὁ жизнь
 θυσία, ας ἡ жертва
 θύω приносить в жертву
 θώραξ, ακος ὁ латы

I ι

ἰατρός, οὗ ὁ врач
 ἴδιος, 3 собственный
 ἰδρύω строить
 ἱερεύς, έως ὁ священнослужитель, жрец
 ἱερόν, οὗ τό храм
 ἱερός, 3 священный
 Ἰησοῦς, οὗ ὁ Иисус
 Ἰθάκη, ης ἡ Итака, *остров, родина Одиссея*
 ἱκετεύω умолять
 ἱμάτιον, ου τό плащ
 ἵππος, ου ὁ конь
 ἰσχυρός, 3 крепкий
 ἰσχύς, ύος ἡ сила
 Ἰταλός, οὗ ὁ италиец, *житель Италии*
 ἰχθύς, ύος ὁ рыба

Κ κ

καί и
 καινός, 3 новый
 καίπερ хотя
 κακόν, οὗ τό беда, бедствие, несчастье
 κακός, 3 плохой, злой
 κακοῦργος, ου ὁ злодей
 κακῶς плохо
 κάλλος, εος τό красота
 καλός, 3 красивый, прекрасный
 καλῶς красиво
 κανών, ὀνος ὁ правило, норма; образец
 καρδία, ας ἡ сердце
 καρπός, οὗ ὁ плод

κατά (+ асс.) по
 κατα-βαίνω спускаться
 κατα-καίω сжигать; *pass.* гореть
 κενός, 3 напрасный
 κεφαλή, ἧς ἡ голова
 κίνδυνος, ου ὁ опасность
 κλαίω плакать
 Κλέαρχος, ου ὁ Клеарх, *спартанский полководец*
 κλέπτω красть
 κλυτός, 3 знаменитый
 κλώψ, κλοπός ὁ вор
 κνημίς, ἱδος ἡ поножа
 κοινός, 3 общий
 κολλάζω наказывать
 κόλαξ, ακος ὁ лстец
 κομίζω приносить
 κόραξ, ακος ὁ ворон
 Κόρινθος, ου ἡ Коринф, *город на Ист-мийском перешейке*
 κόρυς, υθος ἡ шлем
 κόσμος, ου ὁ мир, вселенная; украшение; порядок
 κρίνω судить
 κτήμα, ατος τό приобретение; свойство, качество
 κτίσις, εως ἡ создание
 Κύκλωψ, ωπος ὁ Киклоп (Циклоп), *одноглазый великан*
 κύριος, ου ὁ царь
 Κῦρος, ου ὁ Кир, *сын персидского царя Дария II*
 κύων, κυνός ὁ и ἡ собака
 κωλύω препятствовать (*чему?* + асс.)
 κώμη, ης ἡ деревня
 κωφός, 3 немой

Λ λ

λαβύρινθος, ου ὁ лабиринт
 Λακεδαιμόνιος, ου ὁ спартанец, *житель Лакедемона (Спарты)*
 λαμβάνω получать
 λαμπάς, άδος ἡ светило

λαμπρός, 3 прекрасный; блестящий
λάμπω сиять
λαός, οὗ ὁ войско, народ
λέγω говорить, называть
λείπω покидать
λέων, οντος ὁ лев
ληστής, οὗ ὁ разбойник
Λιβύη, ης ἡ Ливия, *область в Северной Африке*
λίθινος, 3 каменный
λίθος, ου ὁ камень
λόγος, ου ὁ слово, изречение; речь; учение
λόγχη, ης ἡ копьё
λύπη, ης ἡ печаль, страдание
λύω спасать

Μ μ

μαθητής, οὗ ὁ ученик
Μακεδών, ὄνος ὁ македонец
μακρός, 3 большой, долгий
μάλιστα особенно
μᾶλλον больше
μανθάνω учиться, изучать
μανία, ας ἡ бешенство, сумасшествие
μαντεῖον, ου τό прорицание
μάντευμα, ατος τό пророчество, предсказание
μαντεύομαι вопрошать оракул
μάστιξ, ιγος ἡ кнут
μάχαιρα, ας ἡ меч
μάχη, ης ἡ битва, война
μάχομαι сражаться (*с кем?* + *dat.*)
μέγας, μεγάλη, μέγα большой, великий
μέγεθος, εος τό величина
μέλας, μέλαινα, μέλαν черный
Μέμφις, ιδος ἡ Мемфис, *город в Египте*
μέμφομαι порицать
μέν не переводится
μένω оставаться
μέριμνα, ης ἡ тревога
μέσον, ου τό середина

μεστός, 3 полный
μετά (+ *gen.*) с, вместе с; (+ *acc.*) после
μετα-βάλλω превращать
μεταξύ (+ *gen.*) между, в середине
μέτωπον, ου τό лоб
μή не
μηνύω сообщать
μήτηρ, μητρός ἡ мать
μικρός, 3 маленький
μνημα, ατος τό памятник
μνημονεύω помнить (*кого? что?* + *gen.*)
μνηστεύω свататься (*к кому?* + *acc.*)
μόνον только
μόνος, 3 один, единственный
μορφή, ἧς ἡ вид, наружность
Μοῦσα, ης ἡ Муза, *богиня-покровительница наук и искусств*
Μουσεῖον, ου τό Мусейон, *храм Муз*
μῦθος, ου ὁ миф
μῦς, μυός ὁ мышь
μωρία, ας ἡ глупость
μωρός, 3 глупый

N ν

νάος, οὗ ὁ храм
ναύτης, ου ὁ моряк
νεανίας, ου ὁ юноша
Νεῖλος, ου ὁ Нил, *река в Египте*
νέος, 3 молодой
Νέστωρ, ορος ὁ Нестор, *старейший герой Троянской войны*
νεφέλη, ης ἡ облако
νῆσος, ου ἡ остров
νίκη, ης ἡ победа
Νιόβη, ης ἡ Ниоба, *фиванская царица*
νομάς, ἀδος ὁ кочевник
νομίζω считать
νομοθέτης, ου ὁ законодатель
νόμος, ου ὁ закон
νοσερῶς болезненно; **ν. ἔχω** болеть
νόσος, ου ἡ болезнь
νῦν теперь
νύξ, νυκτός ἡ ночь; **νυκτός** ночью

Ξ ξ

ξένος, 3 чужой, чуждый; чужеземный
 ξένος, ου ό чужеземец
 ξίφος, εος τό меч

Ο ο

όδός, οὔ ή дорога, путь
 όδούς, όδόντος ό зуб
 Όδυσσεύς, έως ό Одиссей, *герой Троянской войны*
 οἶκαδε домой
 οἰκητήс, οὔ ό житель
 οἰκία, αс ή дом
 οἶκοι dóма
 οἶκος, ου ό дом
 οἶνος, ου ό вино
 οἶον словно
 όλίγος, 3 малый
 Όμηρος, ου ό Гомер, *автор поэм «Илиада» и «Одиссея»*
 όμοιος, 3 подобный
 όμόνοια, αс ή согласие
 όνομα, ατος τό название
 όνομάζω называть
 όνυξ, υχος ό коготь
 όξύς, εἶα, ύ крепкий; острый
 όπισθεν сзади
 όплίτης, ου ό гоплйт, *тяжеловооруженный воин*
 όπλον, ου τό оружие
 όργή, ήс ή гнев
 όργίζω сердить; *med. сердиться (на кого/что? + dat.)*
 Όρέστης, ου ό Орест, *сын Агамемнона и Клитемнестры*
 όρθός, 3 прямой; правильный
 όρίζω разграничивать
 όρνис, ιθος ό и ή птица
 όρος, εος τό гора
 ότε когда
 ότι что, потому что
 οὐ (οὐκ, οὐχ) не, нет

οὔ где
 οὐδέν ничто, ничего
 οὖν следовательно
 οὔποτε никогда
 οὐρανός, οὔ ό небо
 οὔτε и не; οὔτε... οὔτε... ни... ни...
 οὔτος, αὔτη, τοὔτο этот, эта, это; он, она, оно
 όφθαλμός, οὔ ό глаз
 όφис, εως и εος ό змея
 όχλος, ου ό толпа
 όψ, όπός ή голос
 όψис, εως ή внешность, вид

Π π

πάθος, εος τό страдание; страсть
 παιδεία, αс ή учение
 παιδεύω воспитывать
 παῖς, παιδός ό ребенок
 παλαιός, 3 древний
 πανнуχίς, ίδος ή всенощная, всенощное бдение
 παντοῖος, 3 разнообразный
 παρα-σκευάζω готовить
 пар-έχω внушать; доставлять; придавать
 παρθένος, ου ή девушка
 Πάρις, ίδος ό Парис, *тroyанский царевич*
 παροιμία, αс ή пословица
 пар-οξύνω побуждать
 пās, пāσα, пāν, *gen. παντός, πάσης, παντός* весь
 πατήρ, πατρός ό отец
 πατριά, āс ή происхождение по отцу, род
 πάτριος, 3 отцовский
 πατρις, ίδος ή родина, отечество
 παύω сдерживать; прекращать; *med. воздерживаться (от чего? + gen.)*
 παχύς, εἶα, ύ плотный
 πεδίον, ου τό равнина
 πείθω убеждать; *med. подчиняться, повиноваться; верить*

Πελοποννήσιος, ου ὁ пелопоннесец, *житель Пелопоннеса, полуострова на юге Греции*

πέμπω посылать

πένης, ητος бедный

πενία, ας ή бедность

πεντήκοντα οί, αί, τά пятьдесят

πέπλος, ου ὁ покрывало

περί (+ *gen.*) ο, из-за; (+ *dat.*) за, из-за

περι-άγω водить кругом, обводить

περι-γίγνομαι превосходить (*кого?* + *gen.*)

Περσεφόνη, ης ή Персефона, *дочь Деметры, супруга Аида*

Πέρσης, ου ὁ перс

Πέτρος, ου ὁ Петр

πηγή, ῆς ή источник

Πηνελόπη, ης ή Пенелопа, *жена Одиссея*

πήρα, ας ή (*дорожная*) сумка

πιέζω мучить

πικρός, 3 горький

πιστεύω верить

πίστις, εως ή верность; вера

πιστός, 3 верный, истинный

πλέον больше

πλέω плыть

πλήθος, εος τό множество

πλήρης, 2 полный

πλησιάζω приближаться

πλούσιος, 3 богатый

πλούτος, ου ὁ богатство

ποῖ куда

ποίημα, ατος τό поэма

ποιητής, ου ὁ поэт

ποικίλος, 3 разноцветный

I πολέμιος, 3 вражеский

II πολέμιος, ου ὁ враг

πόλεμος, ου ὁ война

πόλις, εως ή город; полис, *город-государство*

πολίτης, ου ὁ гражданин

πολλάκις часто

πολύς, πολλή, πολύ многий

πονηρός, 3 плохой

πόνος, ου ὁ страдание; трудность

πόντος, ου ὁ море

πορεύω отправлять; *med.* идти, отправляться

Ποσειδῶν, ῶνος ὁ Посейдон, *бог морей*

ποταμός, ου ὁ река

ποτέ *энкл.* однажды; когда-то

πούς, ποδός ὁ нога

πῶγμα, ατος τό дело

πῶξις, εως ή дело

πράττω совершать

πρέπει *безл.* следует

πρεσβύτης, ου ὁ старик

πρόβατον, ου τό овца

προπάτωρ, ορος ὁ предок

πρός (+ *acc.*) к, на (*куда?*)

προσ-βλέπω смотреть

προσ-δέχομαι принимать

προσ-έρχομαι приближаться

προσ-ήκει *безл.* следует

προσφορά, ας ή приношение, дар

προφήτης, ου ὁ пророк

πρῶτος, 3 первый

πτέρυξ, υγος ή крыло

πυραμίδς, ίδος ή пирамида

Ρ ρ

ρίζα, ης ή корень

Ῥωμαῖος, ου ὁ римлянин

ῤώμη, ης ή сила

Σ σ

Σειρήνες, ων αἱ Сирены, *морские существа, полуптицы-полуженщины, завлекавшие моряков своим пением*

σελήνη, ης ή луна

Σεμέλη, ης ή Семела, *дочь фиванского царя Кадома*

σῆμα, ατος τό знак

σήμερον сегодня

Σίσυφος, ου ὁ Сизиф, *царь Коринфа, приговоренный в царстве мертвых вкатывать на гору камень, раз за разом скатывающийся вниз*

σῖτος, ου ὁ хлеб

σκιᾶ, ἅς ἡ тень

σκοπέω смотреть

σοφία, ας ἡ мудрость

σοφός, 3 мудрый

Σπάρτη, ης ἡ Спарта, *область в Лаконике, на юге Пелопоннеса*

σπεύδω спешить

σπουδαίως усердно

σπουδῇ, ἥς ἡ старание

στασιάζω спорить

στάσις, εως ἡ раздор, смута

στέργω любить

στέφανος, ου ὁ венок

στήλη, ης ἡ колонна, стела

στόλος, ου ὁ поход

στόμα, ατος τό устье

στρατεύω вести войну; отправляться в поход

στρατηγός, οὔ ὁ полководец, главнокомандующий

στρατιά, ἅς ἡ войско

στρατιώτης, ου ὁ воин

συλ-λέγω собирать

σύμμαχος, ου ὁ союзник

σύν (+ dat.) с, вместе с

συν-εσθίω вместе есть

σύνεσις, εως ἡ ум

Σύριος, ου ὁ сириец, *житель Сирии, области на Ближнем Востоке*

σῦς, σός ὁ и ἡ кабан, свинья

σφάλλω обманывать

Σφίγξ, Σφειγγός ἡ Сфинкс, *чудовище с телом льва и головой женщины*

σώζω спасать

Σωκράτης, ους ὁ Сократ, греч. философ

σῶμα, ατος τό тело

σωτηρία, ας ἡ спасение

σώφρων, 2 (gen. σῶφρονος) умный

Τ τ

Τάνταλος, ου ὁ Тантал, *царь Фригии, осужденный на вечный голод и вечную жажду в царстве мертвых*

Τάρταρος, ου ὁ Тартар, *глубочайшая бездна в царстве мертвых*

τάττω строить, ставить в строй

ταῦτα это (nom./acc. pl. n к οὗτος)

ταχύς, εἶα, ὅ быстрый

τέκνον, ου τό дитя, ребенок

τελευτή, ἥς ἡ окончание

τελώνης, ου ὁ сборщик налогов, мытарь

τέχνη, ης ἡ искусство

τίκτω рождать

τιμή, ἥς ἡ почет

τίς кто?

Τισσαφέρνης, ους ὁ Тиссаферн, *самран Лидии, области в Малой Азии*

τοξότης, ου ὁ лучник, *стрелок из лука*

τόπος, ου ὁ место, страна

τραχύς, εἶα, ὅ тернистый

τρέχω бежать

τριήρης, ους ἡ триера, *судно с тремя рядами гребцов*

Τροία, ας ἡ Троя, *город в Малой Азии*

τροφή, ἥς ἡ пища

τυραννίς, ἰδος ἡ тирания, *единоличная власть*

τύραννος, ου ὁ тиран

τυφλός, 3 слепой

Υ υ

ύγιής, 2 здоровый

υἱός, οὔ ὁ сын

ύλη, ης ἡ лес

ύп-άρχω быть, иметься в наличии

ύпέρ (+ gen.) за (кого/что?)

ύпέρ-βάλλω превосходить

ύπό (+ gen.) указывает на одушевленный субъект действия в страдательной конструкции и не переводится

ὕστερον позже
 ὑφαίνω придумывать

Φ φ

φάλαγξ, αγγος ή фаланга, боевой порядок
 Φαρισαῖος, ου ό фарисей
 φάρμακον, ου τό лекарство (от чего? + gen.)
 Φειδίας, ου ό Фидий, знаменитый греч.
 скульптор
 φέρω нести, носить, приносить; терпеть
 φεύγω убежать, избегать
 φθείρω уничтожать
 φιλάργυρος, 2 сребролюбивый
 φιλόπατρις, ιδος любящий родину
 φίλος, ου ό друг
 φόβος, ου ό страх
 φόνος, ου ό убийство
 φροντίζω заботиться
 φυγή, ής ή бегство
 φυλάττω охранять, сторожить; соблюдать
 φωνή, ής ή голос
 φώς, φωτός τό свет

Χ χ

χαίρω радоваться

χαλεπός, 3 трудный, тяжелый
 χαλκός, ου ό медь
 χειμών, ὠνος ό зима; χειμῶνος зимой
 χεῖρ, χειρός ή рука
 χειροτονία, ας ή подача голосов в народном собрании путем поднятия руки
 χρῆμα, ατος τό вещь; pl. богатство
 χρηστός, 3 порядочный
 χρόνος, ου ό время
 χρυσός, ου ό золото
 χώρα, ας ή страна

Ψ ψ

ψευδής, 2 ложный
 ψεῦδος, εος τό ложь
 ψεύδω обманывать
 ψεύστης, ου ό лжец
 ψυχή, ής ή душа, дух

Ω ω

ὦ о! (восклицание при voc.)
 ὥς как, так как
 ὥσπερ как
 ὥψ, ὠπός ή вид

РУССКО-ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Α α

афинский Ἀθηναῖος, 3
афинянин Ἀθηναῖος, ου ὁ

Β β

без ἄνευ (+ gen.)
благоразумие σωφροσύνη, ης ἡ
божество δαίμων, ονος ὁ

Β β

в (где?) ἐν (+ dat.)
верить πιστεύω
весна ἔαρ, ἔαρος τό
вестник ἄγγελος, ου ὁ
воспитывать παιδεύω
всегда ἀεί
высокий ὑψηλός, 3

Γ γ

гавань λιμὴν, ἑνος ὁ
глашатай κῆρυξ, υκος ὁ
гоплит ὁπλίτης, ου ὁ
грек Ἑλλήν, ηνος ὁ

Δ δ

делать παρέχω
дикий ἄγριος, 3
дитя παῖς, παιδός ὁ
длинный μακρός, 3
дорогой (ценный) τίμιος, 3

Ε ε

египтянин Αἰγύπτιος, ου ὁ

Ζ ζ

животное θήρ, θηρός ὁ

Ζ ζ

земля γῆ, γῆς ἡ
знание μάθημα, ατος τό

Ι ι

и καί
иметь ἔχω

Κ κ

коза αἴξ, αἰγός ἡ
коршун γύψ, γυπός ὁ
крепкий ἰσχυρός, 3
крыло πτερόν, οὔ τό

Λ λ

ласточка χελιδών, ὄνος ἡ
льстец κόλαξ, ακος ὁ

Ν η

надежда ἐλπίς, ίδος ἡ
не 1) (с ind.) οὐ (перед согласным), οὐκ (перед тонким придыханием), οὐχ (перед густым придыханием); 2) μή (с imperat.)

Π π

перс Πέρσης, ου ὁ
 пирамида πυραμίδς, ίδος ἡ
 пицца τροφή, ἥς ἡ
 плод καρπός, οὔ ὁ
 победа νίκη, ης ἡ
 пот ἰδρώς, ὧτος ὁ
 предводитель ἡγεμών, ὄνος ὁ
 прекрасный καλός, 3
 приносить φέρω; п. жертву θύω
 производить φύω

Ρ ρ

родина πατρίς, ίδος ἡ

Σ σ

смертный θνητός, 3
 соловей ἀηδών, ὄνος ἡ
 сражение μάχη, ης ἡ
 старец γέρων, онτος ὁ
 страшный φοβερός, 3

Τ τ

тело σῶμα, ατος τό
 труба σάλπιγξ, ιγγος ἡ
 труд πόνος, ου ὁ

Υ υ

удивительный θαυμάσιος, 3
 удивляться θαυμάζω (чему? + acc.)

Φ φ

фаланга φάλαγξ, αγγος ἡ

Χ χ

хороший ἀγαθός, 3
 хорошо εὖ

Ψ ψ

человек ἄνθρωπος, ου ὁ

Ω ω

эфиоп Αἰθίοψ, οπος ὁ

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	4
СЕМЕСТР II	5
§ 1. История греческого языка	5
Фонетика	7
§ 2. Древнегреческий алфавит	7
§ 3. Гласные и дифтонги	8
§ 4. Согласные. Сочетания согласных	10
§ 5. Знаки ударения и придыхания	10
§ 6. Место знаков ударения и придыхания	11
§ 7. Знаки препинания	11
§ 8. Конечные звуки	11
§ 9. Ударение	11
§ 10. Слова, не имеющие ударения (проклитики)	13
§ 11. Слова с непостоянным ударением (энклитики)	13
§ 12. Правила ударения в словосочетаниях с энклитиками	13
§ 13. Некоторые фонетические явления	14
Морфология	14
§ 14. Глагол. Грамматические категории глагола	14
§ 15. Начальная форма глагола. Основа презенса	15
§ 16. Личные окончания praesens indicatīvi	16
§ 17. Praesens indicatīvi actīvi	16
§ 18. Praesens indicatīvi medii-passīvi	16
§ 19. Личные окончания imperatīvus praesentis	17
§ 20. Imperatīvus praesentis actīvi	17
§ 21. Imperatīvus praesentis medii-passīvi	18
§ 22. Infinitīvus praesentis actīvi. Infinitīvus praesentis medii-passīvi	18
§ 23. Отложительные глаголы	18
§ 24. Praesens indicatīvi, infinitīvus praesentis глагола εἶμι – <i>быть</i>	19
§ 25. Имя существительное. Грамматические категории существительного	19
§ 26. Артикль	20
§ 27. Существительные 1-го склонения женского рода	21
§ 28. Существительные 1-го склонения мужского рода	21
§ 29. Существительные 2-го склонения	22
§ 30. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного	23

§ 31. Прилагательные 1–2-го склонения	23
§ 32. Прилагательные 2-го склонения	24
§ 33. Предлоги.....	24
Синтаксис	26
§ 34. Употребление сочетания μέν... δέ.....	26
§ 35. Простое предложение	26
§ 36. Согласование существительного и прилагательного.....	27
§ 37. Субстантивация прилагательных.....	28
§ 38. Genetivus auctōris	29
§ 39. Dativus instrumenti	29
§ 40. Accusativus duplex. Nominativus duplex	29
§ 41. Употребление отрицаний οὐ и μή.....	30
Методические рекомендации по выполнению контрольных работ	30
Контрольная работа № 1	31
Контрольная работа № 2	32
Контрольная работа № 3	34
Контрольная работа № 4	36
СЕМЕСТР III	39
Морфология	39
§ 42. Существительные 3-го склонения. Общая характеристика	39
§ 43. Существительные с основой на -λ.....	41
§ 44. Существительные с основой на -ρ.....	41
§ 45. Существительные с основой на -ν.....	42
§ 46. Существительные с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ)	43
§ 47. Существительные с основой на губные (-β, -π, -φ)	43
§ 48. Существительные мужского и женского рода с основой на переднеязычные (-δ, -τ, -θ)	44
§ 49. Существительные среднего рода с основой на -τ.....	45
§ 50. Существительные с основой на -κτ.....	46
§ 51. Существительные мужского рода с основой на -ντ.....	46
§ 52. Существительные среднего рода с основой на -εσ.....	47
§ 53. Существительные мужского рода с основой на -εσ.....	48
§ 54. Существительные среднего рода с основой на -ασ.....	49
§ 55. Существительные с основой на -ῖ.....	50
§ 56. Существительные с основой на -υ.....	50
§ 57. Существительные с основой на -ω.....	51
§ 58. Существительные с основой на -ῖ/-ε.....	51
§ 59. Существительные с основой на -ῖ/-ε.....	52
§ 60. Существительные с основой на -ευ/-ε.....	52
§ 61. Существительные с основой на -αυ.....	53
§ 62. Существительные с основой на -ου.....	53
§ 63. Неправильности существительных 3-го склонения.....	54
§ 64. Прилагательные 3-го склонения трех окончаний.....	56
§ 65. Прилагательные с основой на -ν.....	56

§ 66. Прилагательные с основой на -ντ	57
§ 67. Прилагательные с основой на -ῶ/-ε	58
§ 68. Прилагательные 3-го склонения двух окончаний	59
§ 69. Прилагательные с основой на -ν	59
§ 70. Прилагательные с основой на -ρ	60
§ 71. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ)	60
§ 72. Прилагательные с основой на -σ	61
§ 73. Прилагательные с основой на -ι, -υ	62
§ 74. Прилагательные 3-го склонения одного окончания	63
§ 75. Прилагательные с основой на -ρ	63
§ 76. Прилагательные с основой на -ν	64
§ 77. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ)	64
§ 78. Прилагательные с основой на заднеязычные (-γ, -χ, -χ)	65
§ 79. Прилагательные с основой на губные (-β, -π)	65
§ 80. Прилагательные с основой на -ῖ/-ε	66
§ 81. Неправильности имен прилагательных	66
Контрольная работа № 5	67
Контрольная работа № 6	69
Контрольная работа № 7	71
Контрольная работа № 8	73
СЕМЕСТР IV	76
Морфология	76
§ 82. Причастие	76
§ 83. Participium praesentis actīvi	76
§ 84. Participium praesentis actīvi глагола εἰμί	77
§ 85. Participium praesentis medii-passīvi	77
§ 86. Личные окончания imperfectum indicatīvi	78
§ 87. Приращение	78
§ 88. Imperfectum indicatīvi actīvi	79
§ 89. Imperfectum indicatīvi medii-passīvi	80
§ 90. Imperfectum indicatīvi глагола εἰμί	80
Синтаксис	81
§ 91. Genetīvus absolūtus	81
Контрольная работа № 9	81
Контрольная работа № 10	84
Контрольная работа № 11	86
Контрольная работа № 12	88
ПРИЛОЖЕНИЕ. ΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ	91
ДРЕВНЕГРЕЧЕСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ	93
РУССКО-ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ	103

Учебное издание

Кириченко Арина Владимировна
Тананушко Кир Алексеевич

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие

В авторской редакции